

# FrontLine

www.usfl.com  

2016  
No.  
603

Free

# 6

# ガラパゴスの旅 前編



P.06

Photo by Kaz Takahashi



P.38

「Ghostbusters」より © 2016 CTMG, Inc.

# 夏の陣 映画！

トリス・アボカド・店直伝  
ロサンゼルス



P.48

Photo by Mirei Sato

ホットドッグ  
早食い女王  
須藤美貴  
インタビュー



P.30

須藤美貴さん提供



# AQUOLIA

## ミネラル還元水素水

アクオリアは、株式会社ドレスインがつくる  
日本製の「ミネラル還元水素水生成器」です。

お客様からの強いご要望も頂き、  
アメリカ、カナダでの販売を開始いたしました。

(2015年度 浄水器・整水器・活水器 無店舗販売市場調査売り上げランキング1位:日本流通産業新聞)



一番シンプルな答えです。

### 「おいしい水で健康になる」

### 話題の水素水ってなに？

無料試飲&説明会に  
ぜひお越しください。

- ① **6月17日 金** 10am-12pm 場所: M Lab LA  
1327 Post Ave #L (2F), Torrance CA
- ② **6月23日 木** 10am-12pm 場所: Orange Island Culture Salon  
17811 Sky Park Cir. #J Irvine CA

- ・健康に関するお話 (体組成計・体脂肪計など)
- ・“水素おじさん”こと中本治樹さんによる水素水生成器の説明
- ・試飲とおやつを食べながら質疑応答・自由交流

※押し売りやメンバー勧誘などは一切ございません。

持ち物

2リットルまでのお水をその場で  
ミネラル還元水素水にしますので、  
いつもの飲料水・好みのお水をお持ちください。

お申し込み

ご希望の日程① or ②とお名前、  
連絡先をお知らせください。  
TEL: 949-331-2040  
Eメール: info@aquolia.com

### 「水素おじさん」 DLLES IN, INC. 代表 中本治樹



ヨット仲間がリュウマチに悩まされていましたが、アクオリアの水素水を飲み始めて**とんとん回復**したのに驚きました。肩が痛くて回せなくなっていたウインチが、また回せるようになって**喜ぶ友人の顔**を見て、少しでも多くの人に健康の喜びを伝えることができたいと思いました。私自身も水素水を飲み始め、**毎日健康で元気**に生活しています。今は、「水素おじさん」として、皆さんの疑問や不安を解消すべくご案内をしています。アクオリアや水素水に関することは、なんでもお気軽にご相談ください。

### U.S. FrontLineキャンペーン

(6月末日まで)

購入時**\$50オフ!** さらに**送料無料!**

<http://usfl.com/AQUOLIA>

クーポンコード (FRL201606) ※バックに追加後、クーポンコードを入力してください。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい Tel: 949-331-2040



## テレビジャパン

おかげさまで25周年

# 25<sup>th</sup>

ANNIVERSARY

### 25周年記念 キャンペーン

### ありがとう!

抽選で1年間総勢**1000名**様に  
**毎月豪華なプレゼント!**



7月31日まで

新規ご加入で

# 1ヶ月無料視聴キャンペーン

今すぐ登録

tvjapan.net



# LA特産 世界中どこを探しても手に入らない贅沢珍味

- ミニ雲丹酒盗5種 (化粧箱入り)

新商品  
\$45 冷凍



- 5種類のレギュラーボトル 65g / 各\$14 冷凍

オリジナル  
柚子胡椒入り  
いか入り  
唐辛子入り  
オリーブオイル入り



- ラージボトル 120g / \$25 冷凍

オリジナル



- 雲丹みそいか漬 120g/\$21.50 冷凍



- 雲丹酒盗いくら入り 110g/\$22 冷凍



- 雲丹酒盗 ルイベ 70g / \$16 冷凍



- ひつまぶし風 "雲丹とろ〜り丼" 65g/\$14 冷凍



- 特選生うに メタルトレイ 110g/\$29 冷蔵

高級寿司店でしか味わえない



- 生うに塩水パック 120g/\$25 冷蔵

無添加。剥きたてをそのまま



## ご存知ですか？ロサンゼルス限定

雲丹酒盗はカリフォルニア州サンタバーバラ特産の生うにを昆布醤油にじっくり漬け込み、旨味をさらに引き出した原型の生うにを丸ごと瓶詰めにしたLA生まれの珍味です。

Taste of LA

Uni Shutou



2014年度  
モンドセレクション  
最高金賞受賞!



贈り物には物語がある!!  
父の日に贈る、ロサンゼルス直送、

### 極上雲丹酒盗

お父さんが笑顔になる...

うに100%の雲丹みそに  
イカを漬け込んだ  
感動珍味を1瓶を丸秀より

無料プレゼント!



(21.50ドル相当)

\*注意\* このキャンペーンは6月30日までに、日本へ又は米国内への宅配オーダーを頂いた方のみ対象です。無料の商品は発送時に同梱致しますので、ご注文時に雲丹みそいか漬への記入は不要です。

24時間いつでも

オンラインショップにてお求めいただけます。

日本全国クール便にて宅配中!

[www.maruhideshop.com](http://www.maruhideshop.com)

好きな商品を10品までは、フラットレートでお届けします。

※ミニ雲丹酒盗5種セットは3品とカウント致します

※日本:\$42、カリフォルニア州:\$27、他州:\$35、ハワイ・アラスカ州:\$50

※11品以上は、1商品毎に日本:\$2.2 米国内:\$1.25 ずつ加算されます



日本語でお気軽にお問い合わせください。

Tel: +1-(562)435-6509

Email: sales@maruhide.us

会社ホームページ

うにの丸秀 検索

[www.maruhide.us](http://www.maruhide.us)

FAX: (562)432-4692



Facebookで最新情報発信中!







Pi Water is the best water.

# 「パイウォーター」でヘルシー & ビューティフル!!

■ 自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。■

Dr.π製水器は、電気により人工的につくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金(=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつけられています。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているので、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層(この場合セラミックや自然石)を通した生きた水を手に入れることができます。

良い水を使い放題  
1日 \$0.53 ~ \$1.58



重たい  
ボトルウォーターを  
買う必要がなく、  
経済的にもお得!

カウンタートップ用 AP-560 各 \$580  
アンダーシンク用 AP-550 (交換フィルター \$310)



アンダーシンク用

特にお勧めなのはパイセイゲンです。歯茎が炎症を起こしたとき、患部にパイセイゲンをすり込みますと、数日で痛みがなくなりやすくなります。また虫刺されや皮膚の痒みにもとても即効性があります。いろいろな用途があり携帯しても使えますので、パイセイゲンは片時も手放せません。

## 重宝なパイセイゲン

1995年ですので20年以上になります。現在は「パイセイゲン」アンダーシンク用製水器「パイの塩」を使っています。これまでパイシャワー、シャンプー、ヘアコンディショナーなども使ってきましたが、どれも体質改善や美容に効果がありました。

20年以上愛用!  
パイウォーター  
愛用者が語る

## 家一軒/業務用

大型タンクにより最上級のパイウォーターを提供。何年にもわたり安心して使用できます。



AP-3000 \$5,600

●自動洗浄タイマー搭載  
メンテナンスの大型製水器

## レストラン用

- 1分間に2ガロン流量で使用可能
- 設置配管が容易

厨房内にある水道管に設置することにより、料理に適したハイレベルな水を供給します。浄水部分とパイ化カートリッジを分離することで、経済性を高めました。



AP-620 \$1,200

## Dr.πパイセイゲン

高エネルギー  
パイウォーター  
(120ドル、10ml×5本入り)



美容と健康に!  
お料理にも!  
いつでも、どこでも、  
すぐに使える!!

警告  
(残留塩素)

今、お使いのシャワーが  
あなたの髪と肌の  
ダメージの原因  
かもしれません!!



シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍! 肌荒れやアトピーの原因に!

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化! 頭髪の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に!

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊! 肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に!

美髪 美肌  
パイシャワーで

パイウォーターの  
やわらかなお湯が  
肌質・髪質をアップ

- にきび 肌荒れ
- 乾燥肌 抜毛
- アレルギー疾患 アトピー



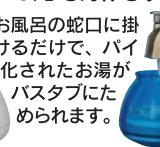
パイオキックスシャワー \$230 スペシャル・パイシャワー \$250  
パイシャワー・ハンドヘルド/スタンダード \$148  
(交換フィルター1年分 \$98 共通)

## パイバスで温泉気分!!

パイウォーターで、心も身体もリラックス!!



パイバス・ホワイト \$90



パイバス・ブルー \$98

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにためられます。

## アトピーでも安心!



Before 3カ月 After

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後には健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

レストラン、美容室などでのご利用多数。用途・規模に応じて各種 Dr.π 整水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEB サイトもご覧下さい。

パイウォーターに関するご質問、資料のご請求などはお気軽に!

Toll Free  
1-877-259-6716

www.pi-water.com  
e-mail: contact@pi-water.com  
Tel. 714-557-2424 Fax. 714-557-4300



Pi Water, Inc.  
3301 S. Harbor Blvd., Suite 113  
Santa Ana, CA 92704



## 6 FEATURE STORY

## ガラパゴスの旅

## 前編

矢田 侑三&amp;カズ高橋

Photo by Kaz Takahashi



サンタフェ・陸イグアナ



ガラパゴス・ペンギン

Photo by Kaz Takahashi

## 14 愛すべき変わり者

ポートランドばかりがなぜモテる？ 小野アムステン道子  
食を通して日本と繋がる

## 16 エッセイ「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子

モネの庭

## 18 ドギーパラダイス！ 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂

BSL (特定犬種規制法)

## 20 ワインの常識非常識 斎藤ゆき

ワイン業界における"next big thing"とは？

## 22 親としてもっと知りたい！ アメリカの学校パート3 福田恵子

勉強の手助け

## 24 知っトク法律

ピザ免除プログラムの改定 デビッド・シンデル  
Oピザ申請の基本的な要件 ミチコ・ノーウィツキ

## 28 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展

アメリカの方が得な生命保険

## 30 SPECIAL REPORT

アメリカンスポーツ最前線 金岡美佐

## 3連覇を狙う

## ホットドッグ早食い女王

## 須藤美貴

## 34 ヘルス・トピックス

## 36 What's Up America?

## 38 SPECIAL REPORT

## 映画・夏の陣

続編・リメイクがいっぱい！ はせがわいずみ

「The Legend of Tarzan」より



© 2016 EDGAR RICE BURROUGHS, INC.,  
WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC.

## 41 シネマコンパス はせがわいずみ

映画会社の枠を超える「Captain America: Civil War」

## 44 シニアモーターダイアリー 片山恭一&amp;小平尚典

裏ななつ星紀行～古代編

万葉ゆかりの地を訪ねて 葛城・宇陀の旅 第五話

## 46 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか

若竹にゆうめん

タケノコと牛肉のスタミナ炒め

## 48 美人帝国

夏に食べたい！「アボカド・トースト」

ロサンゼルス人気店のレシピを紹介



Photo by Mirei Sato

## 52 クラシファイド

## 56 耳より情報

## 58 ビジネス英語のケース・スタディー ロツシエル・カップ

柔軟性がある人材を採用するには

## 58 パズルdeブレイク

## 59 ファミリーコミック「ロビン」の巣

ロビンエリース&ときかいと  
Good for a Change!

## NEXT ISSUE 7月号予告

FEATURE STORY

## ガラパゴスの旅 後編

FrontLine International, Inc.

385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501 Tel: 310-294-5778





# ガラパゴスの旅

## 前編

文/矢田侑三 (Text by Yuzo Yada)  
写真/カズ高橋 (Photos by Kaz Takahashi)



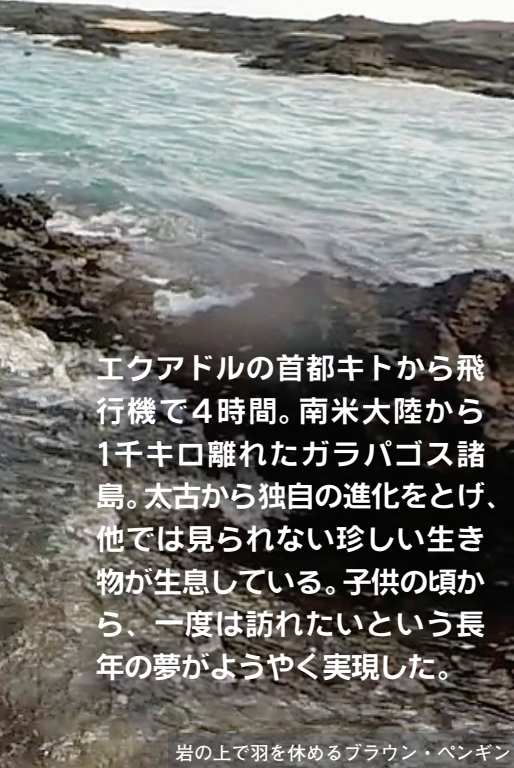
左から、愛嬌者のアシカの子供/アオウミガメ/アオアシ・カツオドリ  
/じゃれ合うアシカたち



下段左から、溶岩サボテン/ガラパゴス・マネシツグミ/ベニイワガニ







エクアドルの首都キトから飛行機で4時間。南米大陸から1千キロ離れたガラパゴス諸島。太古から独自の進化をとげ、他では見られない珍しい生き物が生息している。子供の頃から、一度は訪れたいという長年の夢がようやく実現した。

岩の上で羽を休めるブラウン・ペンギン



30人乗りのコーラルI号



# 1日目

キト

↓

バルトラ島

↓

サンタクルス島

飛行機がバルトラ空港に着陸する約30分前に、突然スチュワーデス3人が通路を歩き出した。何をするのかと思うと1人が頭上の荷物入れの扉を開ける。そして2人目がスプレーで荷物入れに何かを撒いていく。3人目が撒き終わった荷物入れの扉を閉めていく。手際よい作業だ。聞いてみると、撒いているのは殺虫剤。本土からの蚊や蠅などの虫が飛行機を通じてガラパゴス諸島に入り込まないようにするためだという。ユニークな生態系を保つための努力に感心する。

窓から茶色の島々が点々と見える。空港に到着。ここでも厳格な荷物検査を受けた。長年の夢の実現はネイチャー・カメラマンであるカズ高橋氏のお陰である。彼がガラパゴスの特異な動物たちの写真集を作りたいということを知り、ぜひ助手兼旅行記の執筆担当として同行させてくれとお願いしたのである。

クルーズ船「コーラル1」で7泊8日の島巡りをする。真っ白な船は約30人乗り。甲板でウェルカムドリンクで喉を冷やしながら、旅の説明を受けた。船の上を数羽の軍艦鳥が飛びかき出迎えてくれる。喉が赤いのが雄、白いのが雌、頭が白いのが未成年だ。船室はベッドが2台とシャワーとトイレ付きのバスルーム。狭いが清潔で居心地がよさそうだ。

早速、サンタクルス島の沖に浮かぶEden Isletに向かう。海は真っ青。風が心地よい。ゴムボート「ディンギー」に乗り換える。波が高いとディンギーの乗り降りは少し難しい。

断崖にしがみつくとように鳥が止まっ

ている。足とクチバシが青いカツオ鳥だ。ガラパゴスには3種類のカツオ鳥が生息する。一番の人気者はこの青足カツオ鳥。足の水かきがきれいな水色でクチバシも少し青みがかった。

岩礁には海イグアナが群れていた。海水に濡れて真っ黒。あまりの数に少し不気味だ。断崖に沿ってシュノーケルをする。ディンギーから飛び込むと水が冷たく気持ちがよい。色とりどりの小さい魚がたくさん泳いでいる。魚を追っているとアシカが1頭、目の前を横切ったのには驚かされた。最初のシュノーケルなので30分余で終わる。

ディンギーの上では乗客がお互いに見つけた魚の話で盛り上がった。みんな初めてのガラパゴスの海なので気分が高揚している。

久しぶりのシュノーケルで体を動かしたので夕食がおいしい。明日はどんな風景と動物が待ち構えているのか、わくわくして最初の夜を過ごした。

# 2日目

イサベラ島

↓

フェルナンディナ島

朝、起きるとイサベラ島の絶壁が目の前にそそり立っていた。天気は上々。ディンギーで岸壁に沿って見て回る。1羽のガラパゴス・ペンギンが岩の上でポーズをとるように止まっている。動物園で見るペンギンと比べると小柄だが、やはり胸が白く背中が黒い。

ペンギンの近くには飛べない鵜が数羽岩の上で体を乾かしていた。鵜の仲間としては世界で唯一飛ぶのを止めてしまった鵜だ。それでも小さい羽を広げて岩をよちよち下りて海に入り、魚を捕る。

私たちはディンギーから海に飛び込ん





口を開けて挨拶するアオウミガメ



岩にびっしりくっついたベニイワガニ



まるで生きてる化石のサンタフェ・陸イグアナ



大きな音を立てながら回遊するカツオの群れ



岩にしがみつく海イグアナの群れ



(上) 島にはいろんな花が咲き蝶が舞う  
(下) 水浴びする黄色アメリカムシクイ  
(右) 岩の上から愛嬌を振りまくガラパ  
ゴス・ペンギン



イサベラ島の王様ガラパゴス・ゾウガメ







だ。ごくごく小さいエビが無数に泳いでいる。この豊富なプランクトンがガラパゴスの海の生態系を作っている。数匹のウミガメに出合った。ゆっくりと前足をひらひらさせ泳いでいる。人が近づいても我関せず。

突然、海面に鳥山が立ち海が泡立っている。何かと水中を見ると小魚の群れが逃げていく。その後ろからカツオが数百匹群れをなして追いかける。カツオの背中のきれいな縞模様がくっきりと見えた。カツオと一緒に鳥の群れも遠ざかっていく。

午後はイサベラ島の向かいに位置するフェルナンディナ島に行く。ディンギーでマングローブの林に上陸した。林を抜けると、岩まじりの浜辺になっている。岩の上には、海イグアナが多数体を乾かしていた。互いに折り重なって動く様子もない。砂浜にはアシカが10頭ほど寝そべったり乳をやったりしている。我々が近づいても逃げたり警戒したりしない。のんびりとした平和な光景だ。

しかし岩の間にアシカの子供の死体があった。砂の上には干からびた海イグアナの死体も散らばっていた。一見、のどかに見えても自然は厳しいのだと教えられる。

**3**日目

イサベラ島

↓  
ビーグル湾

イサベラ島に上陸した。灌木の間を少し歩くと、木陰に陸イグアナがひそんでいた。陸イグアナは海イグアナに比べ色が黄色っぽく、体も大きい。

更に進むと大きなガラパゴス・ゾウガメが私たちの方に歩いてきた。少し周りを警戒しているのか、首を伸ばしたり、縮めたり。私たちは道の両側に座り、息をのんでカメのお通りを見守る。まるでお殿様のお通りを待つ村人のよう。カメはゆっくりと威厳を持って通り過ぎた。

島には香木が多く、幹を少し傷つけると樹液が出る。さわやかな香りがして、インセンスになるのだという。小鳥がさえずりながら飛びかっていた。ダーウィンが研究したフィンチだ。時々、木の下に陸イグアナがじっとたたずんでいる。のどかな風景だ。

午後はビーグル湾へ向かった。1835年にダーウィンが訪れた場所だ。また、捕鯨船や海賊船が嵐を避けるために停泊した所でもあり、岸壁には船の名前や水夫の名前だろうか、いろいろな落書きが見られる。

170段の急な木製の階段を上ると、青

**業界最安値**

信頼と実績で21年

**ビジネスクラス  
ファースト専門**

\*\*\* 格安プレミアムエコノミー始めました \*\*\*

ハンタートラベルは  
ニューヨークで  
格安で快適な  
空の旅を  
提供しています。

北米 : (914)261-8206

国内 : (050)5532-2239

世界中どこからでも

[www.huntertravel.net](http://www.huntertravel.net)

OHANA HEALING INSTITUTE

「米国NAHA協会認証  
国際アロマセラピー資格通信講座」

アロマセラピーがウェブで学べる!!

メインコース ● カリフォルニア州認定マ  
ッサージセラピストライセンスコース ● 国  
際アロマセラピー資格取得コース ● ティー  
チャーズコース、フランチャイズシステム

ただいまの「期間限定!  
人数限定! 割引キャンペーン」

10名  
限定

アロマセラピーオンラインコース

[ohanahealing-inst.org](http://ohanahealing-inst.org)

**\$400 OFF** 受講料:  
通常 \$2500 ⇒ \$2100

オンラインはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。州外の方もお気軽にご連絡ください。

ご予約の上お気軽に  
ご参加下さい。 Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248  
Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734





今でも火山が活動するフェルナンディナ島



海藻を食べる海イグアナ、  
背中には研究用の番号

溶岩サボテン



(上) 波に洗われるベニイワガニ (右) 打ち上げられて白骨化した大きなクジラ



農園に行く道ではゾウガメが最優先、車は彼らが通りすぎるまで待たねばならない



い水をたたえたダーウィン湖が見えた。更に進むと溶岩の岩山。息を切らして頂上に到着すると、溶岩台地がまばらに緑に被われて海までなだらかに続いている。しばし雄大な風景に見とれて、ひと休み。

アクティビティの後は、甲板のデッキチェアで本を読んでうつらうつらする。潮風に吹かれて、このひとときが私にとって幸せな時である。夕食は甲板で魚と肉のバーベキュー。夕日を眺めながら、ワインを傾け、乗客同士でこんな動物を見た、あんな魚を見た、と自慢話に花が咲く。乗客はほとんどがアメリカやカナダから。香港からの若い女性も3名いる。お互いアジア人なので話しが弾んだ。

## 5日目

### サンタクルス島

サンタクルス島で、チャールズ・ダーウィン研究所を訪れた。ここではガラパゴス・ゾウガメを卵から孵化させて育て、大きくなったら自然に返している。甲羅の形が島によって異なるため、甲羅を見ただけで、どの島の亀だかわかる。甲羅が高く盛り上がった種類や甲羅が平らな種類などが見られる。

ゾウガメは体も大きく、長時間餌なし



# センカプレミアム アメリカンチェリー

最高級チェリーの産地ワシントン州産

品質の良さと、心を込めたサービスで皆様から信頼をいただいているセンカの大粒アメリカンチェリー。贈る方の気持ちを大切にセンカが誇りをもって厳選し、出荷いたします。

ヤマトクロノゲート®との提携により、  
**収穫からお届け  
までの日数が更に短縮!**

\*より早くお届けする為に、物流の改革の実現を目指すヤマトグループ。その中核を担うのが、陸海空のスピード輸送ネットワークと高付加価値機能を一体化した、羽田空港に隣接するヤマトグループ最大級の総合物流ターミナル「羽田クロノゲート」です。

羽田から日本全国へ直送します。  
産地→羽田→お客様

産地で詰めてダイレクト便  
詰め替え無しの**直行便!**

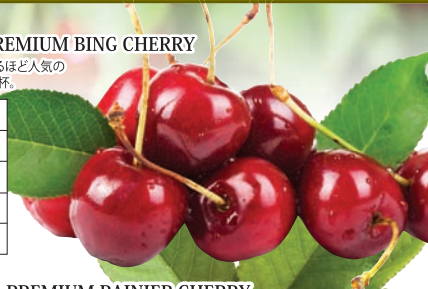
大好評! **お楽しみ  
ポイント!**

お買い上げ\$25毎に1ポイント進呈!  
後日1ポイント\$1としてご使用頂けます。  
40ポイント貯めると、  
**ボーナス\$10**が加算され  
\$50としてご使用でき、  
大変お得です。

## 大粒ピング種 PREMIUM BING CHERRY

アメリカンチェリーといえばピング種と言われるほど人気の真紅色をしたチェリー。豊かな香りと甘みが一瞬。

D21	2.2lbs.(1kg.)	\$51
D02	3.3lbs.(1.5kg.)	\$61
D022	4.4lbs.(2kg.)	\$71
D03	6.6lbs.(3kg.)	\$95
D04	11lbs.(5kg.)	\$128



## 大粒レイニアと大粒ピング種

PREMIUM RAINIER & PREMIUM BING CHERRY

比較皮的が薄く、上品な味わいが魅力のレイニアチェリーと酸味が少なく身の厚い、食べ応えのあるピングチェリーの食べ比べをお楽しみ下さい。

D10	4.4lbs.(2kg.)	\$105
D104	8.8lbs.(4kg.)	\$165

詰め合わせ  
セット



申込締切日:6月30日 2016年 配達期間予定:6月下旬頃~7月下旬頃

## 大粒レイニア種 PREMIUM RAINIER CHERRY

日本のさくらんぼに似た、赤黄色の果皮が特長。その粒の大きさと甘さが人気の上品なチェリーです。

D51	2.2lbs.(1kg.)	\$63
D05	3.3lbs.(1.5kg.)	\$83
D052	4.4lbs.(2kg.)	\$110
D06	6.6lbs.(3kg.)	\$145



## 晩生品種大粒スイート ハート・チェリー

PREMIUM SWEET HEART CHERRY

7月後半に収穫されるチェリーで身がしっかりとしたマホガニー色でハートの形をした可愛いチェリーです。

数量 申し込みは  
限定 お早めに!

申込締切日:7月15日 2016年  
配達期間予定:7月下旬頃

D22	3.3lbs.(1.5kg.)	\$70
D23	6.6lbs.(3kg.)	\$105



## アメリカンチェリーの 最高峰名門農園 オービル農園 超特選チェリー

他に類を見ない徹底した農園管理のもと、最高級品質のチェリーを生み出すオービル農園のチェリー。

**大きさ、味、甘さ、全てが別格です!**

### 超大粒ダークチェリー

PREMIUM DARK CHERRY

名門オービル農園で生産された自慢のチェリー。大きさ・形・味を徹底的にチェックして合格したものだけを空輸でお届けします。すっきりとした濃い甘みにハリハリとした絶妙な歯ごたえを。

D00	2.2lbs.(1kg.)	\$74
D01	4.4lbs.(2kg.)	\$106
D11	8.8lbs.(4kg.)	\$185



### 超大粒レイニア種

PREMIUM RAINIER CHERRY

その大きさと甘さは感動ものです。

D17	2.2lbs.(1kg.)	\$85
D18	4.4lbs.(2kg.)	\$128
D19	8.8lbs.(4kg.)	\$199



### 超大粒レイニアと 超大粒ダークチェリー

PREMIUM RAINIER & PREMIUM DARK CHERRY

名門オービル農園を代表する2種類のチェリーの食べ比べ!繊細で上品な味わい、酸味が少なく甘さの強いレイニア種とサクサクとした歯ごたえのダークチェリーの味の違いをお楽しみください。

D26	4.4lbs.(2kg, 1kg.+1kg.)	\$132
D20	8.8lbs.(4kg, 2kg.+2kg.)	\$199

詰め合わせ  
セット

申込締切日:6月25日 2016年  
配達期間予定:7月中旬頃~下旬頃



## アメリカ国内向け オービル農園のチェリーをアメリカ国内の皆様にもお届けします!

申込締切日:6月25日 2016年  
配達期間予定:7月上旬頃~中旬頃

超大粒  
ダークチェリー種  
CHB 4.4lbs.(2kg.) \$99

超大粒  
レイニア種  
CHL 4.4lbs.(2kg.) \$120

超大粒 レイニアと  
超大粒 ダークチェリー  
CHM 4.4lbs.(2kg, 1kg.+1kg.) \$120



TOLL FREE 1-877-801-3828  
BUSINESS HOUR: MON~FRI 9:00AM~6:00PM (PACIFIC STANDARD TIME)  
\*センカのホームページもご覧下さい。 [www.senka.com](http://www.senka.com)

138 ASTRONAUT ES ONIZUKA ST., L.A., CA 90012  
TEL (213) 680-1350 FAX (213) 621-4087  
e-mail: senkala@senka.com





サンタクルズ島の農園で野生のゾウガメの大きさにびっくりの矢田さん



で生きることができるため、船乗りの食糧として重宝され、乱獲された。既にガラパゴス諸島の何種類かのゾウガメは絶滅した。

1971年にガラパゴス諸島のビンタ島で発見されたその島の最後のゾウガメはロンサム・ジョージと名付けられ、この研究所に送られ保護飼育された。繁殖が試みられたが、高齢のためか子孫を残すことなく2014年に死んでしまった。推定年齢100歳以上だったそうだ。

こうしてビンタ島のゾウガメは絶滅してしまった。人間の愚かな行為がどれほど多くの動植物を絶滅に追い込んだか。特異な進化を果たした動物を後世に残すための努力がこの研究所で行われている。



ダーウィン研究所で飼われているゾウガメはなんとなくひ弱に感じられた

ダーウィン研究所のイグアナ



### 矢田侑三

1941年京都生まれ。大学卒業後、商社に勤務。40代半ばで退社し、一念発起して大学院に入学し、言語学の修士号を取得。外国人のための日本語教育に専念。国際交流基金の海外教師派遣プログラムで、カイロ大学とテヘラン大学で教える。その後ザグレブ大学で教え、70歳で教師生活を終えた。東京で、悠々自適の引退生活を送っている。

### カズ高橋（高橋和男）

1948年鹿児島生まれ。高校卒業後陸上自衛隊入隊。301写真中隊（現301映像写真中隊）で写真を学ぶ。除隊後東京のスポーツ新聞社勤務。1983年フリーランスとして渡米、スポーツカメラマンのかたわら同時に全米58カ所の国立公園（現在59カ所）の撮影に挑戦、約7年かけて全踏破した。写真集、「アメリカの遺産」「北米の野生動物」など。フロリダ州ボンパノビーチ在住。  
[www.kaz-photography.com](http://www.kaz-photography.com)

「ガラパゴスの旅 後編」は、フロントライン 7月号に掲載予定です。お楽しみに！



# Gulliver

# 日本で買取り・販売No.1

帰任の車売却はお早めに相談下さい!! 新規赴任者向け低金利ローン実施中!!

Lic#: 63523



皆様のお役に立てるよう、  
スタッフ一同頑張っております!

BUY

## 中古車販売

- ✓ 認定中古車販売
- ✓ 無料プレミアム1年保証
- ✓ 安心・充実の納車前点検
- ✓ 購入後のメンテナンス
- ✓ 新規赴任者向けローン・保険

### 無料プレミアム 1年保証

大手保証会社との提携により実現したプレミアム保証で、購入後に発生した修理代金を保証します。どの整備工場でも修理しても、後からお金が返金され大変便利です。\*一部免責額あり。例外車あり。

### 新規赴任者向け 低金利ローン&保険

大手海外旅行保険会社との提携により実現した新規赴任者向けのプログラムで、日本から渡米したばかりでもアメリカで良い金利のローンが組めます。自動車保険も日本の運転歴を加味することができます。\*ローンには審査が必要となります。

### 新型モデル 1000台 ネットワーク在庫

ガリバーの提携ネットワークから、発売から1~2年しか経過していない新型モデルの在庫を見つけることができます。画像を見ながら一台一台細かいコンディションをチェックして選ぶことができます。

※2015年3月現在。2001-2013年主要買取専門店7社における中古車買取台数。2013年度主要10社中古車販売台数小売り卸売り合算値。グループ企業除く。矢野経済研究所調べ。

SELL

## クルマ買取り

- ✓ 最高額に自信あり
- ✓ 簡単・便利! 無料出張査定
- ✓ 1ヶ月前から査定対応可能
- ✓ 空港引き渡し、無料送迎サービス
- ✓ 選べる支払い方法

### ご自宅へオフィスへ 無料出張査定

近所にガリバーが無くて、かなり広いエリアを定期的に巡回しておりますので、まずは気兼ねなくお問い合わせ下さい



1-800-898-1285

20125 Hawthorne Blvd.  
Torrance CA 90503

トランス店



1-888-242-6370

3710 Stevens Creek Blvd.  
San Jose CA 95117

サンノゼ店



1-888-245-8804

708 E Northwest Hwy.  
Arlington Heights, IL 60004

シカゴ店



1-888-283-8519

2423 Central Park Ave.  
Yonkers, NY 10710

ニューヨーク店



在庫毎日更新中!! 詳しくはウェブで

🔍 ガリバー USA

検索









# 笑顔を作る、大地の宝石



*Make Someone's Day Special!*

オービル農園

Premium Cherry (X-Large)



特選大粒レイニアチェリー	1.0 kg	\$83→	EARLY BIRD	\$76
特選大粒ダークチェリー	1.0 kg	\$67→	EARLY BIRD	\$62
特選大粒レイニア・ダークデュオ	各1.0 kg	\$137→	EARLY BIRD	\$126

**EARLY BIRD** 期間限定! 最大 **20%OFF**  
お申込みはお早目に! (6/15まで)



Washington Cherry (Large)

大粒レイニアチェリー	1.2 kg	\$71→	EARLY BIRD	\$65
大粒レイニアチェリー	1.8 kg	\$101→	EARLY BIRD	\$93
大粒ピングチェリー	1.2 kg	\$58→	EARLY BIRD	\$46
大粒ピングチェリー	1.8 kg	\$77→	EARLY BIRD	\$61
大粒レイニア・ピング デュオ	各500g	\$54→	EARLY BIRD	\$50

この広告を見たあなたにご優待!! 今すぐ使える \$5 OFF

・申込書にFRONT LINEと記入してFAX、又は郵送してください。  
・Webでお申し込みの場合は右のクーポンコードを入力してください。

有効期限2016年6月30日 お一人様1回限り

クーポンコード **\$5 OFF** NWDDVFP42958

Nishimoto  
**WORLD GIFT**

**送料無料!**  
※沖縄を除く Free Shipping ※Except Okinawa area

www.hello-worldgift.com



創業77年 葬儀・お墓・仏壇の  
メモリアルアートの大野屋



邦人の皆様 お待たせいたしました!

海外からの  
仏事相談  
お受けします。

ささいな  
質問でも  
お気軽に!



例えば ● 日本から訃報を受けた時の対応は?  
● 一時帰国がままならない時の供養は、どうしたらいいの?

相談無料	通話無料 国際フリーコール
365日受付	9:00~20:00 (日本時間)

大野屋テレホンセンター 通話無料 **1-844-2930829**  
http://www.ohnoya.co.jp  
大野屋仏事相談 検索 送付メモリアルアートの大野屋

## クロネコヤマトの単身プラン

お荷物の少ない方に最適! 箱に入るお荷物だけなら、  
ご自身で梱包、2つのプラン・4つのコースからお選び下さい!

※どちらのプランもお客様が日本に到着してから配達となります。

**節約!** 単身プランSea 所要日数 30~50日

**早い!** 単身プランAir 所要日数 7~10日

4つのコース

- ミニマム (小x10箱 or 大x 5箱)
- スモール (小x20箱 or 大x10箱)
- レギュラー (小x30箱 or 大x15箱)
- エクストラ (小x40箱 or 大x20箱)

※各コース内で大・小の数の組み合わせが変更可能。(大1箱=小2箱)  
料金とお届けまでの日数は地域により異なります。

箱のサイズ

料金に含まれるもの

- 箱代及びそのお届け
- お荷物の引取り (担当支店から25マイル以内は無料)
- 最大20000米ドルまで、パッキングリストの申告価格を上限とする範囲内での補償

箱のサイズ

小箱 (容積 0.05m<sup>3</sup>) 大箱 (容積 0.10m<sup>3</sup>)

本 食器など小さくて重いもの。 衣類、雑貨類、台所用品など大きくて軽いもの。  
文庫本なら120冊程入り! 紳士靴なら10足程入り!

各サービスの詳細はウェブサイトでご覧いただけます。  
**www.yamatoamerica.com**

日本へご帰国が決まったら、クロネコにお電話下さい!  
あなたにぴったりなプランをご案内いたします。

フリーダイヤル **1-866-5-KIKOKU**  
5 4 5 6 5 8

**米国ヤマト運輸**



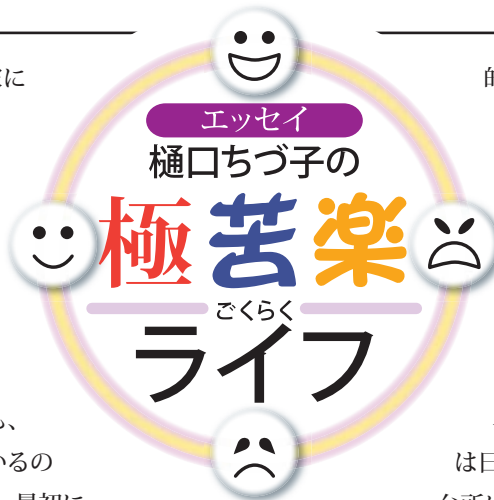
本当はゴッホが亡くなったあの黄色い家に行きたかったのに、乗るツアーバスを間違えた。成人した娘と2週間パリで過ごした時のことである。フランス語をもっと勉強しておけばよかったと悔やむが、後の祭りである。言葉がさっぱり解らない。

しかし、同じ画家の家だ、ま、いいか、といった適当さで、結局はジヴェルニーのモネの家に行くことになった。といっても、もう走り出したそのマイクロバスに乗っているのだから仕方がない。気を取り直し考えると、最初に模写した絵がひまわりが咲き乱れるモネの庭の絵だったことを思い出した。

油絵を勉強する時、まず構図と色作りの基礎を学ぶ。赤、黄、青、3色のみを混ぜ合わせ、全ての色を自分で作る訓練。それを終えると、次に名画の模写になる。全く同じ絵を真似て描くことに何の意味があるのだろうかと半信半疑だったが、不思議なことにこれが目からうるこの体験だった。画家がどんな色を選び、どんなタッチで描いているか、そっくりなぞると、画家の心象風景を疑似体験する錯覚にとらわれた。線と形にこだわる日本人の絵はどうしても平面的で硬くなる。しかし西洋人はいつも縦、横、奥行きで3面で形を捉えるから立体的だ。そういう体質の違いがある。モネのひまわりの庭を描きながら、実は彼が捉えようとしたのはひまわりの庭ではなく、降りそそぐ太陽光線であり、庭を渡る風であることに気付かされた。その庭をこれから訪れるのだと期待が膨らんだ。

モネの家に着くと観光客で一杯だった。家の売買を本業としているから、どこに行っても、まず最初に建築物が目に入る。歴史的価値より先に建物を何の思い入れもなく冷静に見るクセがついている。フランスの古い建物は小さい。米国なら3階建てになる高さの建物の中に4階あるといってもいいだろう。窓は縦長で小さいからその小さい建物に良くマッチし、写真に写すと実物より大きく見える。目の錯覚だ。

モネの家はピンクの壁にモスグリーンの窓が魅力



## 第37回 モネの庭



睡蓮



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう37年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

的だが大きくはない。生涯たった1枚の絵しか売れなかった極貧のゴッホに比べ、当時から名声を得た彼は比較的裕福な暮らしをし、文化人が集まるサロンもやっていたらしい。が、その居間も大きくはなく、屋根裏の寝室のベッドの小ささからすると、彼は小柄な人であつたろう。あらゆる壁に浮世絵が飾られていたが、当時、モネたち印象派の画家に強い影響を与えたことは日本人として誇らしかつた。

台所は大きく、そこから広い庭に出る。庭は遙か彼方まで延々と続く。あらゆる花が咲き乱れた庭を散策するうちに、ハタと気付いた。この広大な庭にはほんの少し、傾斜がある。平らではない。彼方まで歩いた先の一番下に有名な睡蓮の池があつた。やっぱりだ。この土地は傾斜している。だから水は少しずつ下に流れ、最後に水溜りとなり、池になったのだ。

これは私には驚きの大発見だった。なぜなら平らでない土地は用途が限られ、不動産の価値としては低い。つまりモネが買った時、街から離れたこの家と土地は大変安かつたに違いない。使い物にならない土地を庭師でもあつた彼が設計し、手をかけ、長い歳月を費やして夢の庭を創り出したのだ。下から上を見上げると遙か彼方の高台に彼の家が見えた。私の模写した庭の絵は、自然の

傾斜が遠近法の効果を倍化させ、魅力的な構図の絵になっていた。現実にもう見えたのだ。

訪れた8月末はダリアの花が今を盛りと咲いていた。大勢の観光客がこの庭を散策し、愛し、ごつたがえす土産物屋で落とす外貨は莫大なものだろう。時に画家は死んで大きな利益を国にもたらし続ける。

観光客が去った夕暮れ、まだ誰も来ない早朝に、庭を耕し、大量の花を植え替え、水を撒く複数の庭師がいるに違いない。しかし、傾斜のある価値のない土地を、最初に夢の庭に創り変えたのは、一人の画家の情熱である。美しいものは、たった一人の熱狂から始まる。足の裏に土地の傾斜を感じながら、私はモネの熱狂を思い続けて、歩いた。



ギフトの王様 オーリツギフトがお届けする厳選

6月17日まで全商品早割  
10%OFF  
10% OFF until June 17th!!

# アメリカンチェリー

当社では一農園にこだわらず、その年の最高品質のチェリーを採れた農園から全商品25mm以上でしかも粒ぞろいのチェリーを皆様にお届けしております。今シーズンベストのチェリーをお届けする為に、最も適した農園を選んでいるからこそ品質が安定しているのです。

## ワシントン州産 超大粒ロイヤルチェリー



第3位  
Best Seller



Washington Royal Bing

### 超大粒ロイヤルピング

大きさ、甘さ、見た目の全てにおいて最高級・超大粒の絶対ロイヤルピング。

申込締切: 7月7日 配達予定: 7月下旬まで

		10%OFF	通常価格
W14	500g	\$45.00	\$50.00
W15	1Kg	\$63.00	\$70.00
W16	3Kg	\$125.00	\$139.00
W17	5Kg	\$169.00	\$188.00

第2位  
No.1 Best Seller



Washington Royal Rainier

### 超大粒ロイヤルレーニア

日本の佐藤錦に匹敵する味わいのみずみずしき弾ける濃厚な甘さのロイヤルレーニア。

申込締切: 7月7日 配達予定: 7月下旬まで

		10%OFF	通常価格
W18	500g	\$55.00	\$61.00
W19	1Kg	\$73.00	\$81.00
W20	3Kg	\$159.25	\$177.00
W21	5Kg	\$218.75	\$243.00



Washington Royal Bing & Rainier

### 超大粒ロイヤルピング&レーニア

申込締切: 7月7日 配達予定: 7月下旬まで

		10%OFF	通常価格
W22	各500g / 計1Kg	\$83.00	\$92.00
W23	各1Kg / 計2Kg	\$115.00	\$128.00
W24	各2Kg / 計4Kg	\$169.00	\$188.00

## ワシントン州産 特撰大粒チェリー



Washington Premium Bing

### 大粒ピング

アメリカンチェリーを代表する特撰ピングは、濃厚な甘さと弾ける歯ごたえが人気です。

申込締切: 7月7日 配達予定: 7月下旬まで

		10%OFF	通常価格
W01	500g	\$32.50	\$36.00
W02	1Kg	\$43.25	\$48.00
W03	2Kg	\$62.00	\$69.00
W04	3Kg	\$83.50	\$93.00
W05	5Kg	\$109.00	\$121.00



Washington Premium Rainier

### 大粒レーニア

繊細で、飽きの来ない上品な甘さと深い味わいが特徴の特撰レーニア

申込締切: 7月7日 配達予定: 7月下旬まで

		10%OFF	通常価格
W06	500g	\$41.25	\$46.00
W07	1Kg	\$59.25	\$66.00
W08	2Kg	\$92.75	\$103.00
W09	3Kg	\$130.50	\$145.00
W10	5Kg	\$193.50	\$215.00



Washington Premium Bing & Rainier

### 大粒ピング&レーニア

申込締切: 7月7日 配達予定: 7月下旬まで

		10%OFF	通常価格
W11	各500g / 計1Kg	\$67.50	\$75.00
W12	各1Kg / 計2Kg	\$97.00	\$108.00
W13	各2Kg / 計4Kg	\$145.00	\$161.00



ご注文は

[www.ortzgift.com](http://www.ortzgift.com)

TOLL FREE

1-800-692-0008

カタログ無料配布中!

お気軽にお電話ください。

お買い物なら.....



# サンライズマート

手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!  
新鮮・安い!! 年中無休で営業!  
\$50以上ならデリバリーも承ります!

### East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)  
Tel: (212)598-3040 10am -11pm (Fri & Sat 12am)

### SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster St.)  
Tel: (212) 219-0033 10am -9pm

### Midtown

12 E. 41st St., New York, NY10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)  
Tel: (646) 380-9280 8am -9pm (Mon-Fri) 11am -8pm (Sat & Sun)

## ◆ 安心の総合サービス ◆ セイロモータース

車修理のスペシャリスト



- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検

初夏到来!

オイルチェンジで

無料 チェックアップ!

6月末迄

フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋

Tel: 201-840-0010



Saeilo Motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ  
月～金: 8:30am - 6:00pm  
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休







第92回

## BSL (特定犬種規制法)

幸い、私は生まれてこの方、自分自身のことで極度の差別を受けた経験がありません。しかし、16年前にピットブルのジュリエットを飼い始め、間接的とは言え、初めて犬種差別による苦悩を痛切に体験することになりました。それは、今日に至っても同種のノアとの暮らしで続いています。今回は、特定の犬種への理不尽な差別と、それらの犬種を規制するために存在する法律についてお話しします。

### 「撃ち殺すぞ！」

愛犬ノアがパピーだった頃の話です。道で小さい女の子がノアを触りたそうにしたので、ノアは喜んで遊ぼうとしました。すると女の子の手を握っていたお父さんが「一歩でも近づいたら警察を呼ぶぞ！」と真っ赤になって私に怒鳴りました。その後も、その男の人はものすごく汚い罵声を放ち、女の子の手をぐいっと引っ張って去って行きました。

最近も同じようなことがありました。芝生を臭い嗅ぎしていたノアと私の方に家族が歩いてきました。すれ違う時、男の人が「そんな危険な犬を近づけるな」と

言いました。私には彼が言う「危険な犬」がノアとは思えなかったのですが、そのまま歩くと、男の人はものすごい声で「お前の犬を撃ち殺してやるぞ！」と言いました。私は恐怖で震えノアを連れて大急ぎでその場を立ち去りました。

この16年間、同じようなことを何度も体験しています。「犬としての性質」でなく、ピットブルという犬種の作られたイメージだけで偏見視され、酷い扱いを受け、非常に悔しい思いをしてきました。

### 犬のホロコースト

アメリカをはじめ世界にはBSL(特定犬種規制法)というものが存在します。一部の行政区が、危険とみなした特定の犬種の飼育の規制や禁止をする法律です。飼育禁止犬種というだけで、危険な行為を一度も見せたことのない罪もない犬が、飼い主の元から引き離され、殺処分というケースは山ほどあります。ここでも以前紹介したアイルランドの「レノックス」は、禁止犬種に見えるだけで殺されました(\*BSLの詳細情報は下記から)。

さて、ここでの問題は、特定の犬種を一括りにして「全部危険」とみなせるかです。私は今までに仕事で数千頭以上の犬を扱ってきましたが、確かに危険な犬に出会いました。BSLに含まれる犬種もいました。しかし、巷でファミリーペットと言われる犬種もたくさんいました。愛犬ノアは、危険な犬ではありません。彼を危険とみなすなら、世の中のほとんどの犬が危険な犬の部類に入ります。しかし、ノアは犬種としては世界中のほぼすべてのBSLで危険犬種と指定された犬種です。

危険な犬の裏には必ず人間がいます。

そしてその人間が「危険」を作ります。責任を持って育てられない人間、犬をあえて危険に訓練する人間。犬が危険に生まれるのではなく、人間が危険な犬を作り出すのです。行政は、一括りにして規制するのは簡単でしょう。しかし、その裏で大切な愛犬を取り上げられ、悲痛な思いをしている家族、罪もないのに規制犬種ということで無残に殺処分される犬、世間から差別され苦しむ飼い主がいることを忘れてほしいのです。世の中を良くするための規制なら正しい規制を作るべきです。

この特定犬種への差別と規制法に怒り、悲しむ私ですが、幸いなのは皮肉にも当の犬たちがまったく知らないという点です。彼らが「犬種ということだけで差別する人間の醜い部分」を知らないということだけが本当に救いかもしれません。



今回は、「噛む犬・噛ませる人間」の話です。お楽しみに！

\* [http://www.humanesociety.org/issues/breed-specific-legislation/fact\\_sheets/breed-specific-legislation-all-dogs-are-equal.html](http://www.humanesociety.org/issues/breed-specific-legislation/fact_sheets/breed-specific-legislation-all-dogs-are-equal.html)



**てらくちまほ** 在米27年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃からの夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセリングやトレーニングに関わり、個人ではDoggie Project ([www.doggieproject.com](http://www.doggieproject.com)) というビジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。現在はニューヨークからLAに拠点を移し活躍中。  
ご意見・ご感想は：[info@doggieproject.com](mailto:info@doggieproject.com)

お知らせ

プライベート/グループ レッスン、  
講習会のお問い合わせは  
[www.doggieproject.com](http://www.doggieproject.com)



# 日本向 アメリカンチェリーギフト

JALショッピングだから、安心して贈れる。

名門オービル農園をはじめとする信用できる産地、ブランドを厳選してお届けします。



JALショッピングでは収穫後の検品は勿論のこと、日本に着いてからも一粒一粒の品質チェックを行う「ダブル検品」システムとなっており、お客様が安心してお贈り出来るようになっています。

スクーカムブランド			
商品番号 Item No.	容量 lbs.	価格 Price	
申込締切：6月27日			
レイニア種/Rainier	お届け予定期間:6月下旬~7月上旬		
CR351	2.2lbs.(1kg.)	\$67	
CR353	4.4lbs.(2kg.)	\$110	
CR301	2.2lbs.(1kg.)	\$50	CR354
CR303	4.4lbs.(2kg.)	\$72	\$160
CR305	6.6lbs.(3kg.)	\$94	CR381
CR306	8.8lbs.(4kg.)	\$127	\$113
			CR382
			\$174

JAL Shop USA



レイニア種 / 果皮は黄赤色。果肉はピング種より柔らかく上品な甘味がある。日本産「佐藤錦」に似ている。

ピング種 / アメリカンチェリーの主流品種。果皮、果肉とも濃赤紫色でダークチェリーとも呼ばれます。果実がしっかりといて酸味も多少あり甘味も強い。

他容量他種チェリー取り揃えています。お問合せ、カタログご請求はこちらまで  
TEL:1-800-252-5725 www.jalshoppingam.com

受付: Mon-Fri / 9am-5pm Pacific Time  
e-mail: jalshoppingamericas@jalux.com

JALUX AMERICAS, Inc. 390 N.Sepulveda Blvd., Suite 2000, El Segundo, CA 90245

**W** 全品対象!! お中元を贈ってマイルが貯まる!  
マイル キャンペーン 期間: 6/1-7/31 **得**

さらに!!

豪華プレゼント \$500 旅行券  
キャンペーン \$50 商品券  
期間: 6/30 まで 詳細はウェブサイトをご覧ください。 **当たる!**

世界の  
の

トップブランド  
オービル農園 GEE WHIZ

申込締切: 6月30日 お届け予定期間: 7月上旬~7月中旬  
※オービル農園・ジューイスチェリーは10%割引キャンペーン対象外ですのでご注意ください。

レイニア種 Rainier Cherry	CR501	2.2lbs.(1kg.)	\$80
	CR502	4.4lbs.(2kg.)	\$118
	CR503	8.8lbs.(4kg.)	\$188
ダークチェリー Dark Cherry	CR551	2.2lbs.(1kg.)	\$68
	CR552	4.4lbs.(2kg.)	\$98
	CR553	8.8lbs.(4kg.)	\$172
レイニア&ダークチェリー Rainier & Dark Cherry	CR579	4.4lbs.(2kg.) 各 1kg.	\$125
	CR581	8.8lbs.(4kg.) 各 2kg.	\$188

さらにさらに  
お得!

クーポンコード  
FL16  
を入力すると  
**2%OFF**  
期間: 6/1-6/30

IT人材の  
確保

お手伝いします。

Japan Tech

201-476-0964  
hr@japantech.com

IT関連の仕事を  
お探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

201-476-0964  
hr@japantech.com

**Moving Your Office?**

お引越して、印刷物を更新\*されるお客様に朗報。ヒカリ印刷は3品目以上一括のご注文には15%の割引を致します。 **HIKARI Moving Support Program**

おれ以外は何でもプリント!  
**ヒカリ印刷**

\*デザインや社名変更の場合も適応いたします。 **おかげさまで 39周年**

(212) 302-8868 order@hikaritype.com **HIKARI TYPE**

一統寿司



中西部に位置しながら新鮮な魚を手に入れるため、仕入れは毎日航空便で行っている。マグロ・トロなどの定番の他に、アトランティック産のサケの寿司も人気。昼の定食にはサケや季節の鮮魚の塩焼・照焼がおすすめです。夜は食事の後に、近くのジャズバーへ。

Itto Sushi  
2616 North Halsted  
Chicago, IL 60614  
773-871-1800

【営業時間】月~土 12時~14時、17時30分~0時  
<定休日> 日曜日



**CAMEL JAPAN**

車・オートバイの海外引越し 帰国時御対応  
創業30年の信頼と実績

USAご自宅より

- ☑引き取り ☑通関・船積
- ☑日本全国へ納車します。



**DOOR TO DOOR / 安全・確実・お任せ下さい!!**

www.cameljapan.com info@cameljapan.com



斎藤ゆきの

# ワインの常識 非常識

第41回 ワイン業界における "next big thing" とは？



東京都出身。NYで金融キャリアを構築後、若くしてリタイア。生涯の Passion であるワインを追求し、日本人として希有の資格を数多く有するトッププロ。業界最高峰の Master of Wine Program に所属し、AIWS (Wine & Spirits Education Trust の Diploma) 及び Court of Master Sommeliers 認定ソムリエ資格を有する。カリフォルニアワインを日本に紹介する傍ら、欧米にてワイン審査員及びライターとして活躍。講演や試飲会を通して、日米のワイン教育にも携わっている。  
■ウェブサイト: wisteriawine.com, w-shop.net で無料講座と動画を配給  
ご意見、ご感想は yuki@wisteriawine.com まで。

ワイン業界も全てのビジネスと同じく、"What is the next big thing?" と常に自問している。「次に何が流行るか？仕掛けるか？一番の成長株か？」という見通しと期待で、これにうまく乗れば、大きな成長が見込まれるからだ。成功例としては、90年代から一斉を風靡した「ホワイトジンファンデル」や、最近の「モスカトブーム」が記憶に新しい。前者はカリフォルニアで幅広く生育するジンファンデル品種を、赤ワインではなく、甘味を残したロゼワインとして製造して、世界的なブームを呼んだ。

後者モスカト (Moscato) は、仏ローヌ地方出身のミュスカ (Muscat) 品種をイタリア語読みしたもので、イタリアではアルコール度が控えめで、仄かな甘みを残した穏やかな発泡酒として、古くから愛される地場酒である。値段も一本10ドル程度とお手軽で、口当たりが良く、アルコール度数も5.5%から9%と普通のワイン(13~14.5%)よりもかなり低めで、初めてワインを飲む若い世代や、ダイエ



世界のワインを利き酒し、動向を探る



業界の動向をモニターする

ットを気にする女性達の幅広い支持を得た。本家本元イタリアの輸入もの(アステイなどと呼ばれる)では間に合わず、米国最大手のガロ社のベアフット (Barefoot) を始め、国産モスカトが大量に出回った。米国内の出荷量はこの5年で、2倍に跳ね上がるほどのヒット商品と成った。

そこで気になるのが「次」のヒット商品。米国内では「レッドブレンド」がホットだといわれている。黒ブドウ品種をいくつかブレンドしたワインだが、ボルドー(カベルネ、メルローなどのブレンド)やローヌ(グルナツシュ、シラーなど)のように、伝統的なブレンドだけではない。そこはどんな品種もきちんと成熟するカリフォルニアゆえに、「何でもあり」の型破りなスタイルだ。例えば、ジンファンデルにカベルネを混ぜたり、更にシラーを加えたりと、フランス人なら「考えられない」掛け合わせである。まあ、フランスの場合、各地方で栽培できる品種が法律で限られているので、無理もない。ヒット作

のプリズナー (Prisoner) を始め、大小のメーカーが味とコストパフォーマンスを鑑みて作るレッドブレンドは、見方によってはなかなか面白いワインではある。

単一品種を見た場合、赤ならカベルネ、白はシャルドネが最も人気のあるワインだが、それを追いつけているのがピノノワールだ。プロの間では、一昔以上も前から、次はリースリング！という期待があったが、これがなかなか素人受けせず、今でも高品質と低価格のヴァリュウワインにもかわらず、なかなか主流にならない。ワイン生産地域も、それぞれが「これぞ！」というワインを生み出そうと努力している。マルボロー地区で作ったソービニオンブランでホームランを飛ばしたニュージーランドは、続いてエレガントなピノノワールでプレミアムワインの地位を獲得し、その後もボルドーブレンド、シラー、シャルドネなど高品質で独特のワインを輸出している。まるでニュージーランド自体がNext Big thing と化したようだ。

昔からあるのに、最近注目されたロゼも、世界的にも静かなブームを呼んでいる。美しいサーモン色の辛口ロゼといえば、本場プロヴァンスだが、夏だけの飲み物ではなく、どんな食べ物にも相性が良いという「ベアリングワイン」という戦略が当たったのか、世界各地でつくる辛口のロゼの人気が上昇している。同じ伝で、シャンペンも「特別な祝い事」に開けるだけではなく、いつでも気軽に飲む「日常的な飲み物」への脱皮を計っており、世界各地で作るスパークリングワインも含めて、更に人気上昇している。さてWhat is the next big thing?



世界各地のロゼワインを利き酒



# 日本にお持ちの不動産ご心配ではないですか？

**お貸ししたり、お売りする  
お手伝いをさせて下さい。**

また、その他有効活用をされる方法をご提案  
させていただきます。お気軽にご相談下さい。

**無料査定と無料提案を致します**

売却

賃貸

買取り

リフォーム

解体

管理

新築

遺品整理

生前整理

また、私たちはこんなこともできます。  
お家の中のお荷物の整理も致します。

不要物処分

遺品整理

生前整理

お任せ  
下さい

リユースできる物  
お得な買取価格を  
ご提案します

リサイクル  
できる物  
再資源化も  
ご提案いたします

骨董品、お宝  
お得な買取価格を  
ご提案します

愛着の  
おありだった物  
お焚き上げ等  
ご供養いたします

本当のご不要物  
法令を順守し、  
一般廃棄物として  
処分するお手伝いを  
します

作業後の  
ハウスクリーニング  
もお任せください

**ご予算に応じます。まずは無料見積り！  
お気軽にお電話ください。**

日本中どこの物件でも対応します。トランス在住の現地担当者にお気軽にご連絡下さい。



**(有)北原不動産**

T680-0011 鳥取市東町3丁目184 <http://www.e-kitahara.com/>

鳥取県宅地建物取引業  
協会会員  
鳥取県知事(4)-1131  
中国地区不動産公正  
取引協議会会員

☎81-857-29-8008 (日本本社)

✉ [morihara@ecole.co.jp](mailto:morihara@ecole.co.jp)

トランス事務所 ☎323-389-7088 (中野)

代表取締役・宅地建物取引士・遺品整理士

森原 範彰



**BIGGEST  
SALE  
EVER**



日本のテレビが

✿ 12ヶ月間40%割引で超おトク! ✿

日本語  
パック



One World Sports が  
付いてきます

\*テレビジャパンをHD(ハイビジョン)でご視聴いただくには、HD対応チューナーが必要になります。

~~\$24.99~~ **\$14.99**  
通常価格 12ヶ月間

全てのオファーは24ヶ月契約、クレジット審査とペーパーレスでの自動引き落としが必要です。24ヶ月以内の解約にはキャンセル料がかかります。他のインターナショナル・オファーとの併用はできません。

お申し込みの際にはキャンペーンコードを  
忘れずにお伝え下さい!

**SAVEBIG**

その他のキャンペーンコードとの併用はできません。

お申し込みはお電話で!

**1-877-228-7203**

**dish**  
AUTHORIZED RETAILER

外国語チャンネルをご視聴いただくには、月額\$10のInternational Basicパッケージ、America's Topパッケージ、またはDishLATINOパッケージへのご加入が必要です。  
**免責事項:** キャンペーン規約: 毎月\$10のクレジットが12ヶ月間もらえるオファー: DISHの特定のサービスに新規契約された方が対象です。テレビジャパンに加え、特定のアメリカ番組パッケージまたはDishLATINOパッケージへの契約が必要となります。サービスの申し込み時に必ずキャンペーンコードをお伝え下さい。毎月\$10が12ヶ月間、DISH請求書にクレジットされます。オファー料金のご利用には、クレジット審査とペーパーレスでの自動引き落としが必要です。クレジット審査の結果、アクティベーション費用やチューナーのアップグレード費用を前払いしていただく場合があります。12ヶ月間のオファー期間終了後からは通常価格が適用されます。本オファーは2016年8月3日まで有効です。  
**2年契約:** 2年間の契約終了前に解約された場合には、月額\$20の中途解約手数料が残りの契約月分かります。設置/機器: アメリカの番組とテレビジャパンの両方をご視聴いただくには、2つのアンテナの設置が必要になる場合があります。機器をレンタルされる方は、解約後DISHへ返却していただく必要があります。もし返却されなかった場合には、機器の費用をお支払いいただきます。その他: 全ての価格、手数料、費用、パッケージ内容、番組内容、機能、オファー内容は予告なく変更される場合があります。契約開始から6ヶ月後からは、Protection Planの費用が毎月\$8自動的にかかりますので、必要のない方はDISHに連絡して、Protection Planをキャンセルしてください。地域により消費税などがかかる場合があります。また、その他制限や税金もかかる場合があります。



# 親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティの公立校(通称K-12)に、8年生の娘二ナを通わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

第45回

## 勉強の手助け

ノアが小学生の時、初めてのオープンハウスで驚いたことがある。児童の作ったとされる工作が、子どもの手によるものとは思えないほど高い完成度だったということだ。子どもの作品というよりも、親との共同作品と呼ぶにふさわしいのでは? というのが率直な感想だった。教師も作品作りのガイドラインを親にメールしてくるほどで、「一緒に作るのが前提」とも受け取られた。

アメリカの建国史をレポートに作成する時も、まずノアが本を読み、文章を書く。それを私が校正し、清書させた後、ノアが挿絵を描いた。完全なる共同作業だ。こうすることで、私自身、ほとんど知らなかったアメリカの歴史の流れを知ることができた。子どもをアメリカの学校に通わせるということは、親である自分も新しい知識を習得することを意味する。

兄と違って、ほとんどヘルプを求めない二ナからも、最近「手伝ってほしい」と

よく言われる。二ナの場合、プロジェクトは100%自分で終えるが、私に手伝いを要請するのは、その多くが試験の準備。先日も、中国語の試験の前に、レターサイズ2枚にびっしりの例文を渡された。例文はまず英語で書いてある。次に中国語に翻訳されたものが漢字で、さらに発音記号で書かれたものの3つが1セットになっていた。その例文が30ほど並んでいる。

二ナは「英語の例文を読んで、私がそれを漢字で書く。次に中国語で発音するから、漢字と発音、両方正しいかどうかチェックして」とリクエストした。これがなかなか大変なのだ。英語で読むのはいいにしても、次に二ナが漢字で書いた文章を確認するのが一苦勞。日本の漢字よりも省略されたような形の中国の漢字には馴染みがない。そして発音も耳慣れない言語なので、聞くだけで疲れてしまう。

その確認作業を例文の数だけ行くと、体力と気力の限界を迎えたのは二ナではなく私の方だった。慎重派の二ナに「もう1セット、やった方がいいかな」と言われ、「勘弁して」と音を上げたほど。その時、ふと思った。「形が違うとは言え、多少なりと

も中国語と共通点がある日本語が母国語の私だから何とか確認できるのだ。英語やスペイン語が母国語の親にしてみたら、中国語の試験勉強を手伝うなんて不可能に近いのでは?」ということだ。その疑問を二ナにぶつくと、「無理だよ。シドニーはお母さんに手伝ってもらえないから、私にお願いしてくる」とのこと。やっぱり。

## 親にとっても知識習得

中国語のプレゼンテーションを控えた時も、二ナは私を相手に何度も練習した。家族構成や職業、どこに住んでいるかなどの紹介をされたのだが、前回、いくつも中国語の例文をチェックさせられたおかげで、何を言っているか理解できる箇所もあった。

別の時は、化学の元素記号の確認を手伝った。これもまた大変だった。アメリカの学校に通ったことがない私、元素記号は日本語でしか習っていない。しかも日本語ですら既に覚えていない。表に元素記号、裏に元素名が書かれたフラッシュカードを渡された時に最初にしたのは、元素名の英語での読み方を二ナに聞くことだった。

日本の学校にしか行ったことのない私が、アメリカの学校に通う子どもの勉強をこうして手伝うことで、新しい知識が身に付くのは喜ばしいことだと前向きに考えている。しかし、それも中学までが限度。今秋から二ナが高校に行けば、ノアの時もそうだったように、親の私が努力しても勉強を手伝うのは難しいはずだ。





**2016年度  
受講申込み  
受付中!**

# 日本の学習を通信教育で!!

<http://www.joes.or.jp/tsushin/>



受講サイクルは3カ月。国語・算数/数学はブック教材を3カ月ごとにお届けし、理科・社会のインターネット教材は3カ月単位でアクセスできます。

受講料 (3カ月分。【 】内は会員割引価格です)

国語・算数/数学コース	理科・社会コース
10,410円 [7,800円]	4,440円 [3,330円]

## 国語・算数/数学コース 小1~中3

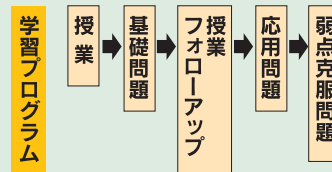
海外で使用する教科書にそった基礎基本の内容です。

現地校に通う子どもの学習負担を配慮し、無理なく継続できるように内容を精選しています。



## 理科・社会コース 小3~中3

インターネット学習です。音声による授業や、画面内で問題解答(採点)ができます。



公益財団法人 **海外子女教育振興財団 通信教育チーム**  
Tel: 81-3-4330-1345 e-mail: kyoiku@joes.or.jp ※お気軽にお問い合わせください。

## 私立日本人学校 non-profit organization since 1979 ニューヨーク育英学園



### 全日制部門 (ニュージャージーキャンパス)

幼児部: 年少(3才児)~年長(5才児)  
小学部: 1年生~6年生

### サタデースクール

(NJ校・マンハッタン校・ポートワシントン校)  
幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児)  
小学部: 1年生~6年生/中学部: 1年生~3年生  
高等部: 1&2年生(NJ校, ポートワシントン校のみ)

### サンデースクール (NJ校)

幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児)  
小学部: 1年生~6年生

### アフタースクール

幼児教室: 3才児~5才児  
小学部: 1~6年生の教室  
語学部門: ESL, 英文法

### フレンズ・アカデミー (マンハッタンキャンパス)

「たんぼぼ幼稚園」新規開設  
親子教室・日本語基礎・国語教室  
日本語ウィークエンドスクール

### りんごラーニングセンター

プレイグループ: 親子クラス1才児~きりんのへやこども園: 2才半児~年長児  
語学教室: 英会話, 現地校支援, 英検, SAT, 日本語クラス  
ホームスクールシステム

### サマーキャンプ/スキーキャンプ

### 検定試験 (認定試験会場)

英語検定, 日本語検定, 漢字検定  
算数検定, 書写検定

◆ Japanese Children's Society, Inc. (イングリッドクリフス, NJ校) ◆  
8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632 Tel: (201)947-4832 Fax: (201)944-3680

◆ Friends Academy (マンハッタン校) ◆  
310 West 103rd St., New York, NY 10025 Tel: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122

◆ R/Lingo Learning Center (フォートリー, NJ校) ◆  
2460 Lemoine Ave., Suite 103~105, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201)947-4707

ホームページ: [JapaneseSchool.org](http://JapaneseSchool.org)

## 無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

# DVD通販

日本のテレビ番組: 話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品揃えアタリ・無修正DVD

● DVD通販のお問い合わせは...  
HIGH QUALITY VIDEO INC.  
21W. 45th St. 2FL, New York, NY 10036  
Tel: (800)343-9869 | Fax: (212)686-9158  
E-mail: support@hqvideo.net

● 東海岸3店へも是非お立ち寄りください。  
HQビデオ NY Manhattan 45 St店 (212)221-0027  
HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201)941-7622  
HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847)952-0577



## サンノゼ20年の実績を活かした進路指導 日本教育ゼミナール

- 小・中・高生対象
- 最新情報に基づく帰国子女対策
- 基礎から発展・受験まで
- 徹底した少人数制
- SAT対策数学・英語

### 随時入塾面談実施

Tel: (408) 246-2880 E-mail: nipponkyoiku@msn.com

[www.nkseminar.com](http://www.nkseminar.com)

4020 Moorpark Ave., Suite 200, San Jose, CA 95117 ミツワ・マーケットプレイスから1分





# ビザ免除プログラムの改定

皆さんの中には既にご存知の方もいらっしゃるかと思います。米国政府は、2016年1月21日を開始日として、ビザ免除プログラムの改定を行いました。これは、昨年のビザ免除プログラムの改定及びテロリスト渡航防止法の施行を受けてのもので、下記に該当する人は、今後アメリカに入国の際は、ビザ免除プログラムではなく、B-1ビザなど、特定のビザを取得した上でのアメリカ入国が求められます（下記、日本などビザ免除プログラムの参加国籍であることを前提としています）。

- 2011年3月1日以降にイラン、イラク、スーダンまたはシリアに渡航または滞在したことがある人（ビザ免除プログラム参加国の軍または外交目的による渡航に対しては、限られた例外あり）
- 日本人などビザ免除プログラム参加国の国籍と、イラン、イラク、スーダンまたはシリアのいずれかの国籍の二重国籍をもつ人

上記の該当者は、今後のアメリカ渡航の前に、アメリカ大使館・領事館にてビ

ザ申請を行うようにしてください。なお、商用、医療、人道的理由などによる緊急の際は、アメリカ大使館・領事館による迅速な対応が期待できます。

なお、イラン、イラク、スーダンまたはシリアへの渡航が下記の理由である場合など、国土安全保障省長官が法執行機関やアメリカの国家安全保障上の利益になると判断した場合には、上記の制限を免除する場合があります。

- 国際機関、地域機関、政府機関の代表として公務を遂行するための渡航
- 人道支援を行うNGOを代表して任務を遂行するための渡航
- ジャーナリストとして報道目的のための渡航
- 「包括的共同作業計画」（2015年7月14日）の合意後に合法的な商用目的のためのイランへの渡航
- 合法的な商用目的によるイラクへの渡航



なお、これら免除を受けられるかは個別に審査されます。

また、2016年2月18日付で、国土安全保障省は、イラン、イラク、スーダン、シリアに加え、リビア、ソマリア、イエメンの3カ国を該当国として追加すると発表しています。

**マーシャル・鈴木総合法律グループ**  
**MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP**

**主要取扱案件** 各種訴訟案件—調停案件（民事一般）、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係  
 経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 鈴木淳司      移民チームリーダー 金沢達朗      弁護士 エドワード宮内      弁護士 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

**SFオフィス** 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105  
 Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

**SJオフィス** 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126  
 Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

**塩原民事調停事務所**  
 弁護士 塩原利行

話し合いによる円満な係争の解決方法を提供します。

◀ 調停分野は次のとおりです。▶

- 離婚、親権、相続など家族の問題
- 不動産売買、テナント契約より生じた問題
- 売買契約、その他コマーシャル契約より生じた問題
- 雇用契約に係る問題
- 金銭の貸借、クレジットカード等に係る問題
- 隣近所との関係における問題
- 交通事故等による賠償問題

調停は相談者が選択した時期、場所に調停員が出向いて行います。

T. Shiohara Mediation Office LLC. Tel: 1-888-712-1114  
 315 Madison Avenue, 3rd Floor, New York, NY 10017  
 E-mail: info@shioharamediation.com www.shioharamediation.com

電話、メール等による相談はすべて無料です。気軽にご相談ください。



働く姿がイメージできる、  
人にやさしいシフト管理システム

# 🕒 SHIFTEE

スマートフォン/タブレットを使った  
クラウド型シフト管理システム

🕒 SHIFTEE



🕒 シフト作成に多くの時間を使っていませんか？

1 シフトを組む  
条件が多い

2 急な変更、  
急な休みがある

3 店舗間、  
グループ間で  
応援要請がある

クラウド型  
シフト管理システム  
🕒 SHIFTEE  
が解決します！

🕒 画像イメージ



### シフト希望確認 月次シフト作成

月次シフト作成月次シフト画面にすべての情報は集約され、豊富な機能で素早くシフトが作成できます。月次シフト画面で、日次のシフト状況も確認できます。



### アルバイトが使っている スマートフォンで

スマートフォンでアルバイトやスタッフは、いつでも、どこでも自分のスマートフォン等で、シフト希望の提出ができます。



### 月次シフトで困ったら ヘルプ要請

ヘルプ要請月次シフトで困ったら、スタッフへヘルプ要請を一齐送信できます。スタッフはスマートフォンから回答することで、素早いコミュニケーションが可能です。



### シフトの提出依頼は 一括で

管理者は毎月の連絡事項を簡単にスタッフへ一齐送信できます。電話やメールでの個別連絡も可能です。

🕒 シフト管理に必要な多くの機能を実装

基本機能 ①

シフト管理機能

基本機能 ②

マルチデバイス対応  
(Web、スマートフォン、タブレット)

基本機能 ③

店舗やグループ間を越えた  
キメ細やかなシフト対応

オプション機能

勤怠管理機能  
(他社の勤怠システムと連動可能)

グローバル対応

英語版もあります



6ヶ月間無料でお試しいただけます ▶

[www.shifteeapp.jp/](http://www.shifteeapp.jp/)





# Oビザ申請の基本的な要件

専門的な仕事をする人に与えられる短期間の就労ビザがありますが、Oビザもその中のひとつであり、科学、芸術、ビジネス、スポーツ、教育の分野で優れた能力を持つ者に認められています。Oビザ申請の基本的な要件として、それらの分野での並外れた能力や成果を実証すること、またアメリカの雇用主から仕事のオファーがあることが挙げられます。Oビザには年間の発行数に制限はなく、3年間有効です。それ以降は、アメリカでの業務が終わるまで1年毎に更新が可能です。

ではOビザ申請の基準である、専門分野での優れた能力や国際的な評価を受けていることはどのようにして示すことができるのでしょうか？ まず、オリンピ



ックのメダリストや、ピューリッツァー賞の受賞など、国際的に認められている主要な賞を受賞していること。もしくは以下のうちの3つに該当している必要があります。

- ① 内外で著名な賞を受賞したことがある
- ② 国内外で、国際的な専門家や審査官より特定の専門分野での功績が認められ、専門団体でメンバーとしての地位を取得した
- ③ 業績や自己に関して主要な専門誌や、メディア、出版物で取り上げられている
- ④ 専門分野で、国際的な審査員や専門家として個人的にまたはパネルとして活躍したことがある
- ⑤ 専門とする分野で科学的、学術的、またはビジネス関連の新たな重要な貢献をした
- ⑥ 専門誌や主要なメディアで学術論文を公表した
- ⑦ 名高い評判を持つ組織において、非常に重要または不可欠な能力が必要とされるポジションに就いていた
- ⑧ 専門分野で高額な給料を得ている、も

しくは業績やサービスに対して高額な報酬を得ている

また、卓越した能力を有するアーティストとしてOビザを申請する場合、申請者のアートの分野が移民法が芸術と認める分野に当てはまらなければなりません。アメリカ帰化移民局 (USCIS) はアートを、創作活動の分野というように広く定義しており、美術、食文化、舞台芸術に限らず、パフォーマーやディレクターでなくても、照明デザイナー、サウンドデザイナー、振付師、コンダクター、コーチ、音楽監督、衣装デザイナー、ステージ技術者や動物のトレーナーなども含まれます。最近では、ネイルアーティストやタトゥーアーティストなど、さまざまな専門分野で活躍しているプロフェSSIONALたちもOビザを取得するようになってきました。

\*本コラムは顧客からの質問を一般的なケースに書き換えたものであり、読者への情報提供を目的としたものです。特定事例における法的アドバイスが必要な場合は、専門家に相談してください。

## AINA LAW OFFICE

IMMIGRATION AND NATIONALITY LAW-CONSULAR PRACTICE

*"the key to new possibilities..."*

**Federal Immigration & Naturalization Law**

**初回相談無料**

**Visa:** L (企業内転勤者); E (貿易駐在員/投資駐在員); H-1B (特殊技能職); F-1 (学生); O/P (卓越能力者/スポーツ/芸術家/芸能人)

**Green Card:** EB-5投資・雇用・家庭・個人・VAWAベース市民権などビザ以外の移民法の問題もお手伝いできます。

Michiko Grace Nowicki, Esq.  
ミチコ・ノーウィッキ弁護士

●日本語フリーダイヤル info@ailovisas.com  
888-917-AILO (2456) www.ailovisas.com  
午前9時から夜10時まで受け付け中 3615 Harding Ave, Ste. 309, Honolulu, HI 96818  
Tel: (808) 380-3075

## 木曾・田中公認会計士事務所

**日系企業・個人を対象に会計・税務に関する  
きめ細かいサービスを提供しています。**

- 会計・監査サービス
- 税務サービス
- 会社設立・経営等の相談

- 会計ソフト導入・運用
- 個人所得税の相談
- スモール ビジネス サポート

### Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017  
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291  
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com



# 米国公認会計士 U.S.CPA 講座

成功への鍵は“学校選び”

## TACの強みを実感してください!

ご存知  
ですか?

### 新試験制度 2017年4月導入 (予定)

★この時期にこそ  
差がつく指導校選び

★他校利用者からも選ばれる、  
TAC×Beckerでの  
スムーズな対策がカギ

★現行制度での合格・科目合格も  
今ならまだ可能 **即アクションを!**



各種受講料  
割引制度あり

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>

資格の学校 **TAC** North America  
E-mail [tac-uscpa@shaw.ca](mailto:tac-uscpa@shaw.ca)  
1-866-621-8220  
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472  
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

## 価値ある会計・税務サービスを 提供しています

監査、レビュー、コンパイルーション  
日米国際税務の助言と申告書の作成  
JSOX対応アドバイザー  
移転価格コンサルティング

日米進出の助言  
会計システムの構築  
個人税務サービス

- ◆ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 Fax: 424-246-2005  
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502
- ◆ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 Fax: 646-589-8005  
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- ◆インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 Fax: 317-805-1723  
3925 River Crossing Parkway, Third Floor, Indianapolis, IN 46240
- ◆シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 Fax: 847-466-1463  
10 N. Martingale Road, 4th Floor, Schaumburg, IL 60173
- ◆アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 Fax: 770-232-9463  
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- ◆東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598  
〒105-0012 東京都港区芝大門二丁目12番10号 T&G浜松町ビル6階
- ◆メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035  
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigación 11500 México, D. F.
- ◆イラプアト事務所 ☎ +52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004  
Paseo de la Altiplanicie #11 Suite 6AB Colonia Villas de Irapuato, 36670 Guanajuato



お問い合わせは Email: [info@HLS-Global.com](mailto:info@HLS-Global.com) Web: [www.HLS-Global.com](http://www.HLS-Global.com)

**NAGANO MORITA LLP**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

## 日米会計・税務・コンサルティング総合サービス 永野・森田米国公認会計士事務所

### Valuable International Professional

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した  
総合サービスをご提供します。

<b>【トランス】</b> TEL: (310) 324-6868 FAX: (310) 324-6869 ツインタワー West 990 W.190th St., #450 Torrance, CA 90502	<b>【ロサンゼルス】</b> TEL: (213) 621-2304 FAX: (213) 621-2928 小東京鹿島ビル内 250 E. 1st St., #1200 Los Angeles, CA 90012	<b>【オレンジカウンティ】</b> TEL: (949) 474-9901 FAX: (949) 474-9912 John Wayne 空港近郊 18200 Von Karman Ave., #790 Irvine, CA 92612	<b>【サンディエゴ】</b> TEL: (619) 231-9595 FAX: (619) 231-9579 メリルリンチビル内 701 B St., #500 San Diego, CA 92101
<b>【シリコンバレー】</b> TEL: (408) 492-9800 FAX: (408) 492-9899 インテル本社棟 2350 Mission College Blvd., #350 Santa Clara, CA 95054	<b>【ニュージャージー】</b> TEL: (201) 363-0050 FAX: (201) 363-0053 George Washington Bridge 近郊 2125 Center Ave., #204 Fort Lee, NJ 07024	<b>【ハワイ】</b> TEL: (808) 944-8090 FAX: (808) 954-4949 アモアナショナルセンター近郊 1600 Kapiolani Blvd., #1320 Honolulu, HI 96814	<b>【東京】</b> TEL: +81(3) 6218-0355 FAX: +81(3) 6218-2110 新橋駅前ビル 東京都港区新橋 2-20-15 新橋駅前ビル1号館504号

無料「会計税務ニュース」毎月配信中! お申し込みは当社ウェブサイトです。

[www.nagano-morita.com](http://www.nagano-morita.com)  
info@nagano-morita.com



Taki Law Offices

## 瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人  
弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

### 永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長 滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。  
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。  
\*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之  
弁護士\*



吉原 今日子  
弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをを行います。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach (949) 757-0200 Los Angeles (323) 724-6320 San Diego (619) 237-4529

日本語でお気軽にお電話下さい。 \* 初回相談無料

[www.takilawoffice.com](http://www.takilawoffice.com) info@takilawoffice.com





# 賢く活用 アメリカの保険

## リスク回避のお手伝い

やすおかただのぶ  
安岡忠展

ダイワ保険代理店代表

### 第139回 アメリカの方が得な生命保険

日本で生命保険に加入している人も多いと思いますが、アメリカの生命保険と比べたことはありますか？ 同じ補償内容で半額以下の場合も多く、アメリカで加入した方が断然お得な設定になっています。どれほどの差があるか、以下の例を参照してください。

#### 例) 30歳、健康体、10年間の定期型保険

日本	3000万円の補償	月々約7000円
アメリカ	30万ドルの補償	月々約15ドル

なぜこんなに差があるのでしょうか？ 理由は多くあると思いますが、大きな理由の一つとしてアメリカではリスクの細分化がされていることが挙げられます。加入時に審査を行い、健康状態によって異なった料率を適用します。Premier, Preferred, Standard, Tobacco, Preferred Tobaccoなど、保険会社によって呼び方は違いますが、何種類ものクラスに分け、それぞれ違う料率を適用します。健康状態の良い人には安い料率を使い、良くない人は高い料率、または加入を拒否されることもあります。

アメリカで加入する方が格安なため、将来日本に帰国予定の人にも加入をお勧めします。アメリカで加入した生命保険は日本に帰国しても継続できます。ただし、外国籍（アメリカ以外の国籍）の人はビザの種類によっては加入できないこともあり

ますので注意してください。学生ビザや短期滞在者は加入できない可能性もあります。保険会社によってルールが異なりますので、加入前に確認するようにしてください。

加入が可能であれば、アメリカの生命保険を検討してみてください。日本にはない商品も多数揃っています。積み立てタイプの生命保険も日本よりも高い利率で運用されていますので、将来の貯蓄にも良いと思います。予算、必要性などに応じて検討してみてください。



**ダイワ保険代理店：**全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとってベストなプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイトwww.daiwainsurance.comから。連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



保険の事なら何でもお任せ下さい！

## ダイワ保険代理店 総合保険代理店

個人用保険	自動車保険	家屋	医療・歯科	企業用保険	各種パッケージ保険	労災	各種店舗保険 レストラン保険
	生命	投資 リタイアメント	その他		Employment Practice保険 (団体医療、歯科)	ベネフィット プラン	リタイアメント プラン

無料見積りライン **1-800-447-5537** 月～金：西部時間 8 am～6 pm

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。

[www.daiwainsurance.com](http://www.daiwainsurance.com)

e-mail: info@daiwains.com

CA Lic#: 0D36836



**いやな水虫菌を 狙い撃ち**

## MOIYA(モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA(モイヤ)は水虫菌に効果絶大

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日米のメディアでも紹介されています。

**お客様の声：**大学の寮でうつつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返し、の繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたいとなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ落ちてきて……すこい、これは効くな、と直感しました。

[www.moiyaonline.com](http://www.moiyaonline.com)

**J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com**





**自社工場完備**  
**安心品質 安心サービス**

# 大切な愛車を日本でも

**見積無料**

輸入車の新規登録・実績**33年**、**6200台**の当社にお任せ下さい。  
米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届けします。

お客さま満足度世界一を目標に！こだわりのあるスタッフ(元メーカーの車両開発担当、一級整備士等こよなく車を愛する者の集団です)による会社で車に懸ける思い入れは世界一です。

海上運賃、排気ガス試験、  
加速騒音試験、車検、納車費用を  
含めた乗り出し合計

西海岸より **\$3,980**より

東海岸・中西部より **\$4,840**より

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

日本に  
いながら  
アメリカから

**ビンテージ・オートバイ(ハーレー等)の買付**  
eBay/Craigslist等の媒体を通じて、個人ユーザーからの車両買付けも行ってまいります。気に入った車両がありましたらご一報下さい。当社が責任を持って、車両状況確認、買付、車検取得まで行い、ご自宅までお届け致します。

**自動車部品・アクセサリを輸入**  
部品の仕入れから梱包出荷まで一貫して全て自社スタッフが対応し、国際宅急便にて約7日でご自宅まで配送致します。(大物は船便での発送 約30日)

**オートバイの輸送&新規登録も行ってまいります**

**GARAGE K-2 310-544-0750**  
**www.garagek2.com**  
e-mail: websales@garagek2.com

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに  
好条件の不動産をお求めになりませんか——。

NJの不動産情報なら信頼第一の



**国際不動産**  
REALTY INTERNATIONAL

● 商工業物件 ● 投資用ビル ● 住宅など

ジュディ高までご連絡下さい

Tel: 201-585-8088 Fax: 201-585-1965

e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

[www.RealtyinNJ.com](http://www.RealtyinNJ.com)

REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

# 確定申告

**会社設立・経営サポート**  
あなたにも  
節税できます！ **タックスリターン**

法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。



会計士 **尾崎真由美**

日本語フリーダイヤル | Fax (877) 827-1040

☎ (305) 233-6551

mayumi@toddaccounting.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告  
または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます  
※クレジットカードも使えます

9900 SW 168th St. Suite 1, Miami, FL 33157 [toddaccounting.com](http://toddaccounting.com)

[www.hotelpg.com](http://www.hotelpg.com)

カリフォルニア園庭を囲むくつろぎの空間

**Hotel Pacific Garden**



- 日本人フロントスタッフ24時間常駐
- 無料コンチネンタルブレックファースト付
- 無料和朝食付き(月曜～金曜)
- 静かでゆっくと安らげる客室
- 無料WiFi全室完備
- 長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- Japan TVが全客室で無料でご覧いただけます
- 30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・  
お問い合わせは  
日本語で

Phone: **(310) 532-5200**

e-mail: [reservation@hotelpg.com](mailto:reservation@hotelpg.com)

1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面しています

[www.shojikiya-furuhon.com](http://www.shojikiya-furuhon.com)

L.A.の古本屋の老舗「正直屋」が

**オンラインショップ**  
**専門店になりました!!**

\* 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中

\* 米国内どこでも郵送(郵送料\$5.05から)

\* 郵送による本の買い取りも受付中!  
郵送料を半分負担します。

[www.shojikiya-furuhon.com](http://www.shojikiya-furuhon.com)



文/金岡美佐

かなおか・みさ  
シアトル在住のスポーツライター。「スポーツは見て楽しむ」をモットーに年中スポーツ観戦に大忙し。中でも一番好きなのはアメフト。www.afnjournal.comではNFL情報を日本語で発信中。

# 3連覇を狙う ホットドッグ早食い女王 須藤美貴



2連覇を達成し、チャンピオンベルトを手にする須藤さん。練習風景はYouTubeのMiki Sudoページで閲覧可能だ。＝写真は須藤美貴さん提供

7月4日の独立記念日といえば、花火とバーベキュー。その前に、ホットドッグの早食い大会を見るのが恒例になっている人も多いだろう。1972年からニューヨークのコニー・アイランドで開催されているネイサンズ・ホットドッグ早食い大会は、2001年から小林尊さんが6連覇を果たしこともあり、日本人にもなじみ深い。早食いをスポーツとみなすことに違和感があるかもしれないが、2004年からはスポーツ専門局のESPNが生中継を開始。毎年100万人を越す視聴者を集めている。従来は男女混合だったこの大会は、2011年から女子部門が別に設けられ、2014年には日本人を父に、アメリカ人を母に持つ28歳が女王の座に輝いた。2015年には2連覇達成。今年は3連覇を目指す須藤美貴さんに話を伺った。

## 早食いの素質は天性のもの

子供の頃からとにかくよく食べた。ハワイに住んでいた12歳の頃、「友達と一日中サーフィンした後、マクドナルドでハンバーガー10個は平らげていた」という。早食いの素質があると気付いたのは2011年12月。ラスベガスのベトナム料理店で冗談半分で試した大食いチャレンジがきっかけだ。12ポンド

のフォーを87分以内に食べ切れば、賞金ももらえるというもので、食べ切れなければ50ドルを支払わされる。友達には「無理だよ」と言われながらも、見事に完食。1510ドルの小切手を受け取った。早食い初めて手にした賞金だ。同店では須藤さんが完食して以来、19人が挑戦し、一人も成功できていない。

早食い大会に出場するようになったのはそれ以降。フルタイムでマーケティングの仕事をする傍ら、ラスベガスや近郊州で行われる大会へ出向いた。「怖くて食べれない」というザリガニ(Crawfish)以外は何でもござれ。餃子からタコス、チリ、チキンウィング、ポークリブ、ゆで卵、パンプキンパイまで、実に様々なネタを流し込んで上位に食い込むようになった。そして2013年4月には、国内の主要早食い大会の主催者であるMajor League Eatingと契約。リーグに加入すれば、出場登録者が多い大きな大会でも優先的に出場が認められる上に、イベントに参加すれば、出演料が支払われる特典も魅力だった。

須藤さんはリーグ加入と同時に男女総合7位にランキング。6カ月後には4位へ浮上し、女子のトップランクに躍り出た。現時点では、2015年の独立記念日の大会の男子部門で優勝したマツト・ストーン、2007年に小林さんを破って初優勝後、8連覇を達成したジョーイ・チェスナットに続く総合3位につけている。ネイサンズを除き、早食い大会はすべて男女混合で、須藤さんは2015年11月、10分間で8.8ポンドのターキーを平らげ、あのチェスナットに0.4ポンド差をつけ優勝した。男女が同じ土俵で戦い、女子が男子に勝てる数少ない競技。「女子部門だから勝てたとは言われたくない」と須藤さんは胸を張る。



気持ち  
ツタワル

# NITTSU GIFTの アメリカンチェリー

日本向け  
ワシントン州産・大粒

商品番号	容量	種別	価格
WB12:	1.2kg	ピング	\$52
WB20:	2.0kg	ピング	\$66
WB30:	3.0kg	ピング	\$90
WB50:	5.0kg	ピング	\$120
WR12:	1.2kg	レーニア	\$65
WR20:	2.0kg	レーニア	\$109
WR30:	3.0kg	レーニア	\$140

日本向け オロンド™

商品番号	容量	種別	価格
OR01:	1.2kg	レーニア	\$73

米国内向け  
オービル農園・  
大粒特選レーニア種

商品番号	容量	種別	価格
US01:	2.0kg	レーニア	\$120

お申込み締切日:  
6月23日(木)弊社到着分まで。



日本向け  
オービル農園・大粒特選

商品番号	容量	種別	価格
AR01:	1.0kg	レーニア	\$83
AR02:	2.0kg	レーニア	\$125
AR03:	4.0kg	レーニア	\$196
AD01:	1.0kg	ダーク	\$65
AD02:	2.0kg	ダーク	\$101
AD03:	4.0kg	ダーク	\$174
オービル農園大粒特選詰め合せ			
ARD1:	2.0kg	レーニア(1kg) &ダーク(1kg)	\$119
ARD2:	4.0kg	レーニア(2kg) &ダーク(2kg)	\$190

※写真はイメージです。

**日通ギフト** [www.nittsugift.com](http://www.nittsugift.com)  
NITTSU SHOJI U.S.A., Inc. ☎:1-800-875-4540 Fax:1-800-876-5947

お届け予定期間: 6月下旬~7月下旬予定。  
天候、作柄などにより早期締め切り、または出荷できない場合もございます。お届け日の指定はできません。数に限りがございます。日本向けはクール便、米国内向けはFEDEXでお届けします。

今、必要なのは  
リーダーシップスキルです。

社会人向け通信制単科大学院  
リーダーシップ研究大学



\* 随時入学、修了期限なし

入学は随時、また、修了期限はありません。いつでも再入学でき、最終的に必要単位数を取得すれば課程を修了することができます。

\* 多様な入学資格

専門学校、短大、4年制大学中途退学資格者でも所定の追加コースを修了することにより修士課程に入学できます。

\* 日本語で受講、インターネット講座  
どこでもいつでも自分のペースで学習ができます。科目は日本語で開講されます。

[www.e-uls.org](http://www.e-uls.org)  
BPPE  
米国カリフォルニア州認定 School Code:86815263

日常に使える新しい教科書 **発売中!**  
「12のリーダーシップ・ストーリー  
-課題は状況対応リーダーシップ®で乗り切れ」

インディアナ、うれしい海の幸



**Sushi Bar  
&  
Seafood**

Mon-Sat: 11:30am-2pm  
Mon-Thur: 5pm-9pm  
Fri & Sat: 5pm-10pm  
Sun: 4pm-9pm

**Ocean World**



Tel: 317.848.8901  
1206 West 86th Street  
Indianapolis, IN 46260  
(Behind Boston Market) 86th & Ditch

web orderは [www.oceanworldsushi.com](http://www.oceanworldsushi.com)

**SHOEN**  
REALTY INC

NY & CT Licensed Real Estate Broker

売買・賃貸・管理・投資

Westchester, NY  
32 High Street, Rye, NY 10580  
914-921-1616

Manhattan, NY  
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167  
212-226-4545  
nyc@shoenrealty.com

Greenwich, CT  
203-861-2525

荘園不動産  
[www.shoenrealty.com](http://www.shoenrealty.com)  
日本語でお気軽にご相談ください

## 効率的で顔を汚さずに食べる テクニック

他の選手と比べ、須藤さんの食べ方はクリーンだ。口の周りを汚すことがほとんどない。「きれいに食べた方が効率がいい」のだそうだ。ホットドッグ早食いの基本は、小林さんが考案した「ソロモン・メソッド」だ。パンから取り出したホットドッグを2つに割り、それを押し込んだ後、飲み物に浸して喉を通りやすくしたパンを流し込む。ソロモン・メソッドを応用している須藤さんは、ホットドッグ2本をパンから取り出し、4回噛んで喉へ押し込む。その後、2回ほど口を素早く右肩に近づけ、押し込んだ物が喉を下りやすくする。パンは小林さんと同様に飲み物に浸し、小さく押しつぶして1つずつ流し込む。10分間このリズムの繰り返しだ。口の中に詰まった物をくちやくちや噛む選手もいるが、須藤さんに言わせれば、それは「時間のロス」なのだ。

2連覇を狙った2015年のコニー・アイランドでは、このリズムが崩れた。初優勝した前年は、5月中旬から準備を始め、7回の予行演習を経て臨んだが、この年は2週間しか準備期間が取れなかった。準備期間中は、通常140ポンドある体重を125ポンドまで落とし、

カーディオトレーニングを強化してスタミナと耐久力を上げる。普段はケールやキノアのサラダやグリルチキンなどを中心とした低カロリーの食生活をしているため、突然脂っこいものを大量に食べると、体がびっくりしてしまう。そのため、予行演習を何度か行って体を慣らすのだが、それが十分にできていなかった。「最初の1分が全然ダメで、もうあきらめようかと思

った」という須藤さんは、お決まりの2本食いを1本へと減らして対処したが、その間に韓国生まれの初代女王ソニヤ・トーマスにリードを奪われた。しかし、ステージ上から自分を応援してくれる友人達の顔が見え、「19本目ぐらいからリズムに乗れるようになり、あとは自然にいけた」。

## まずは3連覇と 新記録達成を目指す

須藤さんがプロのフードファイターに転向してから今年で4年目。プロとはいえ、早食い選手としての報酬だけで生計が成り立っているのは、チェスナットぐらいだと言われている。業界最大級の独立記念日の大会でさえ、賞金総額は4万ドルで、これを複数の出場者で山分けする。その他の大会は賞金総額が5千ドル前後のものが多く、須藤さんも含め、出場者はそれぞれ本職を持ち、「楽しみでやっている人が



2015年ネイサンズの男子覇者マット・ストーンと=写真は須藤美貴さん提供

ほとんど」だという。しかし、大きな大会で優勝し、知名度が上がると、集客力が武器になる。特に鍛えられた体に、ブロンドの髪とくっきりとした目鼻立ちが印象的な須藤さんは、これまで早食い競争界に欠けていた華やかさをもち、スポンサーから出場招待を受けることも少なくない。「旅行と食べることが大好き」という須藤さんにとって、これほど「おいしい」副業はない。

将来はレストランを持つか、フードファイターのリアリティ番組やご当地グルメを紹介するテレビ番組に関わりたいという漠然とした夢を語る須藤さんだが、現在の目標は独立記念日に3連覇を果たすこと。初代女王のトーマスは須藤さんが2014年に王座を奪うまで3連覇を果たしており、「だから私は最低でも4回は優勝したい」と須藤さんは意気込んでいる。また、トーマスは2012年の大会で45本完食の女子最多記録も達成。2014年は34本、2015年は38本で優勝した須藤さんは、この記録も塗り替えたい。今年の独立記念日は花火やバーベキューに出かける前に、ぜひ須藤さんの活躍ぶりをチェックしてもらいたい。



2015年9月のチキンウィング早食い大会ではチェスナットに次ぐ2位。3位はトーマス(右)=写真は須藤美貴さん提供





NEW GARDENA HOTEL



NEW GARDENA HOTEL  
1641

Reservations  
**1-310-327-5757**  
1641 W. Redondo Beach Blvd.  
Gardena, CA 90247, U.S.A  
Fax: 310-327-5370  
newgardenahotel@sbcglobal.net

[www.newgardenahotel.us](http://www.newgardenahotel.us)



**FUJISANの URL が変わりました。**

お知らせ

・新アドレス・  
**fujisan-us.com**

ブックマークの変更をお願いします!



## 素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

OKAMOTO CONDOMS

**BEYOND SEVEN**

ZERO ZERO FOUR 004

Okamoto USA, Inc.  
3130 West Monroe Street · Sandusky, OH 44870  
E-mail: OKAMOTOUSA@OKAMOTOUSA.COM  
Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

# 自動車部品サプライチェーンに連なる 日系、非日系企業の詳細リスト

住所、電話番号やコンタクトパーソンといった基本情報のみならず、  
売り上げ利益、研究開発費、製造および販売品の詳細や、  
過去1年間および今後の主な投資事業の内容などを網羅。

### アメリカ サプライヤーリスト

合計約 **510** 社のサプライヤー

米国、カナダで展開する自動車部品サプライチェーンに連なる日系企業約370社、非日系企業約140社の詳細情報。

**\$1480** (AutoFront購読企業 \$1280)

### メキシコ サプライヤーリスト

合計約 **1150** 社のサプライヤー

メキシコで展開する自動車部品サプライチェーンに連なる日系企業約190社、非日系企業約80社の詳細情報。約880社の住所録。

**\$1480** (AutoFront購読企業 \$980)

#### リスト詳細 (アメリカ、メキシコ共通)

##### ■データ形式

- ・エクセル (利用企業独自のデータ追加が可能)
- ・購読企業には次回改訂版に特別割引を適用

##### ■調査項目

- ・事業の社名、代表者
- ・各オフィス、工場の住所、電話番号、コンタクトパーソン
- ・売り上げ利益、研究開発費
- ・製造品の詳細、生産量、用途、納品先

- ・販売品の詳細、販売量、用途、納品先
- ・製造品原材料、部品、販売品の調達先
- ・製造責任者、調達責任者
- ・過去1年間および今後の主な投資事業の内容
- ・その他、特記事項

サプライヤーリストに掲載希望の企業は左記調査項目の詳細を弊社宛にお送りください。

お問い合わせ [webmaster@usfrontlinenews.com](mailto:webmaster@usfrontlinenews.com)

## 1 糖尿予防へ「おかずが先」 食事順で血糖値改善も

ご飯よりも先に魚や肉をどうぞー。食事の順番によって消化管の働き方が変化し、血糖値の改善につながる仕組みを、関西電力医学研究所（神戸市）が解明した。糖尿病の予防や治療に役立つ可能性がある。

米飯の前に魚料理を食べた時と、その逆の順序の場合について、食後4時間までの血糖値変化を比較した。その結果、魚を先に食べた方が上昇幅は約3割抑えられた。米飯が先で魚が後だと血糖値の上昇と低下の幅がより大きく、糖尿病や、心

筋梗塞など合併症のリスクが高まるとい

う。魚を牛肉に置き換えた実験でも、肉を先に食べるとほぼ同様の抑制効果があった。タンパク質や脂質を炭水化物の前に取ることで、胃の動きを緩やかにするホルモンが多く分泌され、血糖上昇が抑えられるという。糖尿病患者と健常者の両方で効果がみられた。

食事順に関しては、米飯の前に野菜を食べると血糖値を抑えられることが知られている。会席料理のように、前菜に始

まり、刺し身や焼き物を経てご飯で締める食事順が理想的と言えそうだ。ただし、脂肪が多い肉料理を先に食べる習慣を続けると、長期的には肥満が懸念されるとしている。同研究所は「順番を変えるだけなので、食事制限などに比べストレスも少ない」と利点を挙げている。（共同）



## 2 若者に広がるスマホ老眼 意識して目に休養を

スマートフォンを長時間使う生活を続けることで、目のピントが合いにくくなる「スマホ老眼」と呼ばれる症状が、若者を中心に広がっている。眼科専門医に、スマホ老眼の及ぼす危険性や目の健康維持の秘訣を聞いた。

「スマホ老眼は治る！」などの著書がある、みなとみらいアイクリニック（横浜市）の医師、荒井宏幸さんによると、「ピントの調節がうまくできない」と訴える20～30代の患者が3年ほど前から急増したという。「若者がスマホを日常的に使い始めたことと重なります」。10代のスマホ利用者にも、同様の症状が増えているという。

老眼とは本来、目の老化現象の一つ。主に40代以降に、目の中のレンズ「水晶体」のピントを調節する力が加齢で低下し、近くにピントが合わなくなる症状だ。一

方、スマホ老眼は「スマホや携帯ゲーム機で目を酷使することで、水晶体の厚みを調整する毛様体の筋肉が疲労し、老眼のようにピント調節機能が正常に働かなくなる症状」（荒井さん）とされる。

スマホはテレビやパソコンに比べて画面が小さく、至近距離で見ることが多い。長時間使い続ける人の目には大きな負担がかかる。「振動で画面が揺れる電車内や、暗い寝室での使用は、さらに負担が大きくなります」

ただ、スマホ老眼は通常の老眼と違い、スマホ利用時間を制限し、意識的に目を休めれば、症状は解消していくそうだ。

予防には①スマホから目を30～40センチ離し、目が少し下を向く角度（正面より30度ほど下）で画面を見る②使用時には1時間に1、2回、遠くの看板や標識の文字を数秒間見て目を休める、などの習

慣が効果的という。

しかし荒井さんは「スマホや携帯ゲーム機で目を酷使しているという自覚を、子どもは持ちにくく、将来が心配です」と危機感を強めている。

成長期にスマホなどで目を酷使し続けると、短期間でスマホ老眼になる。「最近ではスマホ老眼の増加と同時に、近視が進んだ子どもが増加傾向にある。成人までに『強度近視』になると、将来、緑内障や網膜剥離など失明のリスクがある病気になる恐れもあります」

スマホ利用者の低年齢化は一層進み、小学生がスマホを使う姿は珍しくなくなっている。荒井さんは「子どもの目の健康を守るのは親の責任」と強調した上で、「子どもが強度近視などにならないように、スマホを買い与えるタイミングをよく考えてほしい。購入時には、使ってもよい時間帯をあらかじめ約束しておくとういでしょう」と話している。（共同）



# 生きるちから「フコイダン」



「あのとき、あきらめなくてよかった」「フコイダンとの出会いが運命を変えた」

自然のちからが凝縮された『海の雫』は、多くの方々の「生きるちから」となっています。



**金賞受賞** 海の雫フコイダンは、世界最高権威のモンドセレクション、2006、2012年において、金賞を受賞しました。

今なら無料で『良く分かる読本セット』に加え、  
立川医師による『インタビューCD』  
も進呈中。今すぐ、お電話を！

1.866.658.2233  
FAX: 1.866.993.8300

\*These statements have not evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose treat cure or prevent and disease.

 **KAMERYCAH INC.**  
DBA KANEFUKU AMERICA  
**kfucoidan.com**



前略、海の雫様へ

私は、昨年2014年7月ごろから背中に痛みを感じ、整形外科に通って治療を受けていましたが、一向に改善されず痛みは激しくなるばかり。別の病院に変えたところ、深刻な状況であることがわかりました。

ハワイに住む私の妹が、友人にフコイダンで効果があった人がいて体にとても良いので日本に送ってくれました。朝、昼、晩ドリンクタイプを各1本づつを2ヶ月続けて体調も良くなり、その後、朝、1本、晩1本になり、次の年の11月から朝、カプセルタイプを5錠、晩ドリンクタイプを1本服用しています。今では食欲もあり、歩けなかった87歳の私が松葉杖を使用しながらですが多少は歩ける様になり、すっかり元気に日々を過ごしています。

主治医にはフコイダンの事は告げていませんが、こんなに良くなる患者は珍しいと言われました。これも妹達とフコイダンのおかげです。本当に感謝しています。

石井弘夫

3878 Carson St, Suite 101, Torrance CA 90503

■ 営業時間(西海岸時間) 9am - 6pm(月 - 金) 7am - 3pm(土)

What's Up

1

## NY/NJを米最大の港に 港湾公社が30年計画を提唱

ニューヨーク・ニュージャージー港湾公社は、船舶貨物の取扱量や効率面で西海岸の大規模港湾を超えることを目指している。

ウォールストリート・ジャーナルによると、15年近くロサンゼルス港の管理運営に関わった後、昨年公社の港湾部門責任者に就任したモリー・キャンベル氏は「ロサンゼルスやロングビーチ港を抜いて、

国内最大の輸出入の玄関になることを目指す」と宣言、そのために30年後をにらんだ基本計画の作成を提案している。

2015年のコンテナ取扱量は、ニューヨーク湾の6港湾が合わせて640万TEU（20フィートコンテナ換算）、ロングビーチ港は720万TEU、ロサンゼルスは820万TEUだったが、ニューヨークは前年比で10.4%増加したのに対し、西海岸は劣

使交渉の長期化による混乱のためロングビーチで5.4%増、ロサンゼルスは1%減となっている。

キャンベル氏の考え方は、今年の夏にパナマ運河拡張工事が完了すればアジアからの超大型船が東海岸に直行すると期待する他の港湾とは異なり、スエズ運河経由の航路を重視する。現在ニューヨークとニュージャージーが含まれる43のコンテナ航路のうち、13航路はスエズ運河経由、パナマ運河経由は8航路で、2航路は両方を使っている。

What's Up

2

## 携帯アプリ使った買い物急増 小売業界に大きな影響

携帯電話に取り込んだ買い物アプリケーションを使ってショッピングをする人が急増している。

ウォールストリート・ジャーナルによると、以前は携帯電話の小さな画面では買い物がしづらかったが、消費者のスマホ使用時間が増えた近年は小売店側も環境を改善し、商品を見やすくする、特典を提供する、適切な商品を勧める、購入

がワンクリックで簡単にできるようにする…といった対応をしている。

主な買い物の場がパソコンのウェブサイトから携帯アプリへと移る「アプリフィケーション・オブ・ショッピング」の進行は、消費者の買い物習慣や小売業界の商習慣を激変させる見通しで、販売戦略が変わり、業者が再び勝ち組と負け組に分かれると見られている。

また、パソコンでまとまった注文を1度に行うのではなく、スマホで小さな買い物を頻繁に行う「スナッキング」と呼ばれる買い方が増えているため、小売店の発送コストを上昇させる可能性がある。一方で、携帯端末はパソコン経由の販売も増やしており、フランスのオンライン個別化広告会社クリテオ (Criteo) によると、2015年10～12月期にデスクトップで行われた取引の約40%は消費者が小売店のアプリか携帯サイトを見た後に行われた。

What's Up

3

## 法律で痩せすぎモデル減るか 加州下院委、保護法案を承認

カリフォルニア州下院でこのほど、痩せることを目指す傾向が強いファッションモデルの摂食障害防止などを目的とする州法案が委員会承認を獲得し、立法化に向けた最初の関門を通過した。

ロイター通信によると、この法案は、広告・映画・娯楽産業が盛んな同州政府に、モデルの健康基準の設定と、モデルを契約したブランドの雇用者と見なすことを

義務付ける内容で、4月初め下院労働および雇用委員会で承認された。モデルを雇用者と見なすことで、性的な虐待や搾取および摂食障害リスクから守る狙いがある。

州法として成立するには、関係するほかの委員会や議会本会議を通過した上でジェリー・ブラウン州知事の署名を得る必要がある。知事は同法案を支持するか

どうか表明していない。

法案提出者のマーク・ラビーン下院議員 (民主) は「法案の目的は労働者自身の健康を守るためだけでなく、モデルにあこがれる若者を助けることにある」と話す。しかし、タレント・エージェント組合は法案の効果に懐疑的で、カレン・スチュアート代表は「カリフォルニアのモデル・エージェンシーはすでに営業免許を取得しているため、新たに許可証の取得を義務付けるのは重複であり、問題解決の役には立たない」と見ている。





What's Up

4

## 加州でナッツの大量盗難頻発 15年の被害額900万ドル

カリフォルニア州の農業地帯セントラルバレーで、ナッツ農家を狙った大量窃盗事件が急増している。アーモンド、ピスタチオなどの栽培農家がブローカーを通じて呼んだトラック業者に渡した大量の商品が、輸送の途中で消えてしまうのだ。

ロサンゼルス・タイムズによると、同州テュレアリのホライゾン・ナットでは2015年11月、東海岸に商品を送るためトラックを呼んだ。運転手は書類を持っ

ていたがややらずさんだったので仲介業者に電話したところ、積み込んでも大丈夫だと言う。それを信じて4万5000ポンドのピスタチオを運転手に引き渡したが、数時間後にロサンゼルス／ロングビーチ地区の港でトレーラーから降ろされたのを最後に、代金45万ドルの荷物は行方不明となった。

加州では昨年、同種の盗難が31件も発生し、被害総額は900万ドルに上った。ホライゾンの担当者は「私たちがドライバ

ーに荷物を渡したんだから、強盗ではない。やや疑わしい運送会社による正式な受け渡しだった。これは詐欺だ。暴力もなく、何も残らなかった」と話す。

貨物保険大手トラベラーズ(コネティカット州)によると、ナッツ泥棒の大半は監視の目を盗んでトレーラーに忍び込むようなことはせず、架空の会社を名乗ってまともなトラック業者に運送を依頼し、農場が使う倉庫とは別の場所に向かわせる手口が多い。ドライバーは荷物を降ろした時点で報酬を受け取るため、犯罪に加担している自覚がない。

What's Up

5

## 「米国産」より低価格を優先 国内消費者、厳しい生活反映

米国人の大部分は「Made in the USA」と表示された国産商品に割高な代金を払うより、外国製であっても安い商品を買う傾向が強いことが、AP通信とGfkによる世論調査で明らかになった。

調査は3月末～4月上旬、国内の成人1076人を対象に行われ、回答者の4分の3近くが「米国産の商品を買いたい、値

段が高すぎたり見つけにくかったりすることが多い」と答え、「米国製品しか買わない」という人はわずか9%にとどまった。「1つの小売店に素材とデザインが同じパンツがあり、外国製が50ドル、米国製が85ドルだったらどちらを選ぶか」という具体的な質問には、67%が「安い方」と答え、「米国製を買う」は30%だった。この

傾向は低所得層も年収10万ドル超の高所得層も共通している。

近年、米国人の所得は伸び悩んでおり、多くの世帯は米国製よりも値段が最も安い品を探す方を重視している。また、企業は大卒の労働者を好むため、かつて工場で働いていた高卒の労働者は製造業が中国などに生産拠点を移したことで窮地に立たされている。一方、国際企業で働く米国人の中には、自分は国際市場の一員だと広い視野で捉える人もいる。

What's Up

6

## 高額のスキンケア商品が不振 自撮り世代は即効性重視

1980～90年代に生まれたミレニアル世代(Y世代)は、将来の肌の老化に備えて高いスキンケアにお金をかけるより即効性ある商品を買って求める傾向が強く、長年アンチエイジング商品に依存してきた化粧品メーカーの業績を脅かしている。

ウォールストリート・ジャーナルによると、セラム(美容液)やフェイスクリームなどアンチエイジング商品の2015年米売上高は36億ドルで、前年比2%の伸びにとどまった。これに対しメイクアップ商品の売り上げは51億ドルと8%増加した(ユーロモニター調べ)。

エステローダーのファブリツィオ・フレダ最高経営責任者(CEO)は「Y世代は将来でなく今結果を求める。今の30歳はその母親が30歳だった時より自分の写真を撮ることが多く、40歳になった時ではなく今の肌がどう見えるかを気にする」と話す。Y世代は消費者用品業界が重視する世代で、米人口の約4分の1を占め、15年にはベビーブーム世代を抜いて構成比が最大となった。





# 映画 夏の陣

今夏も続々と続編・リメイク映画が公開!!

Text by Izumi Hasegawa / Hollywood News Wire Inc.

「Ghostbusters」より

© 2016 CTMG, Inc.



「The Angry Birds Movie」より

Angry Birds™ & © 2009 – 2014 Rovio Entertainment Ltd.



「Alice Through the Looking Glass」より

© 2014 Disney Enterprises, Inc.



「Neighbors 2: Sorority Rising」より

© Universal Pictures

ハリウッドは相変わらずのネタ不足だ。この夏も、ハリウッド産の大作映画のほとんどは続編だ。「X-Men」や「Star Trek」、「Teenage Mutant Ninja Turtles」シリーズの新作をはじめ、20年ぶりの続編「Independence Day: Resurgence」や30年ぶりのリメイク「Ghostbusters」がどこまでヒットを飛ばすか注目される。

5月20日に封切られるのが、大ヒット携帯ゲームの映画化となる「The Angry Birds Movie」。アクションゲームからう

まくストーリーを作り出し、笑いと感動(?)のアニメ映画に仕上げている。同週末には、2014年の映画「Neighbors」の続編となる「Neighbors 2: Sorority Rising」や1970年代のロサンゼルスが舞台の犯罪コメディ「The Nice Guys」(42ページにレビューあり)も公開となる。

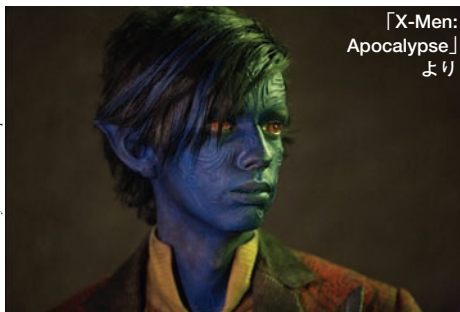
## SFとファンタジーの大作2本のバトル

翌週末には、大作2本のバトルが待ち受けている。「X-Men: Apocalypse」と「Alice

Through the Looking Glass」だ。前者は、プロフェッサーXらがまだ若かった頃の話で、シリーズを成功に導いてきたブライアン・シンガーが再びメガホンを執っている。後者は、人気俳優ジョニー・デップが、前作「Alice in Wonderland」よりもさらに仮装に力を入れて“狂った帽子屋”を熱演しているが、監督は前作のティム・バートンから「The Muppets」の映画シリーズで力量を発揮してきたジェームズ・ボビンにバトンタッチ。バートンのダークなイメージとは対照的に、映画「The Muppets」同様、大量のキャラクターが



© 2015 Marvel and Subs. and 2015 Twentieth Century Fox Film Corporation



「X-Men: Apocalypse」より



「The Conjuring 2」より

© 2016 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC. AND RATPAC-DUNE ENTERTAINMENT LLC

## 7月は話題作が目白押し!!

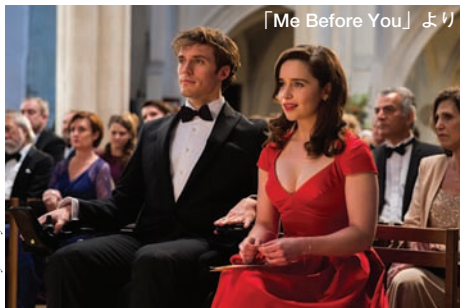
毎年、独立記念日の週末には大手映画会社が力を入れる大作が封切られる。今年は、ワーナー映画の「The Legend of Tarzan」がそれだ。4月に元ネタとも言える「The Jungle Book」が封切られたばかりだが、前作が子供用なら、本作は大人用で、ロマンスとアクションがメインになる。ディズニー映画は、「Charlie and the Chocolate Factory」や「Fantastic Mr Fox」などの原作者ロアルド・ダールが書いた巨人の話を書いたスティーブン・スピルバーグが監督する「The BFG」を公開する。

また、この週末には、「The Hunger Games」シリーズなどでヒットを飛ばしてきたライオンズゲート社がスパイ・ドラマ「Our Kind of Traitor」で大手に挑戦する。

7月8日には、日本が誇る映画監督、是枝裕和の「海街diary」が「Our Little Sister」という英語タイトルで公開される。姉妹愛を描く感動ドラマの同作は、マンガが原作。マンガも映画も賞を受賞した良質作品だ。

© 2015 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC., UNIVERSAL PICTURES AND RATPAC-DUNE ENTERTAINMENT LLC

© Warner Bros. Pictures and Metro-Goldwyn-Mayer Pictures release.



「Me Before You」より

スクリーン中と狭しと動き回りながら、突拍子もない映像をこれでもかと繰り出す賑やかな作品になっているようだ。

また、恐らくこの週末で、5月6日に公開後、興行収入トップを死守してきた「Captain America: Civil War」がランク落ちすることになるだろう。

6月の1週目には、ミーガン・フォックスがヒロインを続投する「Teenage Mutant Ninja Turtles: Out of the Shadows」、お騒がせアイドル、ジャスティン・ビーバーをパロッドした「Popstar: Never Stop Never Stopping」、英国産の感動ラブ・ストーリー「Me Before You」が封切られる。

## アメリカの夏もホラーで納涼?!

6月10日には、納涼とも言うように「Saw」シリーズでブレイクしたホラー映画の天才ジェームズ・ワン監督が再び観客を震え上がらせる「The Conjuring 2」が待機している。ホラー映画が苦手な筆者だが、ワンの手腕を高く評価しているので、ついつい試写に足を運んでしまう。前作もぐいぐい引き込まれ、観終わった後、あまりにも恐くて試写に行ったのを後悔してしまった程だ。しかし、前作で何よりも震え上がったのが、「記者会見を取材した記者に劇中登場した呪われた人

形のレプリカ(中国産)をプレゼントする予定だったが、積み荷がどこかでごっそり消えてしまった」と聞かされた時だ。映画を観れば、消えるのも納得と思うだろう。

同週末には、マジシャンの活躍を描いた「Now You See Me」の続編も封切られる。

6月17日には、「Finding Nemo」から13年、同作で笑いを誘った健忘症の魚ドリリーが主人(?)の公の「Finding Dory」が待機している。また、この週末にはザ・ロックことドウェイン・ジョンソンとハリウッドの新星笑い袋ケヴィン・ハートが、身長差30センチのギャップを乗り越え(?)名コンビぶりを発揮するアクション・コメディ「Central Intelligence」、 「Harry Potter」シリーズで主役に扮したダニエル・ラドクリフが突拍子もないパワーを発揮する死体を演じる「Swiss Army Man」も公開される。

6月24日には、前作から20年の続編「Independence Day: Resurgence」が封切られる。キャストのほとんどは一新されているが、前作で大統領を演じたビル・プルマンが、再び大統領役で登場し、エイリアン相手に決死の対抗戦を繰り広げる。



「Central Intelligence」より



「Our Little Sister」より

© Sony Pictures Classics



## 30年ぶりのリメイクと シリーズ最新作続々!!

翌週15日には、ファン待望の「Ghostbusters」リメイク版がよいよ公開!! 30年前のオリジナルは社会現象となるほどの大ヒットとなった。リメイクでは、時代を反映してか、メインの登場人物はすべて女性。コメディエンヌとして活躍するメリッサ・マッカーシー、クリスティン・ウィグが笑いを取るが、電話応対係として、「Thor」シリーズでお馴染みのイケ面俳優クリス・ヘムズワースを起用しているのが惜しい。

22日にはシリーズ最新作「Star Trek Beyond」と、同じくシリーズ最新作「Ice Age: Collision Course」が封切られる。後者はネタ切れでは?と思われていたが、隕石の落下に起因する気候変動を上手くネタに入れ込んで子どもたちを楽しませるようだ。前者は、シリーズを監督してきたJ・J・エイブラムスから、台湾出身で「Fast & Furious」シリーズのメガホンを執ってきたジャスティン・リンに交代しつつも、大がかりなSFアクションを踏襲した作品となっている。

29日には、やはりシリーズ最新作「Jason Bourne」が待機している。マット・デイモンをアクション・スターにした

© 2016 CTMG, Inc.



「Ghostbusters」より

© Universal Pictures



「Jason Bourne」より



「The Magnificent Seven」より

© 2016 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. and CTMG.

同シリーズだが、ジェレミー・レナーを主演に据えた続編を出すもやはり本家でなければ! ということで、5作目はデモンとタッグを組んできたポール・グリーングラス監督のコンビに戻り、ファンを魅了する。

## 8月、9月も 観逃せない作品続々

8月に入って一段落かと思いきや、アメコミ・ファン垂涎の悪役たちが活躍する「Suicide Squad」の公開が待機している。同作には、日系アメリカ人のカレン・フクハラが日本刀使いのキャラで登場する。

シリアスな俳優というイメージのケヴィン・スペイシーがネコになってしまった父親に扮する「Nine Lives」やファストフードのマクドナルドの生い立ちを描いた「The Founder」、ロバート・レッドフォードが森に住むドラゴンの存在を信じる老人役に出演の「Pete's Dragon」、メリル・ストリープが実在した音痴なオペラ歌手に扮する「Florence Foster Jenkins」、

日本を舞台にしたアメリカ人作のアニメ「Kubo and the Two Strings」、チャールトン・ヘストン主演でお馴染みのクラシック映画「Ben-Hur」の同名リメイク、オバマ大統領とファーストレディーの初デートを描いた伝記「Southside with You」、 「石の拳」とあだ名されたボクサー、ロバート・デュランとロバート・デ・ニーロ扮する名トレーナーの絆を描いた「Hands of Stone」も8月公開だ。

9月には、「Bridget Jones's」シリーズの新作、アメリカの個人情報収集のプログラムを告発した元CIAのエドワード・スノーデンの伝記「Snowden」、「七人の侍」の西部劇版リメイク「The Magnificent Seven」の同名再リメイク(韓国スター、イ・ビョンホン出演)、ティム・バートン監督の新作「Miss Peregrine's Home for Peculiar Children」などが待機している。

今年の夏も話題作が目白押しだが、特に7月は興味をそそられる映画が毎週封切られる。今から映画貯金しておいた方が良さそうだ。

© 2015 Disney Enterprises, Inc.



「Pete's Dragon」より

© 2016 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC. AND RATPAC-DUNE ENTERTAINMENT LLC



「Suicide Squad」より





## 映画会社の枠を超える 「Captain America: Civil War」

悪との戦いで多くの一般人を巻き込んだことで国際的な批判的となったアベンジャーズは、国際組織の管理下に身を置く協定を巡って、仲間割れをする。自責の念を抱き、協定に署名するアイアンマン側に付く者と、そうでないキャプテン・アメリカ側につく者が大バトルを繰り広げるのだが、その内輪げんなバトル自体、空港をメチャクチャにするので、一般人にははた迷惑な気がした。しかし、そんなツッコミを払拭するようなサプライズが本作にはある。

今回、スパイダーマンの登場にはビジネス面で興味をそそられた。というのも、同キャラの映画版はソニー・ピクチャーズ・エンターテインメント（以下SPE）が権利を持っているからだ。2002年の「Spider-Man」以来、SPEはしつこいくらい続編とリメイクを作ってきた。後発の「アイアンマン」のヒットに注目したディズニー映画が、マーベル・コミックのスーパーヒーローたちがチームを組むアベンジャーズ映画シリーズの製作をスタートさせるも、スパイダーマンの登場は他社が権利を持つために不可能と言われていた。ところが、今回、史上稀なライバル映画会社間でのクロスオーバーを実現させ、スパイダーマンが登場。2017年にSPEが公開する「Spider-Man: Homecoming」でタイトルロールに抜擢されたトム・ホランドをそのまま起用した。おまけに、同作にはロバート・ダウニー・Jr.が、お馴染みのアイアンマン役で登場する。黄金時代のハリウッドがやっていたよ

うに、自社の看板俳優を他社とレンタルし合う現象の再来か?! (5月6日公開)

## セレブの影響力とは? 「Ratchet & Clank」

同名ゲームが原作のアニメ映画となる本作は、主人公ラチェットが相棒のロボット、クランクと共に悪と戦うストーリーで、昨今、メディアを席卷するセレブの影響力についてのメタファーがミックスされた内容。それを皮肉かのように、主役以外のキャラクターに有名俳優を起用している。悪のボスキャラの右腕にシルヴェスタ・スタローン、ラチェットの育ての親にジョン・グッドマンが声を提供。また、ラチェットが憧れるスーパーヒーローのチームの一員コラには、ティーンからの絶大な人気を誇る18歳のベラ・ソーンを起用している。

パパラッチに付きまといられる生活のソーンは、若いながらも有名税についてある意味、悟りを開いているようだ。「故郷のマイアミのビーチで寝そべっていたら、25人くらいのパパラッチが私のすぐ横でカメラを構えていたの。ずっとシャッターを切っているパパラッチに別のパパラッチが、『もう十分撮っただろ。ほっといてやろうぜ』って言ってくれたの。でもその後で、『あ、海に入ったらほからはまた来るからね』って言われたわ。こうしたデメリットはあるけれど、素晴らしいメリットがあるわ。人間は本能として人助けしたいっていうのがあるでしょ？ 私は自分の立場を使って、たくさんの慈

善活動に参加して、人を助けることができている。お金だけじゃない。話をしたり、聞いたりすることが大事なの」と記者会見で話していた。(4月29日公開)

## 疲れる映画?! 「Love & Friendship」



本作を観るには覚悟が必要だ。なぜなら、英国なまりと当時の言い回しで、登場人物たちがひたすらしゃべり続けるからだ。しゃべりの内容からストーリーを把握していかなければならないために、じつと耳を傾け理解しなければならず、かなり疲れる。

19世紀の作家ジェーン・オースティンの短編小説「Lady Susan」の映画化となる本作は、当時としては挑戦的な手法を採用した原作に倣ってか、映画もやや挑戦的な手法を用いている。新たな登場人物が出てくる度に、人物関係図よろしく、顔写真の下に名前と地位や主人公との関係の文字情報を映し出す。耳だけでは付いていくのが難しい展開の助けにはなっているが、英語を速読できない限り、それらをすべて読み終えることはできない。英語が非ネイティブな観客にとって2重の挑戦と言えよう。ただ、セリフがイマイチ理解できなくても、ヘアや衣装の素晴らしさにひたすら圧倒される作品だった。(5月13日公開)



© Marvel 2016



© 2016 Focus Features

Special thanks to Maria Cecilia Toro / Walt Disney Studios, Caitlin Klein / ID-PR, Clay Dollarhide & Caitlin Rose / Ginsberg Libby

## サッカーの王様 ペレの伝記映画

子供の頃、サッカーのうまい男子を「うちの学校のペレ」と言っていたが、それほど日本人におなじみのサッカー選手ペレ。しかし、彼がブラジル出身で、なぜ「サッカーの王様」と呼ばれるのか詳しくは知らなかったのので、「**Pele: Birth of a Legend**」の公開を耳にした時、映画会社に何度も連絡をして試写の情報を手に入れた。

劇映画としてペレの生い立ちや親子関係、当時の生活を感動的に描く本作は、差別についても言及する。白人選手とペレのようなアフリカ系ブラジル人選手との間の確執が、ワールドカップという世界舞台に出たときに消えていく過程が実に小気味よい。同じブラジル人として、肌の色や文化に関係なくチームが一丸となり、アフリカ系選手の持つ、文化・慣習をベースにしたプレイを受け入れ、リスペクトするようになるからだ。

そもそもペレの本名はペレではないこと、そして、ペレのプレイが、カポエイラ



© IFC Films Release



© MarVista Entertainment

の影響と父親（元サッカー選手）の教えによるものなど、トリビアルなネタも存分に詰まった本作。サッカー好きは必見の作品だ。（5月13日公開）

## ゴシップ・ブロガーの 演技は……？

ホラー映画を観た夜は悪夢を見ることが多いのでなるべく避けているが、本作「**Most Likely to Die**」は、B級臭漂うだけでなく、ネット時代のタブロイド文化を牽引するゴシップ・ブロガー、ペレス・ヒルトンが出演しているので観ることにした。

高校時代の仲間が久しぶりに集まると、卒業アルバムにそれぞれが「Most Likely to」の後に書いた言葉にちなんだ死に方をしていくというもの。

仲間の誰が犯人なのか？ というミステリーに、それぞれの関係のドラマが絡み、B級ながらもそれなりに楽しめた。

集まった仲間には有名スターがいることから、ヒルトン演じるブロガーのフレディーは、ビデオカメラを友人達に向けて。そのため、有名ブロガーのゲスト出演のように見えるが、実はヒルトンは、ニューヨーク大学で演劇を専攻した俳優。俳優業よりもブロガーとして有名になったことは、「諸刃の刃で、好影響と悪影響の両方がある」と筆者の問いに答えた。「ブロガーとして見られ、俳優として見てもらえない反面、ブログを使って俳優業の宣伝ができるから」だそうだ。劇中、カメラを向けられた友人はフレディーの生業を理解する反応を示すが、実生活での友人たちの反応を聞くと、「今は2人の子供が親友」とはぐらかした。ただ、親になったことでゴシップに対する見方が変わったとも打ち明けていた。（5月13日公開）



© 2016 NICE GUYS, LLC

## 好き嫌いが分かれる?! 「The Nice Guys」

70年代のロサンゼルスを舞台にラッセル・クロウ扮するタフガイとライアン・ゴスリング扮する軟弱な探偵がタッグを組んで予想外の活躍をするコメディ・ドラマの本作は、映画記者仲間で好き嫌いがハッキリと分かれた作品だ。

シリアスかと思えばお笑いがあり、クールなアクションにスラップスティックなアクションがあつたりと、相反する要素をミックスしているために「方向性が見えなくて混乱した」と毛嫌いする記者が多かったが、筆者は大いに楽しんだ。

脚本・監督を担当するのは、20代半ばで「**Lethal Weapon**」の脚本を書き、ハリウッドの寵児となったシェーン・ブラック。相反する要素がミックスした作風は往年の彼の作品のトレードマークなので、ブラックの過去作が好きな人なら楽しめるはずだ。

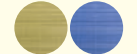
本作の取材でクロウは、タバコをふかしながら上機嫌でいろいろな話をしてくれたが、「撮影現場には愛用のチャリで通勤する」という発言には仰天した。「土地勘を得るのが好きで、それには自転車が一番」と話す彼は、「宿と現場の距離によるけど、週に100キロは走っている」とサラリと言う。共演のゴスリングいわく、「撮影後半には、ラッセルのチャリ通勤を考えて、ロケ地を宿の近くに設定するようになった」とか。

自分の街で彼の新作の撮影があるときは自転車に乗っているラッセルを目撃するかも？（5月20日公開）



**HASEGAWA**

Made in Japan

Available colors:  
Green, Beige, Blue**Non-Stick  
Sushi Mat**The tough but **thin** monofilaments make the gap between each strips **narrower**, keeping tiny ingredients away from sticking or passing.

OF-18WN

**天ぷら  
フライヤー**油槽が浅く  
お手入れ簡単!  
廃油が少ない!**OMG-985 高温茹で釜**  
麺が踊る**OPB-110B 電気ゆで麺機**

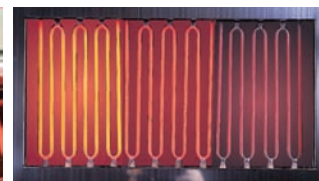
(スープウォーマー付)

麺の調理と  
つゆ保温の  
1台2役**SHIKIRI****スモークレスグリラー**

(低電圧式焼物器)

90秒で850℃  
煙の出ない  
焼き台

3段切り替え



850℃ 600℃ 450℃

**J.C. uni-tec, Inc.**Tel:(310)323-5299 Fax:(310) 323-1503  
1467 W. 178th Street, Suite 301, Gardena, CA 90248[www.jcunitec.com](http://www.jcunitec.com)おかげさまで **5** 周年! キャンペーン**日本のTV番組DVD  
26枚以上のご購入で  
1枚あたりナ・ナ・ナント****\$1.98 + 送料無料**  
10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95  
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95  
※商品合計が\$50以下の場合送料がかかります

フロントライン読者の方への特別クーポン

ショッピングカート内でクーポンコードに  
とご入力下さい。**FL198**※TV番組  
コーナーの  
商品のみ

返却不要!

[www.1wayRental.com](http://www.1wayRental.com)日本の相続税申告および  
相続税コンサルティングを承ります。

相続税に関するご相談に応じます!

- ◆ 日本の相続税の試算及び相続対策のご提案
- ◆ スムーズな財産承継のサポート
- ◆ 日本の相続税申告手続き

※日本の相続税は、亡くなられた方・財産を受け取られた方のいずれかが日本に居住されていた場合や、亡くなられた方が日本にある財産を所有されていた場合に対象となります。



Yamada &amp; Partners

税理士法人 山田&amp;パートナーズ

【会社概要】

国内11拠点(東京、大阪、名古屋、福岡、仙台、札幌、  
京都、金沢、静岡、広島、神戸) 人員502名(H28.1.4現在)TEL +81-3-6212-1639 e-mail:kokusai-info@yamada-g.com  
山田グループ海外業務のご案内: <http://www.yamada-global.com/>

下記事務所にメンバーを派遣しております。

Armano LLP  
11766 Wilshire Boulevard, Ninth Floor Los Angeles, CA 90025  
Tel: 310-254-8215 担当: 日本国税理士 鈴木隆司[www.yamada-partners.gr.jp](http://www.yamada-partners.gr.jp)

## 裏ななつ星紀行～古代編

### 万葉ゆかりの地を訪ねて 葛城・宇陀の旅



万葉文化館

## 第五話

『万葉集』には、春菜摘みの歌が数多くおさめられている。もともと草摘みは、天候の安定や豊作や村落の平穏無事などを祈願するために、共同体的秩序のもとで行われる予祝的な神事だった。この予祝は、神との約束を一定の条件のもとに満たすことによって成就されると考えられていた。その条件として、標(しめ)という標識を立て、神縄などを結び渡して、神域としてその地を表示したらしい。つまり「標結ふ」ことからして、すでに何らかの願望のために神に働きかける魂振りの行為であったと言える。そうした文脈から、つぎの歌を読んでみよう。

あかねさす 紫野行き 標野行き  
野守は見ずや 君が袖振る (一・二〇)

この額田王の有名な歌を、「なんて大胆なことをなさるの、わたしに向かって袖を振るなんて。野の番人に見られたら大変じゃないの」と恋歌ふうに見解しているものかどうか。むしろ懸命に草摘みをする

乙女に悪戯をしかける男(天皇)を、やや遊戯的な気分で軽く戒める歌、というくらいに受け取った方がいいのではないだろうか。標野で草を摘む女性は、神事にたずさわっているわけだから、一時的に禁忌(タブー)の状態にある。いかに天皇であろうと、そのような女性に袖振る(モーションをかける)のは不謹慎な行為であったはずだ。

同じように、山部赤人のこれまた有名な歌。

明日よりは 春菜摘まむと 標し野に  
昨日も今日も 雪は降りつつ  
(八・一四二七)

この歌も、たんに「草摘みができなくて残念だ」という意味にはならないだろう。雪が降って草摘みができないということは、祈願が成就しないということだ。共同体の将来がかかっているわけだから、大変なことだったはずだ。たんなる自然愛好家の歌というよりは、やはり何か霊的な交感が詠まれていると解すべきだろう。

草摘みが神事的儀礼であったことを示

す歌としては、つぎのようなものの方がはっきりしているかもしれない。

いざ兒等 香椎の瀨に 白たへの  
袖さへぬれて 朝菜つみてむ  
(六・九五七) 帥大伴卿

時つ風 吹くべくなりぬ 香椎瀨  
潮千の浦に 玉藻刈りてな  
(六・九五八) 大式小野老朝臣

往き還り 常にわが見し 香椎瀨  
明日ゆ後には 見むよしも無し  
(六・九五九) 豊前守宇努首男人

大宰府の長官であった大伴旅人が、大納言に任ぜられて大宰府を去り、奈良へ向かうときに詠んだとされる歌である。香椎宮に参詣したあと、一行は近くの香椎瀨で海藻を摘んだ。その一首目に、「さあ皆の者、袖の濡れるのも気にせずに、朝餉の藻を摘もうではないか」といった解釈をあてていいのだろうか。現在でも、下関市の住吉神社と北九州市の和布刈神社では、陰暦の大晦日から元旦にかけて、夜中の干潮時に神官が海に入ってワカメを刈り、神前に供えるという神事が執り行われている。旅人たちの歌に詠まれているのも、これに類することではなかったかと思われる。おそらく道中の安全を祈願し、都への帰還を確実にするための、予祝の意味をもつものだったのだろう。

折口信夫は「国文学の発生(第四稿)」のなかで、「呪言はもと、神が精霊に命ずる詞として発生した。自分は優れた神だということを示して、その権威を感銘させるのであった」と述べている。折口が「ホ」の

柿の葉寿司





# 小説家・片山恭一と写真家・小平尚典が、“真の贅沢ってなんだろう？”と格安ローカル列車の旅にでた

文＝片山恭一／写真＝小平尚典

■好評ネット配信中(<http://bp.shogakukan.co.jp/manyou/>)

音に着目したことは、よく知られている。「ほぐ(祝ぐ)」や「ほむ(褒む)」など、「ほ」を語幹とする動詞は、もともと神が精霊に向かって働きかける動作を意味していた。「ことほぎ(寿ぎ・言祝ぎ)」の詞に感応して、稲に宿っている精霊が「ほ(穂)」を出す。これが「よごと(寿詞)」や「のりと(祝詞)」の古い形式であった、と折口は考える。

最初は神の一方的な託宣であったものが、しだいに神と精霊の間答として様式化されてくる。つまり神の言葉に答えて、精霊の方も何か言うわけだ。もちろん実際の神事では、神に扮した人間と精霊に扮した人間との間答になる。それが神に扮する人間と神を接待する村の処女との間答になり、さらには村の男と女の掛け合いになっていった、というのが折口の説である。おそらく穂を出す、実をつけるといった自然現象は、生殖行為とのアナロジーによって、神に扮する男と精霊に扮する女のやりとりで転化しやすかったのだろう。こうした過程を経て、五穀豊穡を祈願するための神事が、「うたがき(歌垣)」のような男女の性欲的な問答へ発展していき、さらに時代が下ると、相聞に見られる恋愛詩的なものになっていったと考えられる。

白川静も同様のことを述べている。氏族



橋寺近くのお墓のような目印

共同体の時代には、神事的な習俗として行われていた草摘みが、共同体的紐帯の弛緩とともに、私的な予祝行為として行われるようになった。『万葉集』にみえる草摘みの歌は、そうした時代のものだ。豪族勢力が伸長し、地域的政権が成立するなかから、王朝的な統一政権が樹立されるに及んで、古い共同体は解体していかざるを得なかった。律令制的な新しい国のしくみのもとで、社会構造は変質し、古代的な共同体の秩序は失われていく。それにともない、元来は氏族共同体的な神事として行われていた草摘みが、しだいに個人的な動機によって行われるようになったということだろう。

君がため 浮沼の池の ひし採むと  
我が染めし袖 ぬれにけるかも  
(七・一二四九) 人麻呂

君がため 山田の澤に ぬぐ採むと  
雪消の水に 裳のすそぬれぬ  
(十・一八三九) 不詳

妹がため 菅の実採ぐりに 行く吾を  
山路にまどひ この日暮しつ  
(七・一二五〇) 人麻呂

これらの歌で「ヒシ」や「クワイ」や「ヤマズゲ」の実を採ることは、「あの人に差し上げるために」ではなかったはずだ。そのような現物贈与のために採集が行われたのではなく、先の春菜摘みの歌と同様に、神々との約束を果たすことによって自分の魂を相手に魂に合一させようという、魂振りの行為だった。こうした「君がため」「妹がため」という発想をとる歌は、『万葉集』のなかには非常に多く見られる。いわば紋切型の常套的表現と言っていいだろう。「片歌」や「旋頭歌」の古い形式が、

早朝の霧に包まれた大和葛城山のツツジ



近くの民家でスバメの巣を見つけた

類型は類型のままに個人的な契機の方へ引き寄せられていった。そして徐々に相聞的な予祝の歌に転化していったということだと思ふ。

それにしても、歌に込められた真実味という点ではどうだろう。あまりにも類型的といか、ただ雛型に適当な言葉を入れただけのような歌に見えないこともない。これらは本当に恋愛詩なのだろうか。ある特定の一人の相手を念頭において詠まれたものなのだろうか。たしかに「君がため」「妹がため」とうたわれてはいるのですが、どこか外面的、形式的な感じを拭えない。当事者でなくても、誰か第三者でも、容易につくれそうな歌である。個の表現というよりも、なお集団的な表出行為という側面が強いようにも感じられる。

■片山恭一 (Kyoichi Katayama) 小説家。愛媛県宇和島市出身。1986年「気配」にて『文学界』新人賞受賞。2001年刊行の『世界の中心で、愛をさけぶ』がベストセラーに。ほかに、小説『静けさを残して鳥たちは』、評論『どこへ向かって死ぬか』など。www.kkatayama.net

■小平尚典 (Naonori Kohira) フォトジャーナリスト。北九州市小倉北区出身。写真誌 FOCUS などで活躍。1985年の日航機墜落事故で現場にいち早く到着。その時撮影したモノクロ写真をまとめた『4/524』など刊行物多数。ロサンゼルスに22年住んだ経験あり。nkohira.shopdb.jp



名波はるかのおいしい簡単

おいしい簡単



タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら、料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。

タケノコ穂先の水煮(ホール状で切っていないもの)を買うと中から白いカスのようなものが出てくると思います。これはチロシンというアミノ酸の一種です。見た目にも悪いですし、味も少しえぐみを感じられ、洗ったほうがいいとされてきましたが、実はこのチロシンが、脳を覚醒してやる気が出る効果やうつ病、認知症、パーキンソン病の予防効果があることがわかり、最近では洗い落とさず、そのまま調理するほうが良いと言われています。

炒め物に使うだし汁は、顆粒スープの素を小さじ1/4ほど入れたお水で代用してもOKです。



## 今日の主食 若竹にゅうめん

### 【材料】(4人分)

そうめん.....2束	鶏がらスープ.....30.6oz
タケノコ水煮(細切り).....2.8oz	しょうゆ.....大さじ1
鶏むね肉.....3.5oz	酒.....大さじ2
ワカメ.....1oz	塩こしょう.....少々
ミツバ.....1束	片栗粉.....大さじ1
シヨウガ.....1片	ごま油.....お好みで

### 【作り方】

- 鶏むね肉は細切りにし、ワカメ、ミツバは3cmの長さに切る。シヨウガは皮をむいて千切りにする。
- 鶏がらスープを煮立て、タケノコ、鶏むね肉を入れる。鶏むね肉に火が通ったら、ワカメとシヨウガを入れ、しょうゆ、酒、塩こしょうを加える。
- そうめんを別の鍋でゆでる。ザルに上げ、水を切ったら、②に入れる。片栗粉を水(分量外)で溶き、回しいれてとろみをつける。
- 最後にミツバを入れて火を止め、器に入れる。お好みでごま油を少々垂らしても。

## 今日の主菜 タケノコと牛肉のスタミナ炒め



### 【材料】(4人分)

タケノコ水煮.....10.5oz
(穂先・ホール)
牛切り落とし肉.....10.5oz
スナップエンドウ.....10本
トウガラシ.....1本
ごま油.....大さじ1.5

#### <肉下味調味料>

酒.....大さじ1
片栗粉.....小さじ2
塩こしょう.....少々

#### <炒め調味料>

だし汁.....1.7oz
しょうゆ.....大さじ1.5
砂糖.....小さじ1.5
ニンニク(すりおろし).....1片分

### 【作り方】

- タケノコ穂先は縦8等分に切る。中の白いカスは、洗い流しても、流さなくても大丈夫。牛肉は4cmの長さに切り、ボウルに入れ、下味調味料をまぶす。
- スナップエンドウは筋を取り除き、塩少々(分量外)を加えた熱湯で、鮮やかな緑色になるまでゆでる。ザルに上げ、斜め半分切る。トウガラシは斜め半分切って、タネを取り除く。
- フライパンにごま油を入れ、中火にかけ、牛肉、タケノコ、トウガラシを炒める。肉の色が変わったら、スナップエンドウと炒め調味料を入れ、汁気がなくなるまで炒める。



有機大豆  
使用みそ



Yamajirushi



液体  
柚子こしょう

All Natural  
Yuzu-It  
YUZU PEPPER SAUCE



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633

PanaHome

帰国したその日から

快適生活をスタートしませんか?



アメリカまで日本の住まい情報を毎月無料でお届けします!

注文住宅

建売住宅

リフォーム

土地活用

その他ご計画にあわせてお手伝い

パナホーム帰国

検索

帰国に備えた住まいづくりをサポートして18年!

パナホーム 海外帰国ハウジングサポート 担当/城野

TEL: +81-3-6863-8805 URL: <http://www.panahome-kaigai.com>



**だしの製法** たっぶりのお湯の中で、かつお節を泳がせることで十分に風味を引き出しました。またしょうゆ感を抑え、そうだかつお節の風味を向上させていぶし臭を抑えました。

**枕崎鰹節**  
ざるそばのために濃厚な香りに仕上げた鹿児島県枕崎産のかつお節です。削りたてのかつお節からうたただしにこだわりました。



**枕崎鰹節**  
そうめんのためにやわらかな香りに仕上げた静岡県焼津産のかつお節です。削りたてのかつお節からうたただしにこだわりました。



**だしの製法** たっぶりのお湯の中で、かつお節を泳がせることで十分に風味を引き出しました。また、かつお節主体の配合で、すっきりとした味に仕上げました。

どちらのつゆも、ストレートタイプですので、希釈せず、そのままご使用いただけます。化学調味料無添加。

kikkoman<sup>®</sup>  
seasoning your life

アジア系スーパーでお求めください

キッコーマンホームクッキングで各レシピをご覧ください。 [www.kikkoman.co.jp](http://www.kikkoman.co.jp)



# 美人 びじんていこく 帝国

キレイ磨きは女子の嗜み  
そして楽しみ。  
美の高みに向かって前進  
しつづける女子たちに贈る  
美しくなるための  
お役立ち情報。

夏に  
食べたい!



BOA Steakhouse のアボカド・トースト

## 「アボカド・トースト」

### ロサンゼルスの人気店レシピを紹介

文&写真/佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)

ロサンゼルスを中心に、昨年あたりから一気にブレイクした「アボカド・トースト」。初めて聞く人なら「え?」と思う組み合わせだが、意外にマッチして、いまや、朝ごはんにもランチにも、週末のランチにも大活躍の定番メニューになった。

レストランやカフェで食べるもの、という枠から抜け出して、最近では自分でつくるもの、に変化。食好きが集まると、「我が家のアボカド・トーストはね…」と自己流レシピの披露が会話にのぼるほど

だ。

日本でも、ファッションモデルなどが伝えて、アボカド・トーストの人気が高まっているようだ。

しかしなんといっても、アメリカに住んでいれば、アボカドは安く、いつでも手に入る。世界ナンバーワンの産地、隣国メキシコのおかげだ。さらに、南カリフォルニアにもアボカド農家が多くある。

「森のバター」の愛称があるだけに、栄

養たっぷり、美容や健康にいいと信じられている。

見た目の彩りに清涼感があり、夏の野



ウェストハリウッドの店内

Courtesy of BOA Steakhouse



# 抜け毛・脱毛・薄毛

## 父の日 スペシャル!



私も愛用  
しています。



ヨシダソースでお馴染みの  
ヨシダグループ会長  
吉田潤喜さん

### 父の日に感謝を込めて。

いつも頑張っているお父さんに元気で若々しくいてもらう為に  
敏感肌にも安心、自然の原料で作った、髪を育てる  
「SAIZEN」がお手伝いをします。

今なら  
プレゼント付き!

Happy  
Father's Day



自然派頭皮ケアシャンプー1本 (\$60) と  
自然派頭皮トリートメントスプレー1本 (\$60) を  
セットで購入すると

\$120  
\$100



さらに サイゼン スタイリングワックス  
(\$25 相当) を1個 **プレゼント**

キャンペーン締切日: **6月30日(木)**

Earth Axis, Inc. [www.saizenproduct.com](http://www.saizenproduct.com)

**フリー** (800) 399-2241  
西海岸時間: 9 am ~ 5 pm 月曜日 ~ 金曜日 (祝日は除く)

## Hada Labo is Japan's No.1 Skincare Brand



Deep Hydration  
with Super  
Hyaluronic Acid

**TRY ME**

Available at:  
DAINOBU, DON QUIJOTE, EVE BEAUTY, EVERYDAY BEAUTY, FUZHOU  
PHARMACY, HEALTHY LIFE PHARMACY, I-BEAUTY, ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI, MANEKI NEKO,  
MARINA FOOD, MARUKAI, MITSUWA, NEW KAM MAN, NIJYA, O035MM INC, STARSIDE  
DRUGS, SU&ZHENG, SUNRISE MART, TAKASHIMA, UWAJIMAYA, 99 RANCH MARKET

Authorized dealer:  
PMAI 1700 W. Walnut Pkwy  
Compton, CA 90220  
[www.pmaiusa.com](http://www.pmaiusa.com)

Visit [hadalabousa.com](http://hadalabousa.com) for more information

### インテリア仏像

# イスマム

その癒しは  
魂にまで響く

MORITAのイスマムは、全てにこだわり抜いた  
仏師の情熱・自信を今に再現させました。  
一体10時間~25時間かけて彩色され、造形当時の極彩色、  
伝統と迫力は私たちの心の奥底まで響かせます。  
玄関、職場、その優しく強いオーラはどこに飾っても、  
あなたの思いのままにそこに存在してくれます。

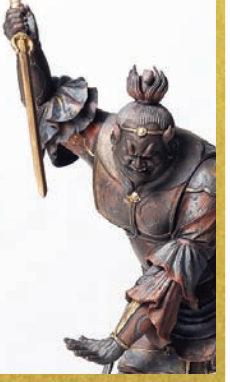
弥勒菩薩



如意輪観音



伐折羅



お問い合わせ

[www.fujisan-us.com](http://www.fujisan-us.com)

外パーティーやピクニックにもぴったりだ。意外と簡単につくれて、材料にひと工夫を加えることでバラエティーも豊富になる。

そんなアボカド・トーストのおすすめレシピを、ロサンゼルス・ウェストハリウッドのレストラン「BOA Steakhouse」

で教わった。店名のとおり、ステーキが有名なレストランだが、最近、新しくランチメニューにアボカド・トーストを加えたばかりだという。



ランチメニューのひとつ、サーモンとキノア



## Avocado and Burrata Toast (2人分)

### 材料

チャバタ・ブレッド.....1¾オンス  
(3等分にカット)  
アボカド.....½個  
オリーブオイル.....½オンス  
ブラッタ・チーズ.....2オンス  
エリンギのコンフィ.....½オンス  
(\*レシピ左下記参照)  
アルギュラ.....¾オンス  
トーストしたヘーゼルナッツ...¼オンス  
エリンギ(削り落とし).....¼オンス  
トリュフ・ビネガー.....1オンス  
(\*レシピ右下記参照)

### 作り方

①チャバタ・ブレッドに、オリーブオイルをぬって、塩こしょうを加え、トーストする。  
②アボカドと、オリーブオイル、塩こしょうを混ぜる。  
③エリンギのコンフィを温める。つぶしたアボカドを、ブレッドの上にぬり、ブラッタ・チーズを、一番上にのせる。  
④アルギュラ、ヘーゼルナッツ、削り落とししたエリンギを、トリュフ・ビネガーであえる。  
⑤ブラッタ・チーズの上に、エリンギのコンフィをのせ、その上に④をのせる。

### エリンギのコンフィ

#### 材料

エリンギ.....1ポンド  
ガーリック.....3オンス  
タイム.....1オンス  
ブラック・ペッパーコーン.....1オンス  
ベイリーフ.....1/2オンス  
ブレンド・オリーブオイル...1ガロン

#### 作り方

①エリンギを2~2.5インチの長さに切りわけ、半分に割る。  
②すべての材料をフライパンにいれ、アルミホイルでふたをする。  
③300度でやわらかくなるまで調理する。  
④エリンギをざるにあける。オイルは再利用で1~2回は使える。

### トリュフ・ビネガー

#### 材料

シャンペン・ビネガー.....8オンス  
ブレンドしたオリーブオイル...24オンス  
シャロット(みじん切り).....2オンス  
トリュフ・オイル.....1オンス  
トリュフ・ソース.....1.5オンス

#### 作り方

①すべての材料をミキサーで混ぜ、なめらかなピューレ状にする。  
②塩こしょうで味つける。

## BOA Steakhouse Sunset

9200 Sunset Blvd., West Hollywood, CA 90069  
310-278-2050  
www.boasteak.com

上質のビーフステーキや、シーフードを、がっつりと、洗練されたモダンな雰囲気の中で堪能する。そんなレストランだが、アペタイザーには、新鮮な刺身を使ったものや、和牛のサラダなども並ぶ。

ウェストハリウッドの西端、サンセット・ストリップ沿いにある。同

じ建物には、トップのモデル・エージェンシーなど、エンターテインメント関連のオフィスが数多く入居する。業界人が集まるソーホーハウスもある。BOAを「普段使い」するセレクトリティーも多い。



Courtesy of BOA Steakhouse



お待たせしました!  
**anagift.com**

リニューアルオープン!!

**A-venue by ANA Trading**

お問い合わせ・カタログ請求

Toll Free: 1-800-222-4147 Fax: 310-542-2700  
anagift.com E-mail: avenue@anatu.com  
3625 Del Amo Blvd., Suite 300, Torrance, CA 90503  
【営業時間】 Mon-Fri (Except Holidays) 9am-5pm PST

キャンペーン詳細はWEBサイトをご覧ください

**リニューアルオープンキャンペーン**  
実施中  
RENEWAL OPENING CAMPAIGN

**お得なWEBクーポン**

WEBサイトからのご注文の際にWEBクーポンコード **Ch16MFTL** を使用とさらに **3% OFF!!!**  
クーポン有効期限: 7/31/2016

**ANA航空券購入時に利用できる \$500 Certificate.**  
ANAオリジナル LPGAゴルフーナメント「ANA INSPIRATION」ロゴ入り  
今治タオルのバスローブ、タオルセットをプレゼント!

ANAオリジナル LPGAゴルフーナメント「ANA INSPIRATION」ロゴ入り  
今治タオルのバスローブ、タオルセットをプレゼント!

今年もアメリカンチェリーは私たちに任せください!

**日本向けワシントン州産**

**大粒ピング**  
1.0 kg Item # SBC10 \$51  
1.5 kg Item # SBC15 \$61  
2.0 kg Item # SBC20 \$71  
3.0 kg Item # SBC30 \$95  
5.0 kg Item # SBC50 \$128

申込締切: 6月下旬頃 配達期間: 6月下旬~7月下旬頃

**大粒レーニア**  
1.0 kg Item # SRC10 \$63  
1.5 kg Item # SRC15 \$83  
2.0 kg Item # SRC20 \$110  
3.0 kg Item # SRC30 \$145

申込締切: 6月下旬頃 配達期間: 7月上旬~下旬頃

**大粒ピングレーニアミックス**  
2.0 kg Item # SMC20 \$105  
4.0 kg Item # SMC40 \$165

申込締切: 6月下旬頃 配達期間: 7月上旬~下旬頃

**スイートハート**  
1.5 kg Item # SSC15 \$70  
3.0 kg Item # SSC30 \$105

申込締切: 7月中旬頃 配達期間: 7月中旬~下旬頃

**日本向けオービル農園**

**超大粒特選レーニア**  
1.0 kg Item # ARC10 \$85  
2.0 kg Item # ARC20 \$128  
4.0 kg Item # ARC40 \$199

**超大粒特選ダーク**(ピンク他)  
1.0 kg Item # ADC10 \$74  
2.0 kg Item # ADC20 \$106  
4.0 kg Item # ADC40 \$185

**超大粒特選ダーク**(ピンク他)レーニアミックス  
2.0 kg Item # AMC20 \$132  
4.0 kg Item # AMC40 \$199

申込締切: 6月下旬頃 配達期間: 7月中旬~下旬頃

**アメリカ国内向けオービル農園**

**超大粒特選レーニア**  
2.0 kg Item # ARC20 \$120

**超大粒特選ダーク**(ピンク他)  
2.0kg Item # ARD20 \$99

**超大粒特選ダーク**(ピンク他)レーニアミックス  
2.0kg Item # AMD20 \$120

申込締切: 6月下旬頃 配達期間: 7月中旬頃  
※ハワイ、アラスカ宛には別途送料\$15かかります。

日本人スタッフによるていねいなサービス

**uni-hair salon**

1452 Golf rd. Rolling Meadows, IL 60008  
847 (640)-9131 uni-hair.com  
©Tomomi Tsukioka

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

**DVD通販**  
1枚 \$2より

日本のテレビ番組: 話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー  
最新の邦画: 名作・キッズ向けDVD  
NYでNo.1の品揃え・アグリ・無修正DVD

**DVD通販のお問い合わせは...**  
**HIGH QUALITY VIDEO INC.**  
21W. 45th St. 2Fl. New York, NY 10036  
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158  
E-mail: support@hqvideo.net

**www.HQvideo.net**

●カリフォルニア店~お店へも是非お立ち寄りください。  
HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601

**いづみや**

ジャパントウン  
キノクニヤビルの2階  
関西風お好み焼き、寿司、和食  
洋食などメニューも豊富です。  
気の合った仲間とゆっくりでき  
料金もリーズナブルなお店です。

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115  
415-441-6867 月曜定休日

**タロット占い・手相診断**

**Mrs. KIM**

タロットカードを用いて正直に、正確にお伝えします。  
幸せな人生を過ごすように正しく導きます。  
いつでもご連絡ください。明日の幸せを今すぐ掴みましょう!

**Money Spells, Luck, Infertility**  
310-703-2240 | 626-286-8400  
(完全予約制)

今すぐお電話ください

今なら **10%OFF**  
キャンペーン  
実施中!

**韓国ドラマ すべて \$3!**

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も  
在庫多数ございます

**カタログ無料進呈中!**

詳しくはこちらまで **US Evolution**  
Tel: 1-877-879-0196 e-mail: info@usevolution.com

**Spiritual Healer Nina**

レイキヒーリング 手相  
チャクラ バランシング タロットカード

ストレス・心の痛みが、有意義な人生を送る妨げになっていませんか? 35年以上の経験を持つスピリチュアルヒーラー・レイキマスターのニーナが癒しをお届けします。あなた自身、そして愛する人のためにも、ぜひニーナのセラピーをお試しください。

電話セッション 1問無料 **323-508-8377**  
(ご連絡は英語で)

# ニューヨーク・東海岸の求人

## 人材派遣・求人



マックスは全米・日本・欧州・アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介派遣を行っています

◆◆◆登録方法◆◆◆  
 ・お電話ください  
 2212-949-6660  
 日本語で!!!!  
 ・オンライン登録  
 www.maxjob.com  
 ・履歴書をE-mail  
 info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは  
 japan@maxjob.comまで!  
 ★★★★★★★★★★  
 ★★★★★★★★★★

### 全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●  
 IT ERP Consultant 40-80K  
 IT Customer Support 30-35K  
 IT Network Engr DOE  
 IT Help Desk Engr DOE  
 IT System Engr DOE  
 IT Sales DOE  
 製造 General Manager 70-100K  
 製造(NJ)Application Engr 40-70K  
 リモートOffice OK  
 製造 Sales Representative 35-45K  
 新卒OK!  
 製造 Corp Planning Mgr DOE  
 戦略経理/MBA優遇  
 サービス AutoCAD Drafter 50-60K  
 サービス HR Consultant 40-50K  
 人事知識要  
 サービス Acct Executive 38-42K  
 サービス Construction Admin DOE  
 会計 監査/税務 45-55K  
 会計 Auditor (NJ) DOE  
 デザイン Acct Executive 35-40K  
 広告 Account Executive DOE

●金融 銀行 会計●  
 金融 Credit AVP 100-115K  
 金融 Credit Analyst 65-85K  
 金融 (NJ) Client Svc Admin 60K  
 Trust Fund Admin 知識要  
 金融 Trading Asst 50-55K  
 金融 A/P/Admin 45-55K  
 Bookkeeping 経要  
 金融 Treasure Operation 40K  
 会計 Audit/Tax/Acct 55-65K  
 監査経験+  
 旅行 Accounting Rep 30-32K

●コンピューター●  
 Project Mgr 120K  
 Java Engr 50-90K  
 System Engr 40-70K  
 Sales 45-65K  
 Sales Asst 30K  
 Help Desk DOE  
 Network Engineer DOE  
 IT Assistant Mgr DOE

最新求人情報毎日更新

### 全米でのポジションあり!

●他州●  
 商社 Sales Rep 60-80K  
 商社 TAX Accountant 50-65K  
 商社 Sales 40K  
 商社 Logistics Coord. DOE  
 サービス Facility Coord. 36K  
 サービス Cust Svc 32-35K  
 JFK 勤務/シフト制  
 サービス 製造 Supervisor DOE  
 物流 Warehouse Asst 30K  
 JFK周辺/車必要  
 物流 Air Export DOE  
 JFK近郊/経要  
 物流 Operation Agent DOE  
 メディア Sales/Mktg 40-45K  
 メディア Producer Asst DOE  
 デザイン Acct Executive 35-40K  
 車の免許必須  
 デザイン Production Coord 30-35K  
 不動産 Asst 40K  
 不動産 Agent DOE  
 ライセンス取得制度有  
 旅行 Sales DOE  
 旅行 Corporate Sales DOE  
 小売 Sales Associate 30-40K  
 JFK勤務  
 製造 Admin/Sales Asst 40K  
 教育 Admin Asst DOE  
 広告 Sales DOE  
 営業経験必須

●ニュージャージー州●  
 商社 Sales 42K  
 車免許必要  
 商社 Purchase Coord 30-40K  
 商社 Sales 35K  
 商社 Sales DOE  
 製造 Engineer 40-70K  
 製造 Sales 40K  
 車/Sales経験必要  
 製造 Sales 35K  
 サービス Web Developer 40-45K  
 サービス Fin Svc Admin 40-45K  
 サービス Coordinator 32K  
 会計 Auditor 50-70K  
 不動産 Coordinator 35-38K

最新求人情報毎日更新

### 全米でのポジションあり!

●Temporary●  
 IT Purchasing Asst 長期  
 IT Help Desk 長期  
 IT System Engineer パート  
 IT (NJ) IT Administration 長期  
 公共交通機関有  
 IT Project Manager 長期  
 金融バックグラウンド+  
 サービス Claim Coord. 3ヶ月  
 サービス Mktg Asst 長期  
 サービス Agent Asst パート  
 サービス Operator T-F  
 サービス 経理 Asst T-F  
 製造 Cust Svc/Data Entry 3ヶ月  
 在宅勤務 / 4h/日  
 製造 Mgmt Asst 長期  
 コンサル Engr Consul T-F  
 コンサル Energy Consul T-F  
 会計 Assistant パート  
 会計 Assistant T-F  
 非営利 Research Asst 長期  
 金融 IT Asst T-F  
 商社 (NJ) Data Entry パート  
 メディア Admin Asst 2ヶ月

●他州●  
 CA州 Media Sr. Product Mgr 100K  
 CA州 製造 Asst Sales Mgr 40-70K  
 CA州 Jr. Customer Engr 40K+  
 CA州 旅行 Corporate Sales DOE  
 CA州 IT Sales 30K-  
 CA州 商社 Prdctn Coord. DOE  
 テキスタイル/アパレル 経要  
 CA州 IT Network Tech DOE  
 経験不問  
 DC 商社 Sales DOE  
 GA州 Sales Engineer 50-60K  
 GA州 Corporate Sales DOE  
 HI州 Help Desk Engr 40K  
 IL州 IT Sales Manager 45-65K  
 IL州 メディア Asst Editor 30-32K  
 MI州 Biz Develop Mgr 90-100K  
 MI州 製造 Sales Asst 30-35K  
 OH州 Sales/Tech Mgr 50K-  
 TX州 Network Engr/PM 70-80K  
 VA州 Production Engr 38-40K

最新求人情報毎日更新

### 日本でのポジションあり!

●日本●  
 サービス Financial Analyst DOE  
 サービス Product Mgr DOE  
 サービス Sales/Promotion DOE  
 サービス R & D DOE  
 サービス Public Relation DOE  
 IT Web Director DOE  
 IT Digital Mktg DOE  
 IT インフラ DOE  
 IT Project Manager DOE  
 製造 総合職/一般職 DOE  
 海外大卒歓迎  
 (理系、文系)

★★★★★★★★★★★★

マックスは在米留学生に、アメリカ以外の英語圏への職業斡旋を強化!

シンガポール、タイ、マレーシア、ベトナム、香港、中国の日系企業や外資系企業での、営業職、事務職、マネジメントに及ぶまで様々なポジションのご紹介をしております。

詳細はお電話下さい!  
 212-949-6660

★★★★★★★★★★★★

最新求人情報については、お電話でお問い合わせください!

MAX Consulting Group, Inc.  
 420 Lexington Ave #1660  
 New York NY 10170  
 (グラセン直結)  
 Tel: 212-949-6660  
 E-mail: info@maxjob.com

www.maxjob.com

# Start your career with MAX!

## 人材紹介・人材派遣

全米での人材ニーズにお応えします

### SERVICE AREAS

**USA:** NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC OH OR PA SC TN TX VA WA

**OVERSEAS:** JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA MALAYSIA THAILAND CHINA MEXICO

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。



### MAX Consulting Group, Inc.

420 Lexington Avenue, Suite 1660, New York, NY 10170  
 Main: 212-949-6660 / FAX: 212-949-6882 / Email: info@maxjob.com

WWW.MAXJOB.COM®



# ニューヨーク・東海岸の求人



www.apaintl.com  
apajapandesk@apaintl.com  
551 5th Ave., Suite 630  
New York, NY 10176  
212-490-4419

銀行 Sr. Audit Manager ~\$200k  
銀行 VP Credit Risk ~\$180k  
銀行 VP. Cash Management \$\$\$  
銀行 Cnterparty Credit Risk ~\$150k  
銀行 Credit Analyst (Jr./Sr.) ~\$135k  
銀行 Credit Div. Planning ~\$95k  
銀行 法務 \$70-\$90k  
銀行 秘書 ~\$90k  
銀行 Crprt Plnning Officer \$60-\$85k  
銀行 Regulatory Loan Admin ~\$75k  
銀行 Loan Admin (NY/NJ) ~\$70k  
銀行 Relationship Manager \$65k  
銀行 Credit Admin ~\$65k  
銀行 Credit Spclst (Chicago) ~\$65k  
銀行 Customer Service ~\$60k  
銀行 Office Manager ~\$55k  
銀行 Admin Asst/Excel, vlookup Pvoit \$45k  
金融 M&A VP \$\$\$  
金融 US Equity Sales Trader ~\$150k  
金融 Crprate Access T→P ~\$120k  
金融 IR Marketing ~\$100k  
金融 VP Japanese Equity Sales \$\$  
金融 Accounting & Tax Manager \$\$  
金融 Fin Translator (日英) \$\$  
金融 US Equity Sales Trader ~\$150k  
金融 M&A 2nd year Analyst ~\$80k  
金融 Fixed Income Jr. Analyst ~\$80k  
金融 Fund Client Service ~\$80k  
金融 Planing (Advanced English)  
金融 Jr. Auditor \$50-\$75k  
金融 Jr. Trader ~\$65k  
金融 セールスアシスト \$50-\$60k  
金融 IR テンプ 4~6Months  
イベント Mktg/Sales ~\$48k  
旅行 Consultant ~\$35k  
商社 Bookkeeping ~\$42k  
Fund Client Service ~\$85k(東京)  
金融全般: 東京転職希望の方募集中

**カスタマーサービス募集**  
**会計事務所**  
勤務地: マイアミ(フロリダ州)  
業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリー、テクニカルサポート、アシスタント業務  
・日本人会計士(高給)も募集  
履歴書: 日本語と英語両方  
送付先: Fax:1-305-233-6783  
E-mail: info@toddaccounting.com  
Tel: (786)242-0555

**ニューヨーク育英学園**  
**2016年度スタッフ募集**  
全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門、OPT可、ピザサポートあり。学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を info@japaneseschool.org まで。  
ニューヨーク育英学園  
8 W. Bayview Ave.  
Englewood Cliffs NJ  
201-947-4832

**PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー随時募集。**  
勤務地: NY, NJ, その他。  
hr@japantech.com  
JAPAN TECH  
141 Kinderkamack Rd.  
Park Ridge, NJ 07656  
201-476-0964

●アドミニスタツプ募集●  
ピザ確実な方  
●会計スタツプ募集●  
ピザサポートあり  
履歴書をお送りください  
担当: 田中  
admin@kisotanaka.com  
Kiso & Tanaka, LLP  
675 Third Ave, Room 3008  
New York, NY 10017  
Tel: 212-972-4910  
Fax: 212-867-7291

**工場長補佐募集中**  
業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集中、微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ピザのサポート有り  
Miyako Oriental Foods Inc.  
Baldwin Park, CA 91706  
お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo ountainmiso.com

**幼稚部教諭募集**  
勤務地: NY郊外  
3歳児~小2生達の指導。  
■フルタイムスタッフ募集■  
●FULLTIME事務スタッフ  
●土日アルバイト  
●PARTTIMEバスドライバー  
勤務地: NY郊外  
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇  
履歴書、教職経歴書をemail  
FULLTIMEはピザサポートと医療保険あり  
email:GAKK.USA@GMAIL.COM  
888-362-1240



**不動産エージェンツ募集**  
誠実な方を求む  
**Westchester**  
32 High St, Rye, NY  
914-921-1616  
**Manhattan**  
245 Park Ave, 39FL  
212-226-4545  
担当: こばた

**インターン募集**  
履歴書をご送付ください  
**USフロントライン**  
e-mail: resume@usfl.com

**Wholesale agent in NY, NY seeks Marketing Specialist**  
to research global bus. ops. Must have Bachelor's degree & 2yrs exp. in job offered & Japanese fluency. Mail resume: Mira Design Corp., 231 W39th St. #1012 NY, NY 10018.

**Real estate co. seeks Staff Analyst** to direct prep. of budget reports in English/Japanese. Must have bachdeg in Finance or related & fluency in Japanese. Mail resume: TKNY MANAGEMENT INC., 1650 Bdwy. #307, NY, NY 10019



ライター大募集!!

US FrontLineでは全米各地で活躍されているライターを募集しています。明るく元気のある方からの募集をお待ちしています。特に以下のエリアの方々からのご応募大歓迎!

- ニューヨーク
- ボストン
- サンノゼ
- シカゴ
- ミシガン
- サンフランシスコ
- ダラス
- ヒューストン

履歴書をご送付ください。  
Email: resume@usfl.com

優秀な人材が欲しい!  
フロントラインクラシファイド  
1行 \$6  
classified@usfl.com



## ◆車両輸送◆

**大切な愛車を日本でも**  
輸入車の新規登録実績  
33年6200台の当社にお任せ下さい米米国ご自宅から日本ご自宅までナンバーを取得しお届け致します。自社工場完備・安心品質安心サービス  
●海上運賃、排気ガス試験、騒音試験、車検、納車費用を含めた乗りだし合計: 西海岸より: \$3980 ~ 東海岸・中西部より: \$4840~ (米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金 & 保険は別途)  
●ビンテージ・オートバイ(ハーレー等)の車両新規登録及び買付も行ってあります。お問い合わせください。GARAGE K-2  
www.garagek2.com  
Email: websales@garagek2.com  
Tel: 310-544-0750(US)



**USフロントライン**  
**クラシファイド広告**  
ホームページにも  
自動掲載中!

[www.usfl.com](http://www.usfl.com)

# usfl.com が新しく生まれ変わりました。

より見やすく、より速く、多彩なコンテンツをご用意しました。  
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化。  
これからもビジネスやアメリカ生活の強い味方に、US FrontLineのウェブサイトをご利用ください。

新ウェブサイトオープンにともないインターンを募集中。  
レジメを送付して下さい。resume@usfl.com



特集・企画

ニュース・記事

連載・コラム

エンターテインメント

アメリカ生活情報

美人帝国

耳よりジョーホー

# 中西部・南部・西海岸の求人／不動産

## 人材派遣・求人



### MID WEST & SOUTH

#### 幼稚園教諭募集

勤務地：NY郊外  
3歳児～小2生達の指導。  
■ ■ ■ ■ ■ スタッフ募集 ■ ■ ■ ■ ■  
● FULLTIME 事務スタッフ  
● 土日アルバイト  
● PARTIME バスドライバー  
勤務地：NY郊外  
上記いずれも、通勤補助、  
大卒、経験者優遇  
履歴書、教職経歴書をemail  
FULLTIMEはビザサポートと  
医療保険あり  
email: GAKK.USA@GMAIL.COM  
888-362-1240

#### 工場長補佐募集中

業務拡張につき、食品工場で  
工場長補佐を募集中、微生物  
や食品化学を専攻した方を優  
遇、ビザのサポート有り  
Miyako Oriental Foods Inc.  
Baldwin Park, CA 91706  
お問い合わせはE-mailにて  
customerservice@coldmo  
untainmiso.com

## インターン募集

履歴書を  
ご送付ください  
USフロントライン  
e-mail:  
resume@usfl.com

## シカゴ・一統寿司

新鮮な魚貝類を毎日仕入れて  
お客さまに提供しています。  
シカゴ・一統寿司では『経験豊  
富なウェイトレス』を募集して  
います。  
一統寿司  
2616 North Halsted Street  
Chicago, IL 60614  
773-871-1800

#### フルタイムIT社員募集

システムテスター、プログラ  
マー社員募集。IT関連業務で  
すが経験は問いません。  
勤務地: TEXAS HOUSTON  
給与：応相談、健康保険サポ  
ート。VISAサポート有。英語  
もしくは日本語の履歴書をE  
メールでお送り下さい。  
saiyous@e-noac.com  
NOAC INTERNATIONAL  
INC.  
12337 Jones Rd. #200-14  
Houston, TX 77070  
(281)660-2238

#### Personnel Recruiter wanted by HR & Accounting services co. in Rosemont, IL

to screen, recruit, and  
interview job applicants  
to fill job openings  
requiring the Japanese  
language skills. Must  
have BA/BS in Human  
Resources, Sociology or  
related & knowledge of  
Japanese.  
Send resume to HR Dept.  
at Pasona N A, Inc., 5600  
North River Rd., Ste. 750,  
Rosemont, IL 60018.

USフロントライン  
クラシファイド広告  
ホームページにも  
自動掲載中！

www.usfl.com

## 人材派遣・求人



### WEST COAST

#### 工場長補佐募集中

業務拡張につき、食品工場で  
工場長補佐を募集中、微生物  
や食品化学を専攻した方を優  
遇、ビザのサポート有り  
Miyako Oriental Foods Inc.  
Baldwin Park, CA 91706  
お問い合わせはE-mailにて  
customerservice@coldmo  
untainmiso.com



#### US FrontLine 営業社員募集

フルタイム営業社員 (ソリュ  
ーション営業) 募集。明るく元  
気のある方からの募集をお待  
ちしています。給与応談、医  
療保険、ビザサポート有。  
履歴書を送付ください。  
Email: resume@usfl.com



#### US FrontLine 編集社員募集

フルタイム編集事務社員募  
集。明るく元気のある方から  
の募集をお待ちしています。  
給与応談、医療保険、ビザサ  
ポートあり。まずは履歴書を  
送付ください。  
Email: resume@usfl.com

新しく生まれ変わった

usfl.com

これからも  
ビジネスや  
アメリカ生活の  
強い味方に  
US FrontLineの  
ウェブサイトを  
ご利用ください。

## 不動産



### NEW YORK & EAST COAST



REALTHY INTERNATIONAL  
国際不動産

2035 Lemoine Ave.  
Fort Lee, NJ 07024  
(201)585-8088  
www.RealtyInNJ.com

豊富に物件を用意していま  
す。お気軽に日本語でどうぞ。

#### 商業用売買物件

Leonia  
2FL 35,800Sq  
面積 10,676Sq 44Car  
\$1,100万

#### 住居用売買物件

Cresskill  
一軒家 TBHill 5Br 6.5Bth  
3Car 1.3Ac \$300万

#### 住宅建築用土地

Only \$790,000

#### Fort Lee

Duplex 3Br 3.5Bth 学校NY  
バス近 \$615,000

#### Teaneck

TWH Glenpointe Complex  
Gatehouse ガード付  
3Br 2.5Bth 2Car Indoor Sp  
ガード付 \$458,000

## 日本の年金

海外在住の方、  
加入期間が短くても  
受給できます

### ご存知でしたか？

- ▶ 原則25年加入していないと貰えない年金、海外在住者は短期間でも貰えます。
- ▶ 海外在住の年金加入者が死亡しても、遺族に年金が支給される場合があります。
- ▶ 配偶者、子がいると、老齢年金に加給年金が上乘せされる場合があります。
- ▶ アメリカの年金受給者も日本の年金を受給できます。
- ▶ 日本で年金に加入していたアメリカ人や、日本人と結婚したアメリカ人も貰えます。

国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格、査定額を無料で  
調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。

## 引退後の 日本への帰国

帰国に必要な  
日本の手続き、  
日本での生活を支援

### 支援内容

- ▶ 国籍～米国籍を取得された方の在留資格、帰国申請に関する相談、代行手続き
- ▶ 居住～住民票、戸籍、住居探しに関する相談、代行手続き
- ▶ 医療／介護～日本の医療保険・介護保険制度の紹介、相談
- ▶ お金～日本で生活するためのライフプランの作成 (マネー相談)
- ▶ 就労～就職活動に関する相談。起業支援

帰国前の事前調査、帰国後の暮らしを  
支援致します。海外在住者のための  
各種代行手続きも致します。



海外で活躍する日本人を応援します・・・

ライフメイツ

TEL: 213-327-8650 info@life-mt.com / www.life-mt.com

日本の年金のこと、帰国のこと、暮らしのこと、ご相談下さい。



# 不動産／その他

## Cliffside Park

Condo (Carlyle Towers Condominium) 1Br 1.5Bth  
Doorman, Pool, Gym  
\$365,000  
1Br 1.5Bth Doorman, Pool, Gym \$375,000

## Ridgefield

一軒家 3Br 3Bth 1Car  
バス停近買物便利 \$519,000

## Palisade Park

Condo 1Br 1Bth バス停近  
\$290,000

## Tenafly

Duplex 3Br 2.5Bth 1Car Sp  
学校近 \$2,350

## Office用賃貸物件

### Englewood Cliff

3,305Sq \$27.50/Sq  
GWBridgeまで車3分  
Parking Space多数あり

### Fort Lee

GWBridgeまで徒歩1分  
少人数用オフィス格安にて奉仕 \$1,000-1,300まで

### Ridgewood

繁華街の2階 \$300-\$500

## 住居賃貸物件

### Fort Lee

1Br 1Bth 1Car 暖房ガス代込  
\$1,650

Duplex 3Br 2.5Bth 2Car Sp  
\$3,600

Duplex 3Br 3.5Bth 1Car Sp  
\$3,000-3,100

Condo 1Br 1Bth Pool Gym  
込 \$2,100

TWH 1Br 1Bth 1Car Sp  
\$1,900

TWH 2Br 1.5Bth 1Car Sp  
\$2,100

### Englewood Cliff

一軒家 3Br 2.5Bth 2Car Sp  
バス停1分小中高スクールバス有 \$3,300

### Palisade Park

Duplex 3Br 2.5Bth \$3,200  
2Family 2Br 1Bth \$1,600

### Teaneck

TWH Glenpointe Complex

Gatehouse3Br 2.5Bth 2Car  
Sp ガード付 \$3,300

## New Milford

一軒家 5Br 3Bth 2Car Sp  
\$2,700



## 荘園不動産

誠実・スピーディー・豊富な物件

Main Office:  
**914-921-1616**  
Greenwich CT:203-861-2525  
Manhattan:212-226-4545  
Fax:914-921-1728  
info@shoensrealty.com  
**WWW.SHOENREALTY.COM**

**1行6ドル** **不動産広告なら**  
**手軽で安価**  
**効果も抜群**  
フロントラインの  
クラシファイドを  
お試し下さい!  
FrontLine International, Inc.  
e-mail:  
**classified@usfl.com**

## その他



## NEW YORK & EAST COAST

## その他

トッpsレンタカー  
愛知県名古屋名駅3-2-5  
TEL 052-563-0711  
tops-rentacar@spice.ocn.ne.jp

## その他



## WEST COAST

売ります/買います

売レストラン  
\*最高の立地条件  
\*家族経営に最適  
\*リモテル済み  
\*隣に事務所兼倉庫あり  
\*高収入確実  
\*バーチャルツアーが出来ます  
12万8000ドルコロラド州、  
970-946-9664  
toshihirohiraoka@yahoo.com

## USフロントライン クラシファイド広告

ホームページにも自動掲載中!  
**www.usfl.com**

求人広告のことなら手軽で安価、効果も抜群、フロントライン クラシファイドをご活用下さい。1行 \$6

詳しくは下記の申込要項をご覧下さい。一括お支払いの長期契約には割引もあります。

Tel: 310-294-5778  
classified@usfl.com  
ホームページにも自動掲載中!  
**www.usfl.com**

掲載の広告につきましては、一切の責任を負いかねますのでご承知おき下さい。  
FrontLine International, Inc. is not responsible for the contents of classified advertisement.

# 雑誌配達員 (パート)

# 募集

募集エリア：  
ダラス  
ニューヨーク

Phone:

**310-294-5778**

e-mail:

**resume@usfl.com**

**FrontLine International, Inc.**

# スタッフ募集中!

営業

資格：男女不問、年齢不問、経験不問  
(就労ステータス保持者)  
応募方法：履歴書を下記アドレスにご送付ください  
選考方法：書類選考後、面談  
出勤時間：9:30~18:30 (応相談)  
休日：土・日・祝祭日、年末年始、年次有給休暇  
待遇：基本給 (経験によって応相談) 各種ベネフィット

編集

レジメ送付先 → **resume@usfl.com**

■US FrontLineとは■全米33州配布の北米最大級の無料情報誌「USフロントライン」は日米間の最新ビジネスニュース動向からアメリカでの生活に役立つ教育、医療、旅行情報などさまざまな内容を掲載している情報誌です。

## USフロントライン クラシファイド広告

- 料金：1行(約13文字)6.00ドル  
英字小文字(1マスに約2文字)以外は全て1マスに1文字  
複数地域掲載は地域数分の料金が必要
- 社名・住所・電話番号は掲載料金には含まれませんが掲載が必須となります。
- ロゴ/写真：30.00ドル(初回のみ)+30.00ドル(5行分)
- 翻訳：1行につき4.00ドル
- 締め切り：別途お問い合わせ下さい
- 長期間の掲載についてはディスカウントあり
- eメールでのお申し込みの場合、1行5.7ドル(5%引き)に割引きます。  
**classified@usfl.com**

お問い合わせは **310-294-5778** 月~金、西部時間9:30am~6:30pm

U.S. FrontLine雑誌クラシファイドにお申し込み頂きますと、自動的にウェブサイト、**www.usfl.com**にも掲載されます。

※お支払いは前納をお願い致します。  
※お申し込み後の中途解約は原則としてお受けしておりません。  
※広告の内容によっては掲載をお断りする場合があります。

FrontLine International, Inc. 385 Van Ness Ave., #110, Torrance, CA 90501

### CAMPAIGN フルーツ商社「Nishimoto」 チェリーが6月15日まで20%オフ

フルーツ商社の「Nishimoto」が、今年も、大好評のチェリーを日本へ届けている。チェリーの旬は7月だが、年明けからすでに問い合わせが入る、人気の商品だ。6月15日まで、大粒のピングチェリーが20%オフになっている。一番人気がある大粒レイニアチェリーは、新規格の小袋入900グラムで、61ドルが55ドルに割引になる。さらに今年は、「日本で人気の贈り物」を用途別にとりそろえ、商品数も格段にアップしたという。日本各地の旬のフルーツも用意している。



■Nishimoto World Gift  
1-800-682-4438  
[www.hello-worldgift.com](http://www.hello-worldgift.com)

### NEWS

## 大江千里が熊本応援歌 「朝は来る」と被災者激励

ジャズピアニストの大江千里さん=ニューヨーク在住=が熊本地震の被災者を勇気づけたいと、新曲「KUMAMOTO」を発表した。一気に書き上げたという大江さんは「(苦難を)何とか乗り越えてほしいという気持ちを込めた」と話している。

歌詞は「朝は必ず来る」と被災者を励まし、「はなれてたって君を想う」と連帯を示す内容。大江さんがピアノを弾き、友人のジャズシンガー平麻美子さんが歌う。子どもを抱え、たき火のそばで夜を越したという被災者のブログを目にした大江さんは、曲のバックにたき火の音を取り入れた。「心のたき火にいつもあたりながら(被災者と)みんながつながっているというメタファー(隠喩)」だという。

大江さんは阪神大震災や東日本大震災の後、被災者支援のチャリティーコンサートを続けてきた。今回の熊本地震については「あれだけ大きな地震が群発する恐怖、大事な家族や友達を亡くされた悲しみは、何かで癒やせるものではないと思う」と話す。復興にも「長い闘い」が待ち受けるが、大江さんは「絶対に負けないで支え合っていかなければいけない」と、被災者支援を誓っている。大江さんはシンガー・ソングライター時代に「格好悪いふられ方」などがヒット。その後ジャズを学ぶため2008年に渡米。現在はジャズで活躍、7月に4枚目のアルバムを発表する予定だ。(共同)

■「KUMAMOTO」はこちらで聴くことができる：  
<https://vimeo.com/163211617>

### NEWS

## 決定！ANAが羽田～ニューヨーク 羽田～シカゴの両路線を10月開設

全日空(ANA)は、今年の10月30日から、羽田～ニューヨーク線と、羽田～シカゴ線を開設することを発表した。



今年2月の日米航空当局間協議において、新たに羽田空港の昼間の時間帯(6am～11pm)に日米間の運航が可能になったため、開設する。羽田を朝に出発して、夜に帰着するスケジュールになる。これで、現地滞在時間が長く確保できるようになり、ビジネス客や旅行者にとって、利便性が高い。日本各地から北米大陸への渡航がますます便利になる、とANAは期待している。さらに、2017年2月から、成田～メキシコシティの直行便の運航もスタートする。ANAによると、メキシコは、製造・輸出拠点としての魅力を高めており、2010年からの5年間で日本による直接投資額が約2.7倍になっている。日系企業進出数も、約2倍になった。自動車産業を中心に、日本との経済的な結びつきは年々強まっているという。

### EVENT

## AQUOLIAミネラル還元水素水 試飲会&説明会を開催

「水素水」に興味のある人、実物を見て試している質問したい人向けの、「AQUOLIAミネラル還元水素水」の試飲会及び説明会が開かれる。参加無料で、おやつ付き。簡単な健康診断や、「水素おじさん」こと中本治樹による「AQUOLIA/アクオリアミネラル還元水素水生成器」の説明などがある



#### 希望①

- 日時：6月17日(金) 10am～12pm
- 会場：M Lab LA (1327 Post Ave., #L, 2F, Torrance, CA 90501)
- 詳細：[www.mlab-la.com](http://www.mlab-la.com)

#### 希望②

- 日時：6月23日(木) 10am～12pm
- 会場：Orange Island Culture Salon (17811 Sky Park Cir., #J, Irvine, CA 92614)
- 詳細：[www.orangeisland.net](http://www.orangeisland.net)

\*2リットルまでの水をその場でミネラル還元水素水にするので、いつもの飲料水・好みの水を持参していい。

- 申し込み：希望の日程①か②か、名前、連絡先を伝える。  
949-331-2040  
[info@aquolia.com](mailto:info@aquolia.com)
- 詳細：<http://usfl.com/AQUOLIA>

### NEWS

## ミネベアが新型LED照明器具 「SALIOT」(サリオ)を北米市場へ投入

電子機器メーカーの「ミネベア株式会社」(長野県北佐久郡)が、新型LED照明器具「SALIOT」(Smart Adjustable Light for the Internet Of Things、サリオ)を、4月末にサンディエゴで行われた展示会「Lightfair International 2016」で紹介した。サリオは、無線で光の配光角を自動で可変できるLED照明器具。発光ダイオードとレンズ距離をモーターで制御し、光の照射域や角度を微調整する。さらに独自のソフトウェア開発により、スマートフォン・タブレットで簡単にコントロールできるという。



このため、1台の照明で複数の光を演出することが可能になる。ショッピングセンターなどの商業施設や、ショールーム、博物館や美術館、教育施設、イベントスペース、ホテルなど、さまざまな場面での使用が期待されている。

ミネベアの貝沼由久・代表取締役社長執行役員は、「この製品の世界展開を目指す上で北米市場は重要なエリア。販売を担当してもらえるパートナーを各地で見つけていきたい」とコメントしている。子会社の「NMB Technologies」が、アメリカ国内での販売・技術サポートを行う。



- 問い合わせ：NMB Technologies Corporation  
818-341-3355



# SIMカードを 換えるだけ!



簡単、手間無し!

## アメリカの携帯電話に日本の電話番号もついてくる!

※受信専用となります。\$25プランは対象外となります

**日本の電話番号が持てる!**

(例: 050-0000-0000)

日本の電話番号にかかってきた電話を  
アメリカ国内のお客様の携帯電話で通話できます。

**全米で加入可能!**

JAPAN

- 日本滞在中に**LINE**が使える!
- データ通信が**無料で使い放題!** (最大128kbps)
- **国際通話レートが格安!!**  
※携帯電話への通話は\$0.20/分~、  
固定電話への通話は無料 (オプション)
- **ポケットWifiレンタル無料! 4G LTE無制限!**  
※レンタル時にアクティベーション費用と  
 SHIPPING費用がかかります (最長1ヶ月)

USA

- **北米通話・テキスト・データ無制限**  
(各プランのデータ制限まで4G LTE) ※カナダ・メキシコ含む
- T-Mobileの**4G LTEネットワーク網**を利用!
- **デポジット不要、渡米後すぐに携帯電話が持てます**
- **契約期間制限なし**
- **家族割引あり!** (1st Line \$40/月+TAX,  
2nd Line \$30/月+TAX, 3rd Line \$20/月+TAX)

## U.S. FrontLineキャンペーン SIMカード(\$9.99)を無料!

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい **323-690-0000**  
(平日10am~5pm PST)

※www.usfl.comからORANGE MOBILEのサイト  
に入りクーポンコードを入力してお申し込みください。

**クーポンコード (frontline)**

(6月末日まで)

### ■選べる料金プラン

業界最安のSIMプラン  
圧倒的な安さ!!  
ライトプラン

**\$25** /月 +TAX  
500MBまで4G LTE

とにかく安く!  
かつ便利に!  
ベーシックプラン

**\$40** /月 +TAX  
2GBまで4G LTE

動画も結構  
見ちゃう人に!  
ビジネスプラン

**\$55** /月 +TAX  
6GBまで4G LTE

データが遅いと仕事に  
ならないビジネスパーソンに!  
プレミアプラン

**\$80** /月 +TAX  
4G LTE 無制限!!



SIMロックフリーのiPhone、アンドロイド携帯端末などご利用になれます。  
お手持ちの携帯電話機をそのままご利用になれる場合がございます。  
もちろん、新規で携帯電話もご購入いただけます。SIMロックフリーの機種も取り揃えております。

詳細はこちらから

**www.usfl.com/orange**

No. 177

# 柔軟性がある人材を採用するには



**ロツシェル・カッパ**

■ ジャパン・インターカルチュラル・コンサルティング社長  
 ■ 「反省しないアメリカ人をあつかう方法34」著書  
 ■ eメール: rochelle@japanintercultural.com

アメリカで働く日本人駐在員は、一緒に働いているアメリカ人に関して、さまざまな不満をもっています。たとえば、「個人主義であり過ぎる」や「自分の責任範囲以外に何もしたくない」といった点に対する不満です。日米の文化ギャップや働き方の違いをなくすことは不可能ですが、実はこういった問題を採用の段階で避けられるのです。その方法は、採用の面接でfitを見極めることです。

Fitというのは、候補者が会社の企業文化に合っているかどうかということです。つまり、自分の会社の雰囲気にもっとも合う人を選ぶことが重要なのです。非常に判断しにくいことですが、その第一歩は自分の会社の企業文化はどういったものなのかを把握することです。そして、面接の場で、そういった企業文化であるということを述べ、相手がそれに合うかどうかを判断する質問をすることです。

たとえば、多くの日本企業では、自分のテリトリーにこだわらず、さまざまな仕事を受ける姿勢であることが評価されます。候補者にその姿勢があるかを知るために、次のような質問ができます：

■ **In this company, all of us need to wear many hats. Have you worked anywhere where you have had to do that?**

この会社では、皆が同時に複数の帽子をかぶる(=複数の役割をはたす)必要があります。それをしなければならなかった職場で働いたことがありますか。

■ **Because we are a lean organization, we all need to be able to pitch in when necessary. Please give me an example of when you have done that in one of your previous jobs.**

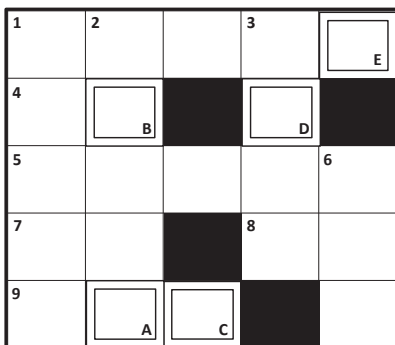
当社は不必要な人員がない(lean=脂肪が少ない)組織ですので、皆が必要に応じてお互いに協力して手伝うことが大事です。あなたの今までの仕事で、そういったことをした前例を教えてくださいませんか。

■ **We value employees who are team players. Can you describe any times when you were a good team player?**

この会社では、チームプレーヤー(仲間と連携して仕事ができる人)を評価しています。あなたが良いチームプレーヤーであった前例を紹介していただけませんか。



## クロスワード



出題：Enigma

### タテのカギ

- 【タテ1】 制汗剤は体のこの部分に使います
- 【タテ2】 周囲の者が反対者ばかりであること
- 【タテ3】 鳥かごなどの中に取り付けます
- 【タテ6】 ロゴに「!」の付くポータルサイト

### ヨコのカギ

- 【ヨコ1】 アメリカ初代大統領
- 【ヨコ4】 赤ちゃんの肌は○○細かい
- 【ヨコ5】 いつも焦らずマイペースな人

- 【ヨコ7】 赤と青があり、ちらし寿司にも使われます
- 【ヨコ8】 元陸上競技選手の高橋尚子の出身都道府県
- 【ヨコ9】 世の中に数少なく、特に貴重なもの

## !! 答えのヒント !!

6月といえば結婚式! 式場で見かけますね

答えは 59 ページに掲載



● Good for a Change! ●

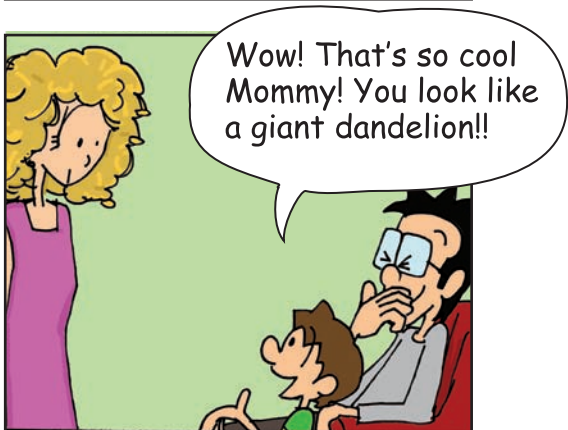
新しい季節もすぐそこ、何か違うことをする時期だね。



ママの新しいイメージよ。



うわー、ママ、すごいカッコいいよーまるで、でっかいタンポポみたいだ!



とはいうものの...そのままにしてあげなきゃね。



© Robin Elise

ロビンの巣はYouTubeでも楽しめます。チェックしてね。



Number 117



Robin Kaito

作 ロビンエリス  
画 としかいこ

BACK ISSUES

2016年5月号  
アメリカ  
エネルギーロードを往く  
ニューメキシコ編



2016年4月号  
クロアチア紀行  
森とワインと国境と...

2016年3月号  
2015年度版 簡単に作れる  
個人所得稅申告書

2016年1月2月合併号  
2016 SUMMER リオ五輪

2015年12月20日号  
アメリカ  
エネルギーロードを往く  
テキサス編

バックナンバーはウェブサイト  
([www.usfl.com/backnumber](http://www.usfl.com/backnumber))  
でお楽しみください。

**Publisher:**  
宇井崇夫 Takao Uii

**Editor:**  
佐藤美玲 Mirei Sato

**Account Executive:**  
小川真斐子 Maiko Ogawa

**Designer:**  
鈴木香矢 Kaya Suzuki

フロントライン編集部へ  
ご意見・お問い合わせは  
こちらどうぞ!  
[info@usfl.com](mailto:info@usfl.com)

June 2016 No. 603 ISSN 1528-302X Published monthly by FrontLine International, Inc., 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Telephone: 310-294-5778 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.

POSTMASTER: Send address changes to FrontLine International, Inc. 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

© Copyright 2016 by FrontLine International, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

クロスワードの答え

一	ク	ワ	ク	ク
ク	キ	ク	ク	ク
ク	ク	ク	ク	ク
ク	ク	ク	ク	ク
ク	ク	ク	ク	ク

クニクニクニクニクニ

# 皆さんの留学経験を決して無駄にはしない。

多様な国で、様々な扉を開き、挫折し、成功し、  
そして胸を張って帰国する皆さんは間違いなく勇敢な挑戦者です。  
DISCOは、この夏3つのCareer Forumで、皆さんの就職活動をサポートします！



TOKYO SUMMER  
CAREER FORUM  
2016

tokyo summer careerforum produced by DISCO



OSAKA SUMMER  
CAREER FORUM  
2016

osaka summer careerforum produced by DISCO



CAREER FORUM  
FOR EXCHANGE  
STUDENTS

careerforum for Exchange Students produced by DISCO

日本最大級の  
日英バイリンガル就職イベントです

## 東京サマー キャリアフォーラム

6/25 Sat · 26 Sun

10:00 » 17:00 (両日)

東京ビッグサイト  
東展示ホール5 6

対象

- 海外大学を卒業・卒業予定の留学生
- バイリンガル就職経験者、MBA取得者及び取得予定者
- 日本の大学に在学している、海外提携校などへの交換留学生・交換留学経験者

関西最大級の  
日英バイリンガル就職イベントです

## 大阪サマー キャリアフォーラム

6/30 Thu

10:00 » 17:00

ハービス  
OSAKA HERBIS HALL

対象

- 海外大学を卒業・卒業予定の留学生
- バイリンガル就職経験者、MBA取得者及び取得予定者
- 日本の大学に在学している、海外提携校などへの交換留学生・交換留学経験者
- 日本の大学・大学院に在学している外国人留学生

交換留学生を始め、6月中に帰国が難しかった  
日英バイリンガルのための就職イベントです

## 交換留学生のための キャリアフォーラム

7/30 Sat

10:00 » 17:00

ベルサール高田馬場

対象

- 日本の大学に在籍している、海外提携校などへの交換留学生
- 日本へ帰国した交換留学経験者
- 順次帰国して行く留学経験者

### 【出展予定企業リスト】

アークレイ、ISID アドバンストアウトソーシング(電通国際情報サービスグループ)、アイホン、あおぞら銀行、アクセンチュア、ABERCROMBIE & FITCH、アビーム コンサルティング、イーオン、I-NE、EPARK、ニールセン・カンパニー 合同会社、EY JAPAN GROUP、イオンスーパーセンター、インダ、一条工務店、イツワ商事、伊東商会、イノアックコーポレーション、インターネット・ビジネス・ジャパン、インフォコム、WISMETTAC ASIAN FOODS, INC.、ウォルマートグループ (西友)、エイベックス・グループ・ホールディングス、AIG JAPAN、エクスペディア、エクセディ、SAP ジャパン、エス・エム・エス、エスケー化研、NEC(日本電気)、エヌティティデータ グローバルソリューションズ、NTT データ経営研究所、NTT 都市開発、MTG(エム・ティー・ジー)、オーエスジー、オークローンマーケティング、大家商会グループ、オシキリ、オムロン、オリックス、カインズ、カルソニックカンセイ、川田工業グループ、カンター・ジャパン(WPPグループ)、キーエンス、キャップジェミニ、グッドラック・コーポレーション、グループエム・ジャパン、KDDI ウェブコミュニケーションズ、KPMG ジャパングループ、ケン・コーポレーション、向陽技研、コストコホールセールジャパン、コムテック、サクラインターネット・ナショナル、山洋電気、シーエーシー、JSP、JMS、シェフラー・ジャパン、資生堂、篠原商店、シミック、シュナイダー エレクトリック グループ、ジュビターテレコム、信越化学工業、スタイルム、住友化学、住友商事、住友三井オートサービス、スリーイー、積水メディカル、船場、ソースネクスト、ソフトバンク、タイフク、大洋技研工業、太陽工業、宝酒造、大和リゾート、ダウ・ケミカル日本、竹中工務店、TIS、チェリオグループ、ツネインホールディングス、ティ・エス テック、ディスコ、DELOITTE-デロイト トーマツ税理士法人、DELOITTE- 有限責任監査法人トーマツ、DELOITTE- デロイト トーマツ コンサルティング、東京センチュリーリース、東陽、東レ、独立行政法人 石油天然ガス・金属鉱物資源機構、豊田合成、トヨタ自動車、豊田自動織機、トランスコスモス、トリドール、中西金属工業、日産自動車、ニッタ・ハース、日鉄住金物産、日鉄日立システムエンジニアリング、日本システムウェア、日本政策投資銀行、日本曹達、日本ハム(ニッポンハムグループ)、日本ベクトン・ディッキンソン、ニデック、ニトリ、日本経済新聞社、日本タタ・コンサルタンシー・サービス、日本ナショナルインスツルメンツ、ネスレネスプレッツ、農林中央金庫、野村證券、パークレイズ、パナソニック、パンダイナムコエンターテインメント、BMW GROUP JAPAN(ビー・エム・ダブリュー・グループ・ジャパン)、ビービット、ビーシーデポコーポレーション、PwC JAPAN、PPG JAPAN LTD、日立コンサルティング、日立システムズ、日立製作所、日立ハイテクノロジー、フォーミュレーショングループ、フューチャーアーキテクト、BLOOMBERG L. P.、古河産業、プレミアムホテルグループ(ケン不動産リース)、プロティビティ、ベッセルホテルズ、北海道ガス、マイクロソフト、マイステイズ・ホテル・マネジメント、マッキンゼー・アンド・カンパニー、マルハニチロ、マンダリン オリエンタル 東京、マイクロソフトウェア、みずほ証券、みずほフィナンシャルグループ、三井住友銀行、三井住友ファイナンス&リース、三井物産、三井不動産、三菱電機、三菱東京UFJ銀行、三菱ふそうトラック・バス(タイムラーグループ)、三菱UFJ信託銀行、三菱UFJリース、ミマエンジニアリング、メーカーズシャツ鎌倉、メディアドゥ、メルセデス・ベンツ日本、メルトウォーター・グループ、ヤマザキマザック、ヤマハ発動機、EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT、ヨコオ、楽天、リード エグジジション ジャパン、リコー IT ソリューションズ、リンクレア、リンテック、ローム

(2016年5月18日現在、50音順)

**DISCO**

はたらくを、もっと豊かに。

グローバル事業推進部

お問い合わせ: 03-4316-5502 www.disc.co.jp

本フォーラムは **事前予約制** です。

参加申込 [www.careerforum.net](http://www.careerforum.net)

